

umano GmbH
 Krankenpflagedienst

Pfungstadt
 Tel. 0 61 57 / 8 13 77

Griesheim
 Tel. 0 61 55 / 88 02 03

www.umano-pflege.de

BESTENS VERSORGT!

KFZ-ANKAUF

FAIRE PREISE · SOFORT BARGELD

PKWs · Busse · Geländewagen · LKWs · Wohnmobile
 Oldtimer · Motorräder · Firmenfahrzeuge
 alle Marken · alle Modelle · auch ohne TÜV
 Unfallwagen / Baujahr / km-Stand / Zustand egal

Bitte alles anbieten · jederzeit erreichbar
 ☎ 06157.808 56 54 od. 0171.499 11 88

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
 Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

A A K Phila GmbH
 Tel.: 06151-55047
 Pfungstädter Str. 35
 DA-Eberstadt

Mittelpunkt Mensch

● Diplom der Gesellschaft Ganzheitlicher Therapeuten GGT e.V. in Akupunktur und Traditionell Chinesischer Medizin
 ● Mitglied der Arbeitsgemeinschaft für Chiropraktik, Osteopathie und Neuraltherapie Deutscher Heilpraktiker e.V.
 ● Mitglied im Internationalen Fachverband für Integrierte Lösungsorientierte Psychologie und Persönlichkeitsentwicklung
 ● Mitglied der Gesellschaft für Biologische Krebsabwehr e.V.

Heilpraktiker
 Klaus Buchinger-Wohlgemuth

Eberstädter Straße 16 · 64319 Pfungstadt
 Tel.: 06157/989738 · www.heilpraxis-buchinger-wohlgemuth.de

LUST AUF EIN SCHÖNES BAD?

Vielfalt und Faszination pur: Lassen Sie sich nach Herzenslust von der großen Auswahl in unserem Bad-Center inspirieren. Wir beraten Sie ausführlich vom Komfort über das Design bis zur Funktionalität – und finden gemeinsam auch für Sie das perfekte Traumbad.

Richter+Frenzel Büttelborn, Hessenring 25, 64572 Büttelborn
 Richter+Frenzel Darmstadt, Pinorstr. 11, 64293 Darmstadt
 Richter+Frenzel Heppenheim, Von-Humboldt-Str. 11, 64646 Heppenheim

KLUS BECKER
ZIMMER MEISTER

Zimmerei
 Bedachungen
 Bauspenglerei
 Solartechnik

Darmstädter Str. 27
 64342 Seeheim-Jugenh.
 Telefon 06257/85932
 Mobil 0171/4285569
www.kb-zimmerei.de

RICHTER+FRENZEL
 SANITÄR HEIZUNG KLIMA

PFUNGSTADT

Der sportliche Leiter der **TSV Judoabteilung**, Christoffer Stier, hatte alle Judokinder und deren Eltern zum diesjährigen „family&friends“-Tag eingeladen. Dazu durften die Kinder auch Freunde mitbringen.

Bei wunderbarem Frühlingswetter wurden auf dem Rasen mehrere Aufgaben erfüllt bzw. Spiele gespielt, wie z.B. „gelbes Känguru“, „roter Fuchs“, „grüne Schlange“, „blauer Vogel“, „brauner Bär“ oder „schwarzer Panther“. Zum Abschluss durften sich dann die Eltern bei einem Fußballspiel beweisen, unter Anfeuerung der Kinder. Abschließend stärkten sich alle mit Bratwurst und Steak vom Grill. Eine gelungene Veranstaltung, die allen viel Freude machte. (sv)

Gaudi für die TSV-Judo-Kids



DIE SPIELE WAREN KLASSE: „GELBES KÄNGURUH“, „ROTER FUCHS“, „GRÜNE SCHLANGE“

Hintere Reihe: Justin Kuhn, Silas Warkentin, Maximilian Stark, Nat-scha Jöckel, Jennifer Suhe, Anastasia Bänker, Laura Gallei, Johanna Thiel, Nick Bernhardt, Ben Funk, Marc Thiel. Vordere Reihe: Ilias Thiel, Tim Walther, Mirko Warkentin, Vanessa von Hagen, Florian Sommer, Niklas Stark, Yannick Arendt, Fabian Sommer, Stella Schweizer.

Familienfreizeit in Burghavensiel/Nordsee

23.7. bis 6.8.2012 in den hessischen Sommerferien

Der Verband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e. V. veranstaltet für Familien eine Freizeit in Burghavensiel auf der grünen Halbinsel Butjadingen. Die Gruppe wohnt in der Familienferienstätte „Haus am Deich“ direkt hinterm Deich. Das Haus verfügt über ein Spielzimmer und -platz, Bolzplatz, Bibliothek, kleines Hallenschwimmbad, Sauna und Solarium. Der Ort Burghave ist ca. 1,5 km entfernt, zum Strand sind es 800 Meter. Fahrräder können ausgeliehen werden. Die 2- und 3-Bett-Zimmer sind komfortabel ausgestattet und haben alle DU/WC. Die Gruppe wird von einem erfahrenen Betreuersteam der Evangelischen Familien-Bildungsstätte Wiesbaden begleitet, das ein tägliches Freizeitprogramm für die Kinder und Erwachsenen anbietet. Die Busreise hat Zustiegmöglichkeiten in Darmstadt, Frankfurt und Wiesbaden.

Infos und Anmeldung: Ev. Frauen in Hessen u. Nassau e. V., M. Köhl: Tel. 06151-6690-155, frauenreisen@Evangelische-Frauen.de, www.reisenmitfrauen.de.

Termine im Azubi-Treff

24.Mai: Neben- oder Ferienjob: So bewirbst du dich! 21.Juni: Erfolgreich durchstarten! Tipps für einen guten Ausbildungsbeginn. Außerdem: Last Minute Ausbildungsplatzbörse! www.kijufree-pfungstadt.de.

BLUMENGALERIE

„NEU! NEU! NEU! NEU! NEU! NEU! NEU! NEU!“
Bedruckte Blumen !!!
 Wir bedrucken Rosenblüten mit ihrer individuellen Botschaft!
 ...so sprechen Blumen heute!
 Eberstädter Straße 38 · 64319 Pfungstadt · Fon & Fax 06157/86640

UniSat digital GmbH

SAT Satellitenempfang
DVB-T Antennenfernsehen
DVB-C Kabelanlagen -priv.

TV-Empfang ohne monatlichen Folgekosten !
Empfangsanlagen aller Größenordnungen
Sonderlösungen für individuelle Gegebenheiten
Rufen Sie uns an - wir beraten Sie gerne.

Ihr Spezialist für **TV** Empfangstechnik

UniSat digital GmbH Tel.: 06155 - 665170
 64347 Griesheim www.unisat-gmbh.de

Rohr- & Kanalreinigung
 TV-Untersuchung
 Hochdruckspülung

Rohr-Lec
 Technik rund ums Rohr

06257-507770
 Inh. C. Jünger · Kempenstraße 5 · 64342 Seeheim-Jugenheim

GETRÄNKE PARADIES **Grünig** GmbH Bergstr. 22 Pfungstadt P im Hof

21. bis 26. Mai
 Achtung! **Angebote**

Pfungstädter
 Pils, Export 20 x 0,5 ltr. + 3,10 Pfand € 11,99

Odenwald Quelle € 8,99
 12 x 1 ltr. verschiedene Schorlen + 4,50 € Pfand

Terra Mineralwasser
 12 x 0,7 ltr. + 3,30 € Pfand
€ 1,99

Etwa 40 Sorten Bier und etwa 30 Sorten Wasser im Sortiment

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:30-18:30 Uhr, Sa. 8-14 Uhr P im Hof **Hotline 06157-2206**

SCHUH WEISHAAR **SOMMERFRISCHE** **TEXTIL WEISHAAR**

ALLE SCHUHE **20% REDUZIERT**

TEXTILIEN BIS **50% REDUZIERT**

SCHUHE mit grünem Fährchen 20%-49% reduziert*

SCHUHE mit rotem Fährchen zum 1/2 PREIS*

Gernsheim (KEIN Textilverkauf) **79.95** Seeheim-Jugenh. Friedrich-Ebert-Str. 60-62 neben LIDL
 Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
 Sa 9.00 - 14.30 Uhr Sa 9.00 - 16.00 Uhr

*von der unverb. Preisempfehlung des Herstellers
 **ausgenommen von dieser Aktion sind Schuhe der Firmen Rieker & Camel sowie die neuen Textilkollektionen

Fahrschule Plößer

Inhaberin Tanja Liebig

64319 Pfungstadt: Seeheimer Straße 81
 64347 Griesheim: August-Bebelstraße 31-33

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN
 Pfungstadt: Mo+Di 18:45-20:30 Uhr
 Griesheim: Mi+Do 17:45-19:30 Uhr

NEUE PREISE
 Grundbetrag Klasse B 150,- €
 Fahrstunde Klasse B 30,- €
 Sonderfahrt Klasse B 40,- €
 Vorstellung zur theoretischen Prüfung Klasse B 47,- €
 Vorstellung zur praktischen Prüfung Klasse B 125,- €

JETZT BUCHEN !

INTENSIVKURSE IN DEN FERIEEN
 INFO 0171.44 9 3333

www.derbaustatiker.de

JÖRG REINSHAGEN
INGENIEURBÜRO FÜR BAUSTATIK

- Statik
- Wärmeschutz

u.v.m.

Karlsbader Str. 5, 64319 Pfungstadt-Hahn, Tel. 06157/949639

Trauen Sie sich!



VOGELSANG MEISTERWERKSTATT FÜR PLATIN-, GOLD- UND SILBERSCHMUCK
Seit 1870 mit Leidenschaft
Heidelberger Landstraße 200 · 64297 Darmstadt

Hofladen Fam. Wenz

Qualität und Frische vom Bauernhof

Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eigenem Anbau, Obst und Süßfrüchte, frische Eier, Alb-Gold Teigwaren, Erbacher Vollkornprodukte, Säfte und Weine

Di. bis Fr. 08:30 - 12:30 Uhr
14:30 - 18:00 Uhr
Samstag 08:30 - 12:30 Uhr

Hofladen W. Wenz
Bergstr. 45, 64319 Pfungstadt

Tel. 06157 - 5139
Mail: hofladen-wenz@web.de

LSB

Holzbau & Dach GmbH
Ihre Ansprechpartner: Karl und Dieter Diehl

Wormser Straße 46 · 64319 Pfungstadt
Info@lsb-holzbau.de · www.lsb-holzbau.de
Tel. 06157-99 18 67 · Fax: 06157-99 18 66

Ausführung von:

- Zimmer-
- Dachdecker-
- Holzbau-
- Trockenbau-
- Spenglerarbeiten

Rümmeler's Schuh- und Schlüsseldienst

Schuhreparatur
Schuhpflegemittel
Schlüsseldienst
Einlegesohlen
Lederwaren

City Passage 8 | 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-974814

Mo-Fr 8.15-18.00 Uhr durchgehend geöffnet
Für Geschäftsleute: Sa 9.00-12.00 Uhr

Elektro Weber

Installation
Erneuerbare Energien
Großgeräteverkauf
Kundendienst
Notdienst

Friedrich Weber
Telefon 06150-6360
Trinkbornstraße 18
64291 DA-Wixhausen

www.friedrich-weber.de

Das 15. Musik-Café des Orchesters DaCapo – ein echter Knaller!

Einen genialen Nachmittag erlebten die Pfungstädter Akkordeonisten 22. April zusammen mit ihrem Publikum. Im voll besetzten blumengeschmückten Mühlbergheim duftete es nach Frühling, Kaffee und Kuchen und alle erfreuten sich an dem musikalischen Programm, so farbig und abwechslungsreich wie man es sich nur wünschen kann. Von Klassik bis Swing, von Ländler bis Jazz, von Duo bis Orchester, von Musical bis Kammermusik – alles war dabei! Moderiert wurde die vielseitige Darbietung ebenso kurzweilig wie informativ von Horst-Günter Thomas, zweiter Vorsitzender der Akkordeon-Vereinigung e. V. Pfungstadt.

Da Capo (Leitung Sabine Lauterbach) eröffnete eindrucksvoll mit der Ouvertüre zu „Phantom der Oper“ von A.L. Webber, gefolgt von dem temperamentvollen Paso doble „Sonnisches Spanien“ von R. Würthner. Das Trio Bentner/Seiler/Nord, Akkordeon und Cello, überraschte mit einer dreiteiligen kammermusikalischen Einlage aus russischen Klängen, einer Milonga und einem Klezmer Stück, ehe das Da Capo Akkordeon-Orchester mitreißend Udo Jürgens' „Ich war noch niemals in New York“ anstimmte. Nun folgte der Überraschungsauftritt von Hans Holland und Martin Reichel, die mit ihrem Tango „Media Luz“ und dem Ländler „Oppis fürs Gemüt“ den ganzen Saal zum Mitschunkeln verführten.

Nach der Pause wurde das seit Oktober 2011 von Annegret Cratz geleitete AVP Schülerensemble begrüßt. Es trug sein Wettbewerbsprogramm „Präludium in G-Moll“ von J.S.Bach und drei Sätze aus der Suite „Fresh Air“ von H.G. Kölz vor, mit dem es beim Wettbewerb „Deutscher Akkordeon-Musikpreis Hessen“ die Bewertung „sehr gut“ eingespielt hatte. Im Anschluss gab es von Da Capo Fröhliches: „Mein kleiner grüner Kaktus“,

„Ein Freund, ein guter Freund“ und „Veronika der Lenz ist da“ aus „Comedian Harmonists in Concert“, dann folgte die stimmungsvolle Interpretation der Moonlight Serenade von Glenn Miller. Weiterer Höhepunkt im Reigen der bunten Einlagen war sodann der Auftritt der Duos Annegret Cratz/Markus Kuhn, die auf ihren Gola-Akkordeons mit viel Gefühl und Verve „Frank's Groove“ von Frank Marocco und Dandy's Swing von Peter M. Haas vortrugen, ehe Da Capo mit „A Swingin' Safari“ von Bert Kämpfert das Programm so schwungvoll vollendete, dass das Publikum froh mit einstimmte.

Nach brausendem Applaus für das gelungene Konzert bedankte sich das Orchester mit einem dacapo von „Veronika der Lenz ist da“. Beseelt von den wunderschönen Akkordeonklängen und nicht ohne so manches Tortenstückchen für Zuhause verabschiedeten sich die zahlreichen Zuhörer von den Pfungstädter Akkordeonisten mit der Bestätigung: „So schön war es noch nie! Wir kommen wieder!“

Ehe das nächste Musik-Café im Frühjahr 2013 wieder seine Pforten öffnet, stehen bei der AVP mit ihren mittlerweile 5 Orchestern und mehreren Ensembles noch zahlreiche weitere Auftritte und Konzerte auf dem Terminkalender. Da Capo wird die Jubiläumsfeier des TTC am 30. Mai musikalisch umrahmen und am 30. Juni zum Sommerfest im Pflegeheim aufspielen. Das AVP Ensemble konzertiert am 20. Mai anlässlich der Pfungstädter Orgelwochen in der evangelischen Kirche Eschollbrücken, ganz aktuell aber steht der Auftritt des Ersten Orchesters beim 8. Deutschen Orchesterwettbewerb in Hildesheim am 13. Mai bevor. Weitere Konzert-Termine und Informationen unter www.avp-1936.de. Tel. +49-6157-990945 und +49-6157-7575.

Praxiserkundung im Alten- und Pflegeheim Merschroth'sche Höfe

Am bundesweiten Girls' & Boys' Day besuchten Schülerinnen und Schüler des Beratungs- und Förderzentrums Schilferschule am Donnerstag, 25. April das Alten- und Pflegeheim Merschroth'sche Höfe in Hahn. Die Schülerinnen und Schüler erhielten einen interessanten Einblick in den beruflichen Alltag verschiedener Berufsfelder. Begrüßt wurden die Jugendlichen von Frau Renate Hirth, die den Besuch der Schulklasse zusammen mit einem Team von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sehr engagiert vorbereitet hatte. Im Gespräch mit dem Altenpfleger Herr Lars Dotter, dem Koch Rick Langendorf, der Hauswirtschafterin Frau Helfrich-Walter und der Malerin Erika Glock erfuhren die Jugendlichen sehr viel über den Arbeitsalltag in diesen Berufen und über die vielfältigen Aufgaben innerhalb einer Pflegeeinrichtung.

Die Schülerinnen und Schüler stellten zahlreiche Fragen und erhielten wertvolle Informationen über die beruflichen Tätigkeiten, Ausbildungswege, Verdienstmöglichkeiten während und nach der Ausbildung, Arbeitszeiten und auch über die persönliche Berufsmotivation der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Bei einer Führung durch die Räumlichkeiten erhielten die Jugendlichen weitere Einblicke. Ziel der Praxiserkundung war es, die beruflichen Interessen der Mädchen und Jungen zu erweitern und Anregungen für die Entwicklung eigener Berufswünsche zu geben.

Müller und Torfstecher

PFUNGSTADT. Vor allem das Mühlengewerbe war in der Gegend um Pfungstadt verbreitet, doch seit 1776 wurden hier auch Farben produziert. Im 19. Jahrhundert kam Zündholz-, Zigarren- und Papier-Industrie dazu, genauso Ziegelfabrikation.

Wirtschaftlichen Aufschwung erlebte der Ort in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts durch die Torfstecherei im Pfungstädter Moor, bis um 1920 die Steinkohle Heizmittel wurde.

Am 20. Dezember 1886 kam nicht nur die Bahn nach Pfungstadt, sondern die Gemeinde wurde zugleich zur Stadt erhoben (Stadt Pfungstadt)



Zusammen musizieren macht Laune – AVP Orchester DaCapo beim Probenwochenende in Ritschweier – Vorne (li) Dirigentin Sabine Lauterbach, (re) Konzertmeisterin Marion Fillips.

Zeitzeugengespräch mit Arek Hersh

Dienstag, 22. Mai 2012
Beginn: 19.00 Uhr

Arek Hersh wurde in Polen geboren, seine Familie wurde im Holocaust ermordet. Als Kind durchlitt er verschiedene Lager: Ghetto Lodz – Auschwitz – Buchenwald – Theresienstadt.

Er überlebt, lebt heute in England und erzählt als Zeitzeuge über sein Leben. Arek Hersh erzählt aus seinem Leben und den leidvollen Erfahrungen in den verschiedenen Lagern. Die Stationen im Ghetto Lodz, Auschwitz, Buchenwald und Theresienstadt verdeutlichte er zudem mit verschiedenen Fotos.

Arek war erst 10 Jahre alt, als Lodz zum Ghetto wurde, als Kind hat er Unvorstellbares erlebt und es grenzt fast an ein Wunder – überlebt. Die einzige Überlebende seiner Familie, seine Schwester, hat er erst nach Jahrzehnten wieder gefunden.

Kontakt: Renate Dreesen, 1. Vorsitzende, Adam-Schwinn-Str. 49, Pfungstadt. www.synagoge-pfungstadt.de.

Termine im Pfungstädter Mädchentreff

25. Mai 2012: Kreatives Spiel mit den Farben des Frühlings! Wir malen. (Anmeldeschluß für das Mädchen-Abenteuerwochenende); 01. bis 03. Juni 2012: Mädchen-Abenteuerwochenende auf dem Faunushof im Odenwald. Das wird bestimmt ganz toll! Informiert Euch: www.kijufue-pfungstadt.de. (Frankensteiner)



Das Pfungstädter Stadtmarketing verkauft im Büro an der Eberstädter Straße Gläser zum Jubiläum des Wasserwerks. Der Erlös kommt der Pfungstädter Bürgerstiftung zugute. Unser Bild zeigt Laura Klink vom Stadtmarketing Pfungstadt.



Hoffentlich wird es bald Sommer, denn der Kinderbereich im Pfungstädter Freibad ist neu gestaltet. Simon probiert schon mal die neuen Weidenzelte aus und findet sie ganz ok.



Die Fußball F-Jugend des TSV Eschollbrücken-Eich mir ihren neu gestifteten Trikots. Des weiteren sucht die Jugendfußballabteilung noch Spieler der Jahrgänge 1999-2001. Bei Interesse bitte bei den Jugendleitern Ercan Kocatepe unter 06157/158100 oder Michael Carl unter 06157/82967 melden.

Judo-Bundesliga in Pfungstadt

In der Judo-Bundesliga gibt es eine „Vorrunde“, aufgeteilt in Nord und Süd

PFUNGSTADT. Die in der jeweiligen Nord- oder Südgruppe Erst- und Zweitplatzierten kämpfen am Ende um die deutsche Mannschaftsmeisterschaft.

Der Deutsche Judobund legt jeweils fest, an welchem Kampftag welche Paarungen von je drei Mannschaften aufeinander treffen. Im Bereich der Frauen stellt jede Mannschaft sieben Kämpferinnen in unterschiedlichen Gewichtsklassen auf. Die jeweiligen Einzelkämpfe

werden am Ende mit den entsprechenden Siegen und deren Unterbewertungen subsummiert. Daraus ergibt sich eine Mannschaftswertung.

Kim Chi Wiesbaden - als einzige hessische Damenmannschaft in der Judo-Bundesliga - hatte beim TSV Pfungstadt um die Austragung ihres Heimkampfes angefragt. Hierbei traf Kim-Chi Wiesbaden als Heimmannschaft auf die Mannschaften aus Backnang und Altdorf.

Im ersten Mannschaftskampf traf die TSG Backnang auf den TV Altdorf. Die TSG Backnang ist seit vielen Jahren eine bekannte Adresse für gute Ergebnisse und vordere Plätze, sowohl im Einzel- als auch mit Mannschaftsbereich. Sie ist seit Jahren sowohl auf nationaler als auch internationaler Ebene sehr erfolgreich und gilt in Bezug auf die Judo-Bundesliga als Mitfavorit für die Endrunde in der Deutschen Mannschaftsmeisterschaft der Frauen.

Altdorf hingegen ist erst im letzten Jahr in die Bundesliga aufgestiegen. Für diesen Newcomer wird die Saison eine große Herausforderung sein.

In zum Teil packenden Kämpfen konnte die die TSG Backnang alle Einzelkämpfe für sich entscheiden und ging mit 7:0 Siegen in die zweite Runde.

Nach nur 10 Minuten Pause traten die Teams von Kim-Chi Wiesbaden und des TV Altdorf gegeneinander an. Beeindruckend war unter anderem die Niederländerin Carola Uilenhoed von Kim-Chi in der Schwergewichtsklasse +78kg, die durch ihre Dynamik und Beweglichkeit tolles Judo zeigte. Am Ende konnte Kim-

Chi einen klaren 5:2 Sieg gegen Altdorf erkämpfen.

Nach weiteren 10 Minuten Pause ging es in den Finalkampf der beiden bislang ungeschlagenen Mannschaften Kim-Chi gegen die TSG Backnang, den die rund 250 Zuschauer mit Spannung erwarteten. Die Mannschaften trafen sich leistungsmäßig auf Augenhöhe und waren sich um die Stärke des Gegners bewusst, wenngleich Kim-Chi durch einen Fehler an der Waage ihre erfolgversprechendste Athletin nicht einsetzen durfte.

Beide Mannschaften verbuchten in den ersten sechs Kämpfen jeweils drei Siege. Im alles entscheidenden siebten Kampf stand bei Kim-Chi die sehr erfahrene Christiane Hotmann auf der Matte, allerdings gehandicapt durch eine wenige Tage zuvor durchgeführte Fingeroperation. Nach einer kleinen Wertung konnte sie ihre Gegnerin, die Türkin Cevkic in einer Spezial-Halteteknik so festlegen, dass dieser nur die Kampfaufgabe blieb. Kim-Chi blieb damit auch in diesem Mannschaftskampf erfolgreich und geht als Tabellenführer in den nächsten Kampftag.



TSV - Judoka fährt zur Südwestdeutschen Meisterschaft. Jonas Dauscher erkämpfte sich bei der Hessischen Einzelmeisterschaft der U14 in der Klasse -55kg eine Bronzemedaille und gab sich nur einmal dem späteren Erstplatzierten geschlagen. Er fährt damit zur Südwestdeutschen Einzelmeisterschaft und macht einen Traum wahr: Glückwunsch! Das Bild zeigt Jonas Dauscher mit seinem Trainer Christoffer Stier.

Variété 2012 EXPOSIV Circus Waldoni in Pfungstadt

EXPOSIV, das diesjährige Variétéprogramm unserer Waldoni-Jugendlichen ist die explosive Mischung einer artistischen Kunstausstellung. Bewegte Bilder, akrobatische Skulpturen und expressionistische Jongleure vereinen sich zu einer Exposition der besonderen Art. Lassen Sie sich diese einmalige Ausdruckskunst nicht entgehen!

Die Eintrittskarten kosten auf allen Plätzen bei freier Platzwahl 14 €, ermäßigt gegen Bescheinigung 9 €. Der Ticketvorverkauf hat ab sofort im Ticketshop des Circus Projekt Waldoni e.V. unter www.waldoni.de und an allen regionalen Vorverkaufsstellen begonnen! Termine: Do, 7.6., Fr, 8.6., Sa, 9.6., jeweils 20 Uhr, So, 10.6., 18 Uhr.



FRAU KARIN KELBER FEIERT 25JÄHRIGES JUBILÄUM IN TILLY'S MODEN!

Ein großes Dankeschön an Karin Kelber. Es gratulieren Carola und Harald Schneider.

25 Jahre Top Mode Fachverkäuferin, die dies mit Spaß und Herzblut zelebriert. Sie ist unheimlich beliebt und berät feinfühlig die Kunden und findet immer das Richtige, abgestimmt auf Alter und Modetyp. Sie ist eine zuverlässige engagierte Verkäuferin. Durch ihre freundliche natürliche Art möchten sich die Kunden immer wieder von ihr beraten lassen, somit

werden Neukunden zu Stammkunden. Sie hat das richtige Händchen, wie man Mode kombiniert, die Farben zusammenstellt und das richtige Accessoire dazu trägt. Die Kundin merkt, wie ihr der Modeverkauf Spaß macht. Ihre individuelle Beratung bringt die Sicherheit für Ihren persönlichen Stil vom Scheitel bis zur Sohle.

Das Foto zeigt die glückliche Jubilarin Karin Kelber (Mitte), Inhaber Harald Schneider (li) und Carola Schneider (re).

13-jährige Schülerin angefahren

Polizei sucht Fahrer eines weißen Kleinwagens und Zeugen

DARMSTADT (OT). Am Freitagmorgen (11.05.2012) ist kurz nach 9 Uhr in Höhe der Straßenbahnhaltestelle Steinbergweg eine 13-jährige Schülerin von einem weißen Kleinwagen beim Überqueren der Nieder-Ramstädter Straße angefahren und verletzt worden. Der stadtauswärts fahrende Fahrzeuglenker setzte seine Fahrt fort, ohne sich um das

Mädchen zu kümmern. Nach den bisherigen Ermittlungen der Polizei hatte die 13-Jährige nach dem Sportunterricht in der Böllentalhalle in einer Gruppe von Schülern die Nieder-Ramstädter Straße überquert. Stadteinwärts fahrende Fahrzeuge hatten angehalten, um der Gruppe das Überqueren der Straße zur Haltestelle hin zu ermöglichen. Auch ein

weißer Kleinwagen, der entgegengesetzt unterwegs war, hatte zunächst angehalten, war dann aber angefahren und hatte die noch auf der Fahrbahn befindliche 13-Jährige erfasst.

Das Mädchen wurde am Bein verletzt und ambuliert in einem Krankenhaus versorgt. Die Polizei sucht jetzt nach dem Fahrer des unfallflüchtigen Wagens und bittet Zeugen, sich unter der Telefonnummer 06151/969 3710 beim 2. Polizeirevier zu melden.

Iris Stromberger mit ihren Chansons zum ewigen Thema Liebe

„Ich liebe Dich, kann ich nicht sagen“ - Am Klavier: Michael Erhard - Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten

Die Aufführung ist am Samstag, 23. Juni 2012, 19:00 Uhr, in Seeheim-JUGENHEIM, Schloß Heiligenberg, Garten Salon, 64342 Seeheim-JUGENHEIM (Zufahrt über Alexanderstraße)

Kultur im Schloß Heiligenberg bietet Ihnen einen außergewöhnlichen Chanson-Abend mit Iris Stromberger und Michael Erhard. Eigentlich wollte sie dieses Mal nicht wieder von der Liebe singen, sondern etwas anderes zum Thema ihres Programms machen, etwas Gruseliges und Komisches, etwas Trauriges und Lustiges, etwas Groteskes und Unmögliches,

kurzum etwas, das bewegt. Aber bei der Suche nach dieser explosiven Mischung ist sie letztlich immer wieder bei der Liebe gelandet. Und wer wollte behaupten, dass dieses Thema nichts Gruseliges und Komisches, Trauriges und Lustiges, Groteskes und Unmögliches hätte?

„Ich liebe Dich, kann ich nicht sagen“ erzählt davon. Und alle berührt die (un)mögliche Liebe, von 9 bis 99, von Hildegard Knef und Georg Kreisler bis Edith Piaf u.v.a. Neunzig kurze Minuten lang. Iris Stromberger liebt die Liebe! Und freut sich auf Sie!

„Es ist nicht unbedingt die Schuld der Schwerkraft, wenn man sich Hals über Kopf verliebt“, staunt Iris Stromberger. Dabei sucht sie doch nur einen Mann, einen richtigen Mann“. Lange genug hat sie Schokolade zum Geburtstag bekommen. „Ich brauch' nur einen Mann zu wittern, schon beginne ich zu zittern“, singt sie. Das Dumme ist, dass sie nicht weiß, in welchen sie gerade verliebt ist. Es ist nicht unbedingt die Schuld der Schwerkraft, wenn man sich Hals über Kopf verliebt“, staunt Iris Stromberger. Dabei sucht sie doch nur einen Mann, einen richtigen Mann“. Lange genug hat sie Schokolade zum Geburtstag bekommen. „Ich brauch' nur einen Mann zu wittern, schon beginne ich zu zittern“, singt sie. Das Dumme ist, dass sie nicht weiß, in welchen sie gerade verliebt ist...

Vorverkauf an den bekannten Vorverkaufsstellen oder unter www.schloss-heiligenberg.de (Vvk.: 14 €; Ak.: 16 €; erm.: 12 €).

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten. Bitte eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Iris Stromberger“. Einsendeschluss ist der 10. Juni 2012 (Poststempel), Ihre Telefonnummer nicht vergessen. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



Iris Stromberger

Aquajogging im Hallenbad des Seeheimer Altenzentrums

„Jetzt nehmen wir die Sticks und wedeln seitlich mit dem Armen kräftig unter der Wasseroberfläche“, weist TVS-Kursleiterin Pia Krick ihre Aquajogger an. Es ist 20.45 Uhr im Hallenbad des Seeheimer Altenzentrums und zehn weibliche Joggerinnen bringen das 28 Grad warme Wasser zum Schäumen als stünde man vor Roms Trevi-Brunnen. „Bei dieser Übung kommt es darauf an, dass beide Arme unter Wasser bleiben und man kräftig versucht den Wasserwiderstand zu überwinden“, erklärt die Kursleiterin, denn nach einer halben Minute erfolgt schon die nächste Übung. 1999 erwarb TVS-Trainerin Pia Krick beim Deutschen Turnerbund die Qualifikation zur

AquaFitnesstrainerin. Seit dem bietet der Turnverein Seeheim (TVS) von Januar bis März Aqua Jogging an, das sich inzwischen zu einem Erfolgsmodell aus dem reichhaltigen Kursangebot des TVS entwickelt hat. Waren es zu Beginn zwei Kurse pro Woche, so hat die Nachfrage derart zugenommen, dass der Verein inzwischen sieben Kurse anbietet. Auch die gesetzlichen Krankenkassen haben den Erfolg des Aqua Joggings erkannt und gewähren, unter Vorlage einer Teilnahmebescheinigung, einen Zuschuss der Kursgebühren von 80 Prozent. Unter den Wasserehrenten hat sich Aqua Jogging somit zu einem echten Renner mit steigender Tendenz entwickelt.

Hessenstiftung kooperiert mit clicks4charity

Beim Bucheinkauf für Leseförderungsprojekte wie „kicken&lesen“ und beim Windelkauf für frühe Hilfen wie „Keiner fällt durchs Netz“ spenden.

BENSHEIM. Die hessenstiftung – familie hat zukünftig kooperiert künftig mit dem Sozialunternehmen clicks4charity. Das Unternehmen hat es sich zum Ziel gemacht, gemeinnützige Organisationen wie die hessenstiftung – familie hat zukünftig zu unterstützen. Das Besondere dabei ist, dass jeder, der sich für die Unterstützung einer Hilfsorganisation über clicks4charity entscheidet, keinen Cent zusätzlich dafür bezahlen muss.

„Bücherfreunde können jetzt bei einem Buchkauf im Internet problemlos ohne Zusatzkosten spenden. Damit unterstützen sie etwa unser Leseprojekt 'kicken & lesen', mit dem wir bildungsferne Jungs an Bücher heranführen“, sagte Dr. Ulrich Kuther, Geschäftsführer der Hessenstiftung zu der neuen Zusammenarbeit. Familien, denen es gut geht, könnten ebenso beim Windelkauf für risikobelastete Familien spenden, die im Projekt „Keiner fällt durchs Netz“ Unterstützung erhielten.

Dieses Geben, ohne dafür zu bezahlen, funktioniert denkbar einfach – und

das ganz nebenbei, während man online einkauft. Der Internet-Nutzer besucht www.clicks4charity.net und wählt in einem ersten Schritt das Logo der hessenstiftung – familie hat zukünftig aus, die er künftig unterstützen möchte. Danach loggt der Online-Käufer sich über clicks4charity.net auf der Internetpräsenz seines Shops ein. Dieser überlässt einen prozentualen Anteil vom Einkaufswert an clicks4charity, das 80% davon an die hessenstiftung – familie hat zukünftig weitergibt. Mit den restlichen 20% baut clicks4charity sein Angebot kontinuierlich weiter aus, um künftig noch mehr Gutes für gemeinnützige Organisationen tun zu können.

„Durch die Partnerschaft mit der hessenstiftung – familie hat zukünftig können wir deren großartige Arbeit für Familie aktiv unterstützen“, freut sich Tobias Raschke, Geschäftsführer der clicks4charity GmbH i.G. „Wir hoffen, bald noch mehr Menschen davon überzeugen zu können, wie einfach es sein kann, Gutes zu tun.“ (www.hessenstiftung.de)

Tilly's Moden
DAMEN · HERREN · KINDER

Ihr ModeTreff
günstiger Markenmode

10% auf alles

MAC ANGELS
Kenny S.
PARDOCK'S
s.Oliver
MISTING
GIN TONIC
CAMP DAVID

... Diese Mode
... Diese Auswahl
... Diese Preise
... Diese Beratung

einzigartig

1A FACH HÄNDLER
Mo - Fr 9.00-12.30 Uhr
Sa 9.00-13.00 Uhr

Waldstraße 13
64404 Bickenbach
www.tillys-moden.de
06257-61618

Miele
IMMER BESSER

3-fach sparen
Mit den EcoActive-Aktionsmodellen:

- Bis zu 53% weniger Stromverbrauch dank Wärmepumpentrockner
- Bis zu 30% weniger Waschmittelverbrauch dank LiquidWash**
- 100 Euro Preisvorteil mit Gutscheine

JEZT mit EcoActive-Gutschein 100 Euro sparen**

LiquidWash

Ausschneiden und mitbringen

Ihr 100 Euro EcoActive-Gutschein

Mit dem EcoActive-Gutschein erhalten Sie im teilnehmenden Fachhandel bis zum 30.06.2012 100 Euro Nachlass auf den Verkaufspreis eines EcoActive-Waschpflege-Aktionsmodells von Miele!

EURONICS NEUMANN
best of electronics!

LCD · Multimedia · HiFi · Elektro Hausgeräte · PC · Handy

Eberstädter Str. 79 | Mail: TV-Neumann@web.de | Tel. 06157.990144
64319 Pfungstadt | www.euronics.de/pfungstadt | Fax 06157.990145

Jamaika - Lebensgenuss pur

Einer der beliebtesten Inselstaaten der Karibik



Jedes Jahr kommen nahezu 2 Millionen Menschen hierher, um ihren tollen Urlaub zu erleben. Grund sind die gute Infrastruktur, die internationalen Flughäfen und große Angebote an Unterkünften. Lebensgenuss pur, leckerer Rum und zahlreiche Touristenattraktionen machen eine Reise nach Jamaika zum einzigartigen Erlebnis, weshalb das Reiseziel weit oben auf der Urlaubsliste vieler Touristen steht.

Da Jamaika nicht um die Ecke liegt, unterscheiden sich die Einreisebestimmungen von Jamaika daher von denen innerhalb Europas. Selbstverständlich können Urlauber persönliche Gegenstände mitführen, dazu zählen Kleidungsstücke, Reiseutensilien, auch Kosmetika. Kostspielige Gegenstände wie Laptops oder Handys sollte man vorab deklarieren und gegebenenfalls auch versichern

zu lassen. Viele Touristen kaufen Alkohol in Jamaika, einige bringen ihn auch schon aus dem Heimatland mit. Gegen einen Liter Alkohol haben die Zollbeamten nichts einzuwenden, wenn es sich nicht gerade um Rum handelt. Dieser darf nach den Zollbestimmungen von Jamaika nur mit einer Genehmigung eingeführt werden. 200 Zigaretten, beziehungsweise 227 Gramm Tabak dürfen ebenfalls zollfrei nach Jamaika mitgebracht werden, sowie 150 Milliliter Parfüm und Geschenke bis zu einem Wert von 40 US Dollar. Keinesfalls dürfen Ziegenleder-Produkte (Handtaschen, Kleidung) über die Grenze gebracht werden, keine Streichhölzer, Fleisch und Gemüse nur in Dosen. Hier sind Extra-Kontrollen angesagt. In Jamaika hergestellte Waren, die im Urlaub erworben wurden, dürfen

zollfrei ins Heimatland ausgeführt werden. Die Zeitverschiebung in Jamaika zu uns beträgt im Sommer 7 Stunden und im Winter 6 Stunden. Ist es in Deutschland also 12 Uhr Mittags, ist es in Jamaika erst sechs, beziehungsweise 5 Uhr morgens. Die Währung Jamaikas ist der Jamaikanische Dollar, aber auch der US Dollar wird fast überall akzeptiert und bevorzugt. Sogar die Euro-Währung wird angenommen. Die meisten einheimischen Banken haben den Jamaikanischen Dollar nicht vorrätig, daher ist es schwer, ihn in Deutschland zu tauschen. Auch ist der Wechselkurs sehr schwankend und meist schwer zu berechnen. Auf dem Inselstaat selbst können Touristen bei zahlreichen Banken und Geldautomaten Geld abheben und wechseln. Auch eine Möglichkeit sind Reiseschecks

in US-Dollar, aber in kleiner Staffelfung. Für einen Jamaikurlaub ist das ganze Jahr die beste Reisezeit. Im Winter sind die Tage angenehm warm, die Nächte kühl. Im Sommer ist es heiß, allerdings gibt es öfter kürzere Regenschauer, die Touristen mitunter als angenehme Abkühlung empfinden. Vielleicht sollte man nicht unbedingt im Spätsommer nach Jamaika reisen, denn die Gefahr von Wirbelstürmen ist zu dieser Zeit am größten, der letzte war im Jahr 2002. Touristensaison ist zwischen Dezember und April, wobei zur Weihnachts- und Osterzeit die Preise fast um das Dreifache steigen.

Reiseinformationen von Jamaika

Heiße Reggaerhythmen sind nur ein kleiner Teil der Attraktionen. Der Inselstaat, so klein er auch ist, beherbergt im-

merhin über 3.000 Pflanzenarten. Die meisten dieser Pflanzen erstrahlen in einem kunterbunten Blütenkleid, das einem den Atem stockt. In der letzten Ausgabe berichtete ich über das bunte Leben der Jamaikaner. Die Blumenwelt leistet auch einen erheblichen Beitrag dazu und ist ein Paradies für Naturfreunde (Foto 23). 120 Flüsse und Wasserläufe, Waldgebiete, Regenwälder und die weltberühmten Blue Mountains erwarten hier den naturverbundenen Besucher. Einen Besuch der Kaffeepflanzungen und eben viele Sehenswürdigkeiten oder das Faulenzen an einem der schönsten Strände der Welt sollte man sich zu Gemüte führen.

Einreisebestimmungen: Deutsche Staatsangehörige benötigen für die Einreise und für einen Aufenthalt bis max. 90 Tagen, zu privaten Zwecken lediglich einen Reisepass. Dieser sollte noch 6 Monate nach der geplanten Aufenthaltsdauer gültig sein. Ein Visum ist nicht erforderlich, nur für Geschäftsreisende. Der Deutsche Kinderausweis mit Lichtbild wird anerkannt, Kinder sollten über ein eigenes Reisedokument verfügen (Reisepass, oder Kinderausweis).

Sehenswürdigkeiten

Appleton-Rumfabrik: Was wäre eine Reise nach Jamaika ohne einen Besuch in einer Rumfabrik? In St. Elizabeth, direkt an der Spanish Town Road, erfährt man alles so einiges über die Geschichte und Herstellung des Nationalgetränks. Die Firma Appleton gehört zu den bekanntesten Rum-Produzenten Jamaikas und gibt Touristen Einblicke in die Herstellung des hochprozentigen Destillats. Bei einem Rundgang kann man einen Blick in die Destillerie und die Lagerräume werfen. Natürlich werden auch Rumproben angeboten.

Black River: In den Bergen des Cockpit Country entspringt der 53 km lange Black River. Er galt als längster Fluss Jamaikas, bis man bei einer Neuemessung feststellte, dass der Rio Minho noch länger ist. Spektakulär ist der Black River vor allem wegen seiner Farbe, der er auch seinen Namen verdankt. Kristallklar ist das Wasser, doch der dunkle Grund lässt den Fluss tiefschwarz erscheinen. Hier befindet sich auch eine artenreiche Fischwelt. Abenteuerlustig war für mich eine Bootsfahrt zwischen den hohen



Mangrovenwäldern, geführt von einem Einheimischen, wo ab und zu Krokodile zum Vorschein kamen. Teilweise verharrten sie starr an der Wasseroberfläche mit offenem Maul, vielleicht schwimmt ja

eine Beute an der Nase vorbei? Organisierte Bootstouren bieten die Erkundung des Flusses mit seiner von Pflanzen- und Tierwelt an, die ca. eineinhalb Stunden dauern. In unseren Touristennasen steckte während der Bootsfahrt ein würziger Ganjageruch, denn offenbar hatte hier ein einheimischer Jamaikaner mal „eine Runde ausgegeben“.

Blue Mountains: Als einer der längsten zusammenhängenden Gebirgskette der Karibik dominieren die Blue Mountains im östl. Drittel des Landes. Eine üppige Vegetation mit ca. 500 Pflanzenarten gedeiht hier aufgrund des feuchten Klimas, viele davon sind nur hier heimisch. An den niedriger gelegenen Hängen wird Kaffee kultiviert, die höheren Lagen sind von dichtem Wald bewachsen. Höhepunkt ist der Blue Mountain Peak. Mit 2256m ist der zu-

gleich der höchste Berg Jamaikas. Ein Wanderweg führt auf den Gipfel, von dem man sowohl die Nord- als auch die Südküste der Insel sehen kann. Sind die Tage klar, ist sogar Kuba sichtbar.

Bob Marley Museum: Für Musikfans ist der Besuch von Bob Marleys ehem. Wohnhaus in Kingston nahezu ein Muss, das heute ein Museum ist. Der legendäre Reggae-Musiker lebte hier bis zu seinem Tod 1981. Gleichzeitig beherbergte das Haus auch das Aufnahme-Studio von Marleys Plattenlabel Tuff Gong. Fotos u. Schallplatten in Gold u. Platin sind ebenso ausgestellt wie Tourposter, Pressedokumente, originale Bühnendekorationen und -kostüme. Bob Marleys einstige Wohnräume können besichtigt werden, außerdem gibt es eine Kopie in Form eines Nachbau seines 1. Plattenladens. Das ehem. Musikstudio wurde zum Kinosaal umfunktioniert u. zeigt Kurzfilme mit Interviews u. Konzerten.

Negril: Eines der beliebtesten Küstenorte an der westlichen Inselfspitze der Insel ist die kleine Stadt Negril (Fotos

8, 15, 21, 22, 26, 30, 31). Seine Beliebtheit verdankt er vor allem seinem kilometerlangen weißen Sandstrand, der ein Paradies für Badegäste u. Sonnenanbeter ist. In den 1960er u. 1970er Jahren tummelten sich hier Hippies u. Aussteiger, die das Städtchen zu einem Zentrum alternativer Kultur machten. Wichtigste Sehenswürdigkeiten von Negril sind der Leuchtturm u. das bekannte "Rick's Café", das direkt an der Steilküste des Westend liegt. Hier kann man am Abend nicht nur herrliche Sonnenuntergänge beobachten, sondern auch einige tollkühne Zeitgenossen, die von den 10m hohen Klippen ins Meer springen. Bei meinem Besuch im Rick's Café stellte ich die lässige Laune der Café- u. Barbesucher fest, die durch ständige Live-Reggaemusik untermalt wird. Sitzplätze direkt an der Klippenmauer ermöglichen einen tiefen Blick ins Meer, wo man

Schiffe, kleine Boote u. den Sonnenuntergang beobachten kann. Romantik pur für Frischverliebte! In der oberen Etage befindet sich zudem eine große Bar Lounge. Riesige Outdoor-Sofas erlauben direkten Blick auf die fast tanzenden Sänger auf der Bühne. Durch meinen Reiseleiter erfähr

ich die Herzlichkeit der Rastafaris, die sich und Urlauber untereinander immer wieder mit „Jah bless“ begrüßen, dies bedeutet „Gott segne Dich“. Rick's Café wurde 2002 durch einen Zunami teilweise zerstört, danach aber wieder komplett aufgebaut.

SACHSENCAR
AUTOVERMIETUNG

Ford Fiesta
ab **35€ / Tag**

Nutzen Sie unser günstiges Wochen- oder Monatsangebot

Beispiel:
7 Tage ab **159,-€** inkl. 1111 km
28 Tage ab **359,-€** inkl. 2222 km

Transporter auf Anfrage
www.sachsencar.de

Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Str. 270
Telefon 06155/62049

4 Passbilder 6€

Anzeige ausschneiden und mitbringen!

PORTRAITS
FOTORAHMEN
EINRAHMUNGEN
ZUBEHÖR

LAUNER
FOTO-ATELIER

Bessunger Str.107 · 64285 Darmstadt
06151-312409

Ihr individueller Transfer zum Flughafen Ffm.

Von Pfungstadt und OT 1 bis 4 Personen 38 €
5 bis 8 Personen 45 €

Sitzender Krankentransport & Kurierfahrten

Ihr Taxi-Team Pfungstadt
Hans Kaatz
Georg-Raab-Straße 10
64319 Pfungstadt

0 61 57 / 93 00 60

Runaway Caves: Die berühmten Höhlengänge an der Nordküste erstrecken sich über 10 km. Die Tropfsteine erinnern sich über Phantasie an Skulpturen. In 35 m Tiefe liegt der Höhepunkt: die als "Green Grotto" bekannte grüne Höhle mit ihrem ebenfalls grünlichen See, die Urlauber können ihn mit einem Boot befahren. In der Zeit der Sklaverei dienten die labyrinthartigen Höhlen als gutes Versteck. Hier fanden außerdem die Dreharbeiten des James-Bond-Films "Leben und sterben lassen" statt.

Fern Gully: Fährt man mit dem Auto auf der Straße von Ochos Rios nach Kingston, passiert man diese dunkle Schlucht, die über u. über mit dichten Farnen bewachsen ist. Etwa 500 Farnarten gibt es in Jamaica, etwa 300 davon wachsen in Fern Gully. Früher war die Schlucht ein Fluss, Anfang des 20. Jahrhunderts ließ ein starkes Erdbeben den Fluss verschwinden. Durch die hohe Luftfeuchtigkeit gedeihen Farne u. auch Laubbäume dort bestens. Das einstige Flussbett wurde zur Straße ausgebaut. Wegen des starken Verkehrs ist ein Spaziergang zu Fuß weniger empfehlenswert. An einigen Stellen können die Au-

tofahrer anhalten und die üppige Vegetation bewundern.

May Pen: Das Städtchen May Pen liegt im Landesinneren im südlichen Jamaica u. ist Hauptstadt des Landkreises Clarendon. Wahrzeichen ist der steinerne Glockenturm, er wurde erst nach Ende des 2. Weltkriegs erbaut. Architektonisch orientierte man sich beim Bau am Stil der Kolonialzeit. Rund um den Turm gibt es laden einige Cafés zum Verweilen ein. Ein Bummel über den Markt lohnt sich allemal, der zu den größten Jamaica s gehört. Es werden frische Früchte aller Art und andere Leckereien feilgeboten.

Kingston – Entdeckungreise durch vergangene Zeiten: Mit seinen 937.700 Einwohnern liegt die Stadt auf dem 1. Platz in Jamaica und 54 Meter über dem Meeresspiegel. Bei der Besichtigung der Hauptstadt stößt man immer wieder auf Indizien vergangener Zeiten (Fotos 2, 12). Ein Urlaub auf Jamaica bietet deutlich mehr, als nur Baden, Sonne, Faulenzen. Zu den Sehenswürdigkeiten Jamaikas zählt hier in Kingston auch das Nationalmuseum, wo man einen tiefen Einblick in die Vergangenheit der Insel erhält. Des Weiteren sei der Naturha-

fen Kingstons zu erwähnen. Tolle Einkaufsmöglichkeiten bietet die Altstadt. Hier werden auch Märkte mit Kunsthandwerk veranstaltet. Die Kolonialzeit Jamaikas ist in Kingston bis heute zu sehen. Diese Zeit hinterließ Spuren auf der Insel, die heutige Hauptstadt ist in ihrem Erscheinungsbild durch diese Zeit geprägt.

Sportmöglichkeiten gibt es auf Jamaica für jeden Geschmack. Ebenso Hotels für jede Geldbörse. Die Tauchangebote in Kingston sind erwähnenswert. Unweit der Küste erleben Taucher eine farbenfrohe u. beeindruckende Unterwasserwelt rund um die Insel. Eine Reise quer durch Jamaica ist empfehlenswert.

Reggae Marathon in Negril: Erfrischend fruchtige Cocktails in der Strandbar – tolle weiße Sandstrände, karibische Rhythmen sind nur einige der typischen Klischees. Im Dezember zieht der Reggae Marathon die Langstreckenläufer nach Jamaica. Neben der gesamten Marathonstrecke, die entlang des 11 km langen Sandstrands von Negril verläuft, gibt es auch einen Halbmarathon und einen 10km-Lauf. Live-Musik begleitet den gesamten Streckenverlauf.

Das Wetter in Jamaica

Tropisches Klima herrscht ganzjährig auf Jamaica. Kurze Regenschauer sind zu jeder Jahreszeit zu erwarten, sie sorgen für angenehme Frische. Die Regenzeiten finden im Mai, in den Monaten zwischen August und Oktober statt. Die hohen Temperaturen sinken abends deutlich zur angenehmen Kühle. Von Juni bis November sind Wirbelstürme möglich. In diesem Zeitraum sind Reisen nach Jamaica nicht so empfehlenswert. Allerdings war der letzte große Sturm im Jahr 2002. Allgemein ist das Wetter auf Jamaica als sehr angenehm zu bezeichnen. Auch im Sommer klettern die Temperaturen selten über die 30°C Markierung hinaus. Im Landesinneren sind die Temperaturen meist etwas niedriger, als an der Küste, doch betragen die Unterschiede auch hier nur einige wenige Grade. Frostig kühl wird es nur an den Gipfeln der Grand Ridge in den Blue Mountains.

Rastafari: Rastafari in Jamaica häufig für Rasta abgekürzt, ist eine in Jamaica in den 1930er Jahren entstandene, weltweit verbreitete Glaubensrichtung, die aus dem Christentum entstand und viele alttestamentliche Bezüge auf-

weist. Die Bewegung lehrt die Verehrung und Göttlichkeit von Haile Selassies. In Zusammenhang mit der Gründung der Rastafari-Bewegung in Jamaica steht Marcus Garvey, der Gründer der Back-to-Africa-Bewegung. In den 1920er Jahren sagte Garvey die Krönung eines mächtigen schwarzen Königs in Afrika voraus. Die Krönung Haile Selassies (Amharisch für „Macht der Dreifaltigkeit“) zum Kaiser von Äthiopien im Jahr 1930 wurde als Erfüllung dieser Prophezeiung gewertet. Heute bekennen sich etwa 24.000 der rund 3 Millionen Jamaikaner zum ihrem Rastafari-Glauben.

Bewegung: Die Hauptmerkmale der Rastafari sind die Anerkennung Haile Selassies als wiedergekehrten Messias, er ist lebendiger Gott auf Erden. Sie lehnen die westliche Weltanschauung ab, die sie als Babylon bzw. Babylon-System bezeichnen, und kämpfen für die Gleichberechtigung der schwarzen Bevölkerung. Ein weiterer Grundsatz ist die Forderung nach Repatriierung, also der Rückkehr in die afrikanische Heimat ihrer Vorfahren, die als Sklaven nach Amerika verschleppt worden sind. Inzwischen wurde die körperliche Rückkehr nach Afrika in eine „spirituel-



FOTO: ISTOCK



18



19



20



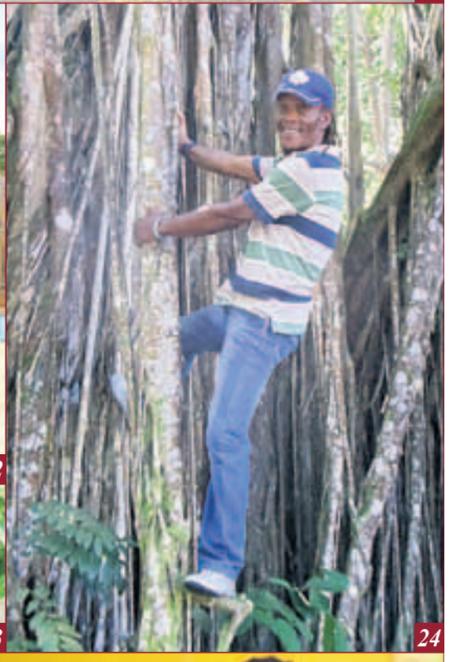
22



21



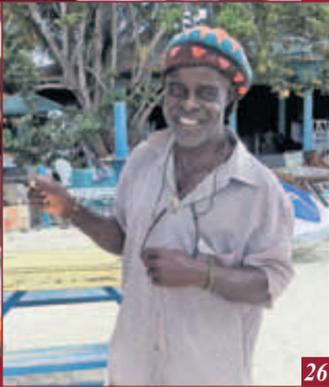
23



24



25



26



27



28



29



30



31



32

le Rückkehr" umgedeutet, dennoch sind einige Rastafari nach Afrika übersiedelt, beispielsweise im äthiopischen Shashemene, und haben dort eigene Gemeinden gegründet. Die meisten Rastafaris akzeptieren ihr Leben auf Jamaica oder anderen Ländern und streben nach einer „geistigen Rückkehr“ in ihre Heimat. Fakt ist, die kulturelle Herkunft aufrechtzuerhalten und sich positiv mit ihrer afrikanischen Herkunft zu identifizieren. vb

Symbole: Die Rastafari-Farben sind Rot, Gold (bzw. Gelb) u. Grün, die Farben der äthiop. Nationalflagge, deren Farben sind allerdings in umgekehrter Reihenfolge (Foto 1)

Kultur: Homosexualität wird abgelehnt. Die Musik einzelner Rastafari-Künstler geriet Anfang 2000 wegen homophober Texte in die Kritik. Grundsätzlich lehnen die Rastafaris Alkohol sowie Tabak ab u. ernäh-

ren sich möglichst ohne tierische Produkte u. Salz, aufgrund der Tatsache, dass der Mensch am Anfang der Schöpfung von Kräutern und Früchten lebte. Mein jamaikanischer Reiseführer mit Namen Joseph erzählte, dass er sich ausschließlich von „chicken“ also Huhn, Fisch, Gemüse u. Früchten ernährt. Deshalb leiden Jamaikaner und Karibikbewohner nicht an den typischen Zivilisationskrankheiten wie Übergewicht, Bluthochdruck und Gelenksbeschwerden. Schweinefleischgenuss wird vehement abgelehnt. Joseph ist auch ein absoluter Gegner von Alkohol u. Ganjagenuss. Viele der Rastafaris, aber nicht alle, konsumieren gemeinsam auf rituelle Weise Cannabis (Ganja), das sie zum Meditieren oder „Reasoning“, d.h. nachdenken oder mit anderen debattieren, nutzen. Läuft man am Strand oder in der Stadt entlang, verspürt man oft den würzigen Ganjageruch in der Luft.

Diesen verbreiten allerdings auch nicht wenige Urlauber, die die Ungezwungenheit des Genießens nutzen. In Anlehnung

an die Offenbarung des Johannes wird Hanf auch als healing of the nation, „Heilung der Völker“, bezeichnet. Rastafari betonen allerdings, dass der Konsum von Cannabis allein, ohne den Glauben, niemanden zum Rastafari macht. (Karin M. Weber)

1 Die Rastafari-Farben sind Rot, Gold (bzw. Gelb) und Grün, die Farben der äthiopischen Nationalflagge. **2** Tolle Einkaufsmöglichkeiten bietet die Altstadt von Kingston. Jamaikaner, insbesondere Rastas, grüßen mit „God bless“ (Gott segne Dich) und sind stets zu Scherzen aufgelegt. **3, 4, 19** Rastafaris mit Dreadlocks. **5** Der Gutsherr von Bella Field Estate, der historischen Zuckerplantage in Montego Bay, die über 100 Sklaven beherbergte. **6** Der Brunnen von Bella Field Estate. **7** Schimpanse im Foyer eines Spielsalons in Montego Bay. **8** Mutter von zwei Kindern verkauft Kokosnüsse am Strand von Negril. **9** Der Fischhändler von Sablamar zeigt stolz einen delikaten Fisch namens „Parrot“, gefangen im tiefen Korallenriff. **10** Bewohner von Sablamar bieten vor ihren Wohnhäusern Teppiche, Textilien und Kissen an. **11** Jede Schule hat ihre eigene Uniform. **12** Kirche in Kingston mit Park. **13** Zwei Mädchen in Schuluniform machen sich händchenhaltend auf den Schulweg. **14** originelle Strandbar. **15** Kioske überall am Straßenrand. **16** Souvenirverkäuferin „Cherry“ in Negril mit Amerikanern. **17** Jamaikanische Schönheiten sind überall zu finden. **18** Esel auf der Zuckerplantage dreht das Mühlrad. **19** Bob Marley's Sohn Ziggy Marley in Concert in der Darmstädter Zentralstation am 05.07.2011. (Foto: Kurt Müller). **20** Geschäfte in Montego Bay. **21** Bunte Holzhütten prägen das Landschaft- und Stadtbild. **22** Am Strand von Negril. **23** Jamaikanische Flora. **24** Reiseführer Joseph zeigt seine Kletterkünste am Mangrovenbaum der Don River Falls in Ocho Rios. **25** Strahlendes Lächeln der Barkeeperin lädt zum Verweilen ein. **26** Strandverkäufer zeigt sein geflochtenes Armband mit Namen. **27** Am Hafen von Montego Bay. **28** Nette Kioskbesitzerin bedient Kunden. **29** Blumiges Rastafarigemüt. **30/31** Fete der Hotelgäste untermalt von Howies jamaikanischen Rhythmen. **32** Jamaikanischer Truck.

Thomas Cook Reisebüro Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 - 80 00 0
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Jetzt auch online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt

FLUGHAFENTRANSFER
bei Buchung einer Pauschalreise über unser Reisebüro
von Ihrer Haustür zum Flughafen FFM & vom Flughafen FFM zurück zu Ihrer Haustür

KOSTENLOS!

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- ➔ Kompetentes Fachpersonal
- ➔ Preisvergleichssystem
- ➔ Kostenlose Parkplätze
- ➔ Onlinebuchungsportal
- ➔ Hauseigener Flughafenstransfer
- ➔ Eigene Fahrer / Eigene Fahrzeuge
- ➔ 24h Hotline
- ➔ Alle renommierten Veranstalter

Auch 2011 die Besten

1. PLATZ Beste Reisebüro **1. PLATZ** Testieger Reisebüro
Beste Reisebüro **1. PLATZ** Testieger Reisebüro
18.10.2011 - 18.10.2011

Überzeugen Sie sich selbst und testen Sie uns!



Nachwuchstalente im „Tanzraum Mainz“ gesucht – Sprungbrett zur Showkarriere

Die Stage School Hamburg ist Deutschlands größte private Schule für Performing Arts. Seit über 25 Jahren werden hier junge Talente in einer intensiven dreijährigen Ausbildung zu Vollprofis des Showbusiness gemacht. Das sechzigköpfige Dozententeam hat u.a. Künstler wie Anna Loos, Lucy (No Angels), Ralf Bauer und Susan Sideropoulos ausgebildet.

Auf der Suche nach neuen Talenten, kommt die Stage School mit einem Intensiv-Workshop für Tanz, Gesang und Schauspiel vom 26. bis 28. Mai 2012 in den „Tanzraum“ nach Mainz.

Am ersten Tag findet eine Audition statt, in der sich die Dozenten ein genaues Bild von den vorhandenen Kenntnissen der einzelnen Talente machen. Der dreitä-

gige Workshop beinhaltet bei entsprechender Vorbildung zusätzlich Gesang-Unterricht, Liedinterpretation und ein auf die Teilnehmer abgestimmtes Programm. Zum Abschluss wird das Erlernete vor Eltern und Freunden präsentiert.

Bei entsprechender Qualifikation, kann der Workshop die Aufnahmeprüfung für die dreijährige Profiausbildung zum Allroundkünstler ersetzen. Der Workshop kostet 275,- Euro. Teilnahmealter: 16 bis 26 Jahre.

Bei Verlosung: Bedingung für die Teilnahme: Vorbildung in mindestens einer Disziplin, Bewerbungen mit Alter, Adresse und Telefon-Nummer.

Nähere Informationen unter www.stageschool.de.



SEIT 1998
IN PFUNGSTADT

Shell Station

Shell Shop • Autowäsche • Autotechnik • Reifenservice • AU+TÜV

Alles bei uns:
Reifen -Wechsel, -Montage
-Einlagerung,
-Neureifen

1 Kiste Paderborner Pilsener

20 x 0,5 l
9,99 €
+ Pfand

Familie Gehrling & Team freuen sich auf Ihren Besuch!

64319 Pfungstadt 64342 Seeheim 64295 Darmstadt
Eberstädter Str. 131 Heidelbergerstraße 41 Groß-Gerauer Weg 62
Tel. 06157/ 8 13 64 Tel. 06257/ 8 12 48 Tel. 06151/ 3 34 90

Überlaufinkontinenz: Männer sind häufiger betroffen als Frauen

Blasenschwäche zählt immer noch zu den Tabu-Themen. Wer darunter leidet, der redet nicht darüber. Dabei ist aller Wahrscheinlichkeit nach jeder achte bis zehnte Bundesbürger betroffen. Frauen leiden öfter unter Inkontinenz als Männer. Sie gehen allerdings auch regelmäßiger zur Vorsorge als Männer, deshalb wird Blasenschwäche bei Frauen entsprechend häufiger erkannt und taucht damit in den Statistiken eher auf. Dennoch ist die Dunkelziffer hoch.

Langsam ändert sich die allgemeine Einstellung: Inkontinenz rückt aus der Tabuzone, so beobachtet das Infozentrum Inkontinenz. Fachärzte, vor allem aber immer mehr Hausärzte, sprechen ihre Patienten auf das Thema an. Das Gespräch mit dem Arzt ist auch die Voraussetzung für jede Therapie: Wer unter ungewolltem Urinverlust leidet, der muss mit seinem Doktor sprechen, denn nur er kann die Diagnose stellen und die richtigen Behandlungen verordnen. Ärzte unterscheiden verschiedene Arten

der Blasenschwäche: Belastungsinkontinenz, früher auch Stressinkontinenz genannt, Dranginkontinenz, Überlaufinkontinenz, Mischinkontinenz, Reflexinkontinenz, extraurethrale Inkontinenz, die durch Verwachsungen und Fehlleitungen der Harnwege verursacht wird sowie dem nächtlichen Einnässen bei Kindern (Enuresis) und Erwachsenen (Nykturie).

Bei der sogenannten Überlaufinkontinenz läuft im bildlichen Sinne die Blase über. Ursachen dafür können zum Beispiel eine Muskelschwäche sein aber auch Nervenschädigungen, ausgelöst etwa durch Diabetes.

Eventuell wird die Harnröhre auch blockiert, durch Harnsteine oder auch Tumore. Auch eine gutartige Prostatavergrößerung kann den Harnleiter einengen. Im Gegensatz zur Dranginkontinenz, unter der besonders Frauen leiden, sind von Überlaufinkontinenz eher Männer betroffen. Wie bei allen Formen der Blasenschwäche kann nur

Per Pedes und E-Antrieb zum Tempelchen

EICH/GRÄFENHAUSEN. Trotz nicht sehr günstiger Wetterprognosen trafen sich 14 Teilnehmer zur traditionellen 1. Mai Radtour der Wanderabteilung des TSV Eschollbrücken/Eich.

Nach vielen Jahren war das Ziel wieder einmal der Steinrodsee bei Gräfenhausen. Erstmals wurde nicht nur „einfach“ Rad gefahren, sondern einige Mitfahrer haben inzwischen Geschmack am

E-Bike gefunden und benutzen dieses. Es ist somit schwieriger das richtige Tempo zu finden. Die Strecke führte von Eschollbrücken durch den Darmstädter Westwald nach Griesheim und anschließend nach Weiterstadt. Dabei zeigte sich, dass das dortige Gewerbegebiet zumindest an Sonn- und Feiertagen keine Probleme für Radler darstellt. Weiter ging's nach Gräfenhausen und dann zum Stein-

rodsee, den wir pünktlich zur Mittagszeit erreichten. Bei strahlendem Sonnenschein und mit unzähligen anderen Ausflüglern wurde sich im Anglerpark gestärkt. Quer durch den Wald führte uns anschließend der Weg über den Bachgrund, durch Worfelden und den Westen von Griesheim wieder zurück nach Eschollbrücken. Am Tempelchen beendet wir die Tour, bei der sogar der Wind mitgespielt hatte, mit einem kleinen Abschluss-Schoppen. (Rudolf Tittmann)

Auxilio
Institut für erfolgreiches Lernen
Nachhilfe und Förderunterricht

Mathe 5, Deutsch 5, Englisch 5 ?

Wir bieten professionelle Hilfe in Deutsch, Mathe, Physik, Chemie und in allen Fremdsprachen. Helfen Sie Ihrem Kind schnell und dauerhaft gute Noten zu schreiben. Ihr Kind wird Ihnen dankbar sein!

Schnupperstunden sind jederzeit möglich! Prüfen Sie genau, wem Sie Ihr Kind anvertrauen!

Geprüfte Qualität nach ISO 9001!

Seeheim - Heidelberger Straße 39 - 06257/5062341 - Mo.-Fr. 14.00-17.00 Uhr - www.Auxilio.info

Herdel

GmbH
Stahl & Metallbau

Stefan Herdel
Geschäftsführer

www.herdel-metallbau.de

Tore · Geländer · Vordächer · Treppen
Fenstergitter · Metalldeko
Color-Pulver-Beschichtung uvm.

Überdachung mit Trägern und Doppelstegplatten-Eindeckung
Essstisch mit seitlichen Trägern und Tonnenfüße

Projekt aktuell

Roßdorf
Sichtschutzzaun und Einfahrtstor
Stahlblech lackiert mit Plexiglasstreifen

Servicekontakt
Robert-Bosch Straße 16
64319 Pfungstadt
Telefon 0 61 57. 80 36 671
Telefax 0 61 57. 80 36 672
eMail info@metallbau-herdel.de www.herdel-metallbau.de

Referenzen:

25 Jahre Tennismgemeinschaft Crumstadt

Am Sonntag, den 22. April fand in der TV-Halle Crumstadt der Kommerz der Tennismgemeinschaft 1987 Crumstadt e.V. anlässlich des 25jährigen Jubiläums statt. Die gutbesuchte Veranstaltung begann pünktlich um 11.00 Uhr.

Heinz Pflug moderierte und brachte es fertig, in 25 Minuten die 25 Jahre Tennismgemeinschaft in einer Chronik den Anwesenden zur Kenntnis zu geben.

Der 1. Vorsitzende der TGC Tilman Schmieder nahm die offizielle Begrüßung vor. Viel Prominenz war anwesend, die dann auch jeweils ein Grußwort aussprachen. Es waren der Schirmherr Ulli Schumacher von der Brauerei Pfungstadt, Landrat Thomas Will, Bürgermeister Werner Amend, TV-Vorsitzender Gernot Hofmann und Marcello

Argentino von der Kreissparkasse Gross-Gerau. Die Gäste lobten den Verein und übergaben als Zeichen der guten Verbindung jeweils einen Umschlag mit Inhalt zur Unterstützung des Sportbetriebes.

Mitwirkende waren der Frauenchor des Gesangsvereins Männerquartett 1853 Crumstadt unter der Leitung von Vizechorleiterin Claudia Hebermehl, der TV-Girls-Club (Übungsleiterin Melanie Feistl), Thorsten Hachfeld, das Bubensballetts des SV Crumstadt (Leitung Jutta Gerbig und Anke Heckmann), die Sportakrobaten der FTG Pfungstadt (Übungsleiterin Noelle-Christin Binczyk), die Hobby-Herren, (Turnhallen- und Tischdekoration), die „Jungstars“ Fabian Hill und Magnus Schellhaas (Beschallung und Fotografie) (Frankensteiner)



Von links nach rechts: Gernot Hofmann (1. Vors. TV), Claudia Eitner, Bürgermeister Amend, Elke Hedderich (G), Uwe Vetter (G), Katja Schellhaas, Helmut Becker (G), Volker Stoll, Marcel Meusel, Waltraud Jung, Heinz Pflug, Thorsten Hachfeld, Tilman Schmieder. Mit (G) versehen sind der Gründungsvorstand. Die anderen außer Gernot Hofmann und Bürgermeister Amend, der aktuelle Vorstand.

17 Eschollbrücker erkunden Oberursel – städtetour trotz des schmutzigen und kalten Wetters am Ostermontag

PFUNGSTADT/OBERURSEL. Die Städtebesucher am Bahnhof von Frau Unger in mittelalterlicher Tracht empfangen. Der hier ausgetragene Hestentag 2011 be-

scherte der Stadt einen Besucherrekord von 1,4 Millionen. Nun galt es die schön herausgeputzte Stadt zu besichtigen. Die Eschollbrücker flanierten durch die Adenauerallee von Miniermottenresistenten Rosskastanien. Lebensquell und Namensgeber der Stadt war der heute meist anmutige plätschernde Urselbach. Der Wortstamm des Stadt- und Bachnamens „ursella“ deutet auf die 2000jährige Siedlungsgeschichte hin. Im Mittelalter sind es die Weber, Tuchmacher und Tuchhändler die Oberursel zu einer kulturellen und wirtschaftlichen Blüte führen. Durch die vielen Mühlen am Urselbach gelangte die Stadt während der Industrialisierung wiederum zum Wohlstand. Den Stadtbrunnen auf dem Marktplatz krönt die Schutzpatronin der Stadt die Statue der Heiligen Ursula. Der Legende nach war die Heilige Ursula eine christliche Königstochter aus Britannien. Kriegerische Hunnen töteten die Heilige u. ihre 11 Gefährtinnen wegen ihres christlichen Glaubens mit Pfeilen in Köln. So wurde ein Pfeil das Symbol für ihren Märtyrertod. Auf dem Hochaltar der Pfarrkirche St. Ursula der nach einem Brand von 1645 neu errichtet wurde, konnten die Wanderer auch die Heilige Ursula mit ihren Begleiterinnen betrachten. (Frankensteiner)



Die Tennismgemeinschaft 1987 Crumstadt e.V. richtete unter Leitung der Sportwartin Katja Schellhaas „Deutschland spielt Tennis“ das traditionelle Schleifchen-Turnier aus. Sieger wurden, bei den Damen Tina Perez Gonzalez und bei den Herren Magnus Schellhaas.





Hahner Umwelt-detektive fuhrten nach Mannheim ins Technomuseum

Schüler der **Grundschule Hahn** informierten sich zum Thema **„Erneuerbare Energien“** im Landesmuseum für Technik und Arbeit

PFUNGSTADT/HAHN. Auch in diesem Jahr wird das Projekt „Mut zur Nachhaltigkeit“ der Kinder- und Jugendförderung – Stadtteile in Kooperation mit der Grundschule Hahn durchgeführt.

Für zwei 4. Klassen der Hahner Grundschule geht es seit einigen Wochen rund um das Thema „Regenerative Energien“. Als besonderen Höhepunkt bereitete Jugendpfleger Matthias Hirt mit den beiden Klassenlehrern Michael John und Nicole Franzke einen ganztägigen Besuch in das Technomuseum in Mannheim vor. In dem Gebäudekomplex mit großen Hallen, wo selbst Dampflok-motiven Platz finden, wird anschaulich Technik- und Sozialgeschichte dargestellt. Unter dem Motto „Mitmachen und Ausprobieren“ konnten die Kinder zum Beispiel an einer alten Drechselmaschine arbeiten oder gegen einen elektronischen Roboter Mühle spielen. Besonders beeindruckt haben die Versuche und Aktionen „Wahrnehmen und Messen“ und der Apparat, an dem sich jeder elektrostatisch aufladen konnte und einem die Haare sprichwörtlich zu „Berge standen“. Unterstützt wird das Nachhaltigkeitsprojekt durch ein Preisgeld der Sparkassen-Stiftung (Darmstadt) unter dem Motto „Stärken fürs Leben“. Info unter Tel. 06157.9881601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de. (Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt/Stadtteile)



Wiederaufbau der DLRG am Eicher See – Offizielle Grundstücksübergabe

PFUNGSTADT/EICH. Der Wiederaufbau der Wasserrettungsstation der DLRG Pfungstadt am Eicher See ist inzwischen gut vorangeschritten. Nachdem die Lebensretter im vergangenen Jahr ihr bisheriges Grundstück räumen mussten, da an dieser Stelle nun weiter Kies abgebaut wird, wurde die Ansiedlung der Station direkt neben dem Kieswerk vorangetrieben. Noch ist zwar Einiges zu tun, aber die ersten Züge der neuen

befestigt. Auf dem Rest des Grundstücks wurde Rasen angesät. Als Lagerschuppen wurde eine neue Holzhütte aufgebaut und angestrichen. Das die DLRG Pfungstadt überhaupt so weit gekommen ist, ist neben dem engagierten Einsatz der ehrenamtlichen Aktiven, vor allem der Firma F. + J. Minthe GmbH & Co. KG zu verdanken, die den Kiesabbau am Eicher See durchführt, und der zuständigen Genehmigungsbe-

chern. Neben der Bereitstellung des neuen Grundstücks, hat sich Jan Minthe und sein Werkstatt-Team am See in vielfältiger Art und Weise beim Wiederaufbau der Station eingebracht: So wurde ein Raum für die sanitäre Anlagen der DLRG bereitgestellt, das Grundstück aufgeschüttet, ein Zaun rund um das Grundstück errichtet, ein Elektroanschluss verlegt und das Wohnmobilheim, das als Wachstation dient, trans-

portiert und über Winter sicher abgestellt. Dabei hat die Firma Minthe, neben einem großen Teil der Kosten, auch jede Menge Arbeit in den Wiederaufbau der Station investiert. Besonders wichtig war im Zusammenhang mit dem neuen Standort auch die SGD-Süd, die als zuständige Genehmigungsbehörde des Landes Rheinland-Pfalz für die weitere Gestaltung am Eicher See verantwortlich ist. Bei einem vor Ort-Termin mit Vertretern der Behörde erhielt die DLRG Pfungstadt schnell und unbürokratisch die Genehmigung an dem neuen Standort ihrer Station zu errichten. Damit war eine große Hürde für die Zukunft des Wasserrettungsdienstes der DLRG am Eicher See aus dem Weg geräumt.

Am 30. April, beim offiziellen Übergabetermin des Geländes, bedankte sich Bernd Spieß bei Jan Minthe und seinen Mitarbeitern vor Ort für die Mithilfe. „Ohne diese sehr großzügige und engagierte Unterstützung hätten wir den Wiederaufbau der Station sowohl finanziell als auch von den notwendigen Arbeiten her nicht geschafft“, sagte der Ortsgruppenleiter der Pfungstädter Lebensretter bei einem gemeinsamen Frühstück von Vertretern der DLRG Pfungstadt und der Firma Minthe.

Durch einen längerfristigen Pachtvertrag, können die Lebensretter jetzt auch weiter in die Zukunft planen. So

soll das Wohnmobilheim mittelfristig durch ein Holz-Häuschen oder einen Container ersetzt werden. Aber das ist Zukunftsmusik.

Jetzt hofft der Vorstand der Pfungstädter DLRG, dass die Restarbeiten noch innerhalb der erarbeiteten Planung bis zum 17. Mai, dem offiziellen Saison-Beginn, abgeschlossen werden können. Sicherlich wird auch in der Saison noch die eine oder andere Kleinigkeit zu tun sein. Aber der eigentliche Wasserrettungsdienst soll dadurch natürlich nicht beeinträchtigt werden. Eine offizielle Einweihung der Station ist für das kommende Jahr geplant. Den ersten Dienst haben die Pfungstädter Lebensretter am See bereits außerhalb der Wachsaison geleistet: So wurde am 22. April beim Tag der offenen Tür des Segelclub Eich mit dem Motor-Rettungsboot „Georg Ade“ das Schnuppersegeln für Kinder und Jugendliche begleitet. Jetzt gilt es für die DLRG auch den regulären Wachplan für den Eicher See, aber auch für das Pfungstädter Freibad zu füllen. Hierzu können sich die aktiven Wasserretter wieder im Internet in den Online-Wachkalender eintragen, um die Arbeitsplanung zu erleichtern. (DLRG)



Unser Foto zeigt Jan Minthe und Bernd Spieß beim „Handshake“ und weitere Vertreter der Firma Minthe bei der offiziellen Übergabe des neuen Grundstücks für die **DLRG-Wasserrettungsstation** am Eicher See vor der bereits neu errichteten Holz-Hütte, die der DLRG als Materialschuppen dient.

Wachstation sind nach einigen Arbeitseinsätzen bereits gut erkennbar. Inzwischen wurde das Grundstück eingeebnet, die Einfahrt und Sitzmöglichkeiten vor dem Wohnmobilheim sowie der Abstellplatz für das Wohnmobilheim

hörde SGD-Süd in Neustadt. Direkt nach der Kündigung des bisherigen Pachtgrundstücks am Südufer im September 2011, waren DLRG und Kieswerkbetreiber in Kontakt getreten, um den Fortbestand einer DLRG-Station am See zu si-

portiert und über Winter sicher abgestellt. Dabei hat die Firma Minthe, neben einem großen Teil der Kosten, auch jede Menge Arbeit in den Wiederaufbau der Station investiert. Besonders wichtig war im Zusammenhang mit dem neuen

ROHR- UND KANALREINIGUNG
KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
KANALROBOTIK

24Std. Notdienst
 06151 - 57343
 06157 - 2578
 06257 - 4964

Freecall: 0800-1884010
Telefonische Auftragsannahme zum Oktober! Es erfolgt die kostenlose Weiterschaltung zu unserem Firmenzentrum in 64665 Alsbach-Hähnlein – Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

Lisbeth & Hoiner

Hoiner: „Lisbeth, isch säg da's, ma kann's nedd glaawe. Isch häbb unsa Haubdschdroos bäll nemmee gekennnd...“
Lisbeth: „Ai warim dann, Hoina?“
Hoiner: „Isch wää jä schunn läng nemmee doadd. Schee soinn die Laddäanne, wo se do heegeschdelld honn. Awwa do honn se aa so Bijjel offs Droddeewaa hee gemähd, wo ma die Gail oobinne känn. Jezd säg du ma mool, wää kimmd dann haid noch mirreme Gaul?“
Lisbeth: „Äch Hoina, die Bijjel soinn doch nedd fäa die Gail oosobinne, sunnann fäa Fäarärra orra Kinnawäije, wänn die Waibslaid oikaafe soinn.“
Hoiner: „Du seegsd's – Oikaafe! Wäs willede off de Haubdschdroos dann noch oikaafe? En Haufe Geschäfte honn jä zugemähd, säid dem es die Beddongbungga gidd. Un sunsd? Brille kännse kaafe, zum Hoaschnaira kännse glai e päamool gee. Abbedeege gidds aa genugg. Un täaggische Deenabuure. Un waira? Noch nedd emool e Pund Schmeakees kennsde off sälla Haubdschdroos kaafe, wänn de wollsd.“
Lisbeth: „Awwa schee es“
Hoiner: „Ja, schee grose Lasta brumgräd wie frija aa. die Droddeewaa alles zu es und es nix voadd, däs wää doch nedd wäad.“

se doch woann, orra?“ dajja woase... Die me als noch doasch, Un oowens wänn hochgeklabbd, wail so gugges gidd. Gee ma alles de Sack de Bennel
Eier Lisbeth

„DER MANN FÜR ALLE FÄLLE“

Alles rund um's Haus!

20 JAHRE ERFAHRUNG! GUTE PREISE

Abbruch
Tapezierarbeiten
Gartenpflege
Pflasterarbeiten

Ihr unverbindliches Angebot wird Sie überzeugen!

Inh. Hassan Akar
Telefon 06151-4925937
Mobil 0163-2339572

Darmstädter Hof
Familie **Simmermacher**
bis 21. Mai

„Der Fisch des Monats“ Schollenwoche

23. Mai - **Steakwochen**
11. Juni - **Salate à la „Simmermacher“**
13. Juni - 12. Juli **175 Jahre „Darmstädter Hof“ Geburtstagsmonat**

Kreuzgasse 3 • 64367 Mühltal /Nieder-Beerbach
Tel. 06151-55 456 • Fax 59 68 68 • Mo.+Di. Ruhetag
www.simmermacher.eu

MITSUBISHI MOTORS

Reparaturen
Wartung aller Fabrikate
TÜV/AU • Unfallinstandsetzung
Neuwagen • Vorführwagen
Gebrauchtwagen aller Marken
kostenloser Hol- & Bring-Service

AUTOHAUS ISER

Feldstraße 11 • 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/8 20 26 • www.autohaus-iser.de

Die Werkstatt mit dem Service-Plus!

Alles aus 1 Hand
Ihr Meisterbetrieb

KLINK

Heizung • Sanitär • Erdwärme • Brunnenbau

Gartenbewässerung aus eigenem Brunnen

Bewässerungssysteme
voll-/halbautomatisch
Hauswasserwerke
Unterwasserpumpen
Verkauf und Einbau

Regenerative Heiztechnik
Energiesparen mit Erdwärme
Wärmepumpen
Öl- Gas- Pelletheizung
Solaranlagen
Sanitäre Anlagen
Bäder - kreativ bis exklusiv

06152-84435

Seit mehr als **80 Jahren**
Ihr erfahrener **Fachmann**

K. Waßmann GmbH

Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151/55293

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rollladendienst

- Reparaturen
- Wartung
- Absicherung

Achtung Heimwerkerinnen!

Gewinnen Sie für Ihren Heimwerkertipp bis zu 250 Euro

Auf der Internetseite baumarkt.de können Sie einen Tipp für „Die Seite der Heimwerkerin“ einreichen – für jeden veröffentlichten Tipp gibt es ein Geschenk!

In vielen Bereichen ist die Heimwerkerin dem männlichen Gegenstück überlegen. Anstreichen/lackieren und tapezieren sind nicht so das „Ding“ bei den meisten Männern. Und das kleine Bett für die Puppenstube „zimmern“ Frauen oft geschickter, als die semiprofessionellen Heimwerker. Nun geht unsere Bitte an alle Heimwerkerinnen: Wenn Sie einen Bastel- oder Heimwerker-Tipp auf Lager haben, so schicken Sie ihn uns zu. Für jede Veröffentlichung gibt es ein Geschenk aus dem Hause Yves Rocher! Und falls Sie (oder Ihr Partner/Ehemann) uns eine richtige Bauleitung schicken will mit Fotos und Zeichnungen, so zahlen wir bei Veröffentlichung dafür sogar 250 €! (Gehen Sie auf die Homepage: www.baumarkt.de/heimwerkerintipp.php)

Moden kommen und gehen. Qualität bleibt.

Richter+Frenzel ist heute einer der führenden Fachgroßhändler für Sanitär, Haustechnik, Werkzeug und Tiefbau.

Als einer der richtungsweisenden Baedexperten und als zuverlässiger Partner für Bauherren, Renovierer und das Fachhandwerk blicken wir stolz auf unsere langjährige Erfolgsgeschichte zurück. Seit 115 Jahren bieten wir hochwertige Konzepte und Lösungen rund um Ihr Bad. Stil und Komfort mögen sich dabei im Lauf von über 100 Jahren stark verändert haben. Was jedoch gleich geblieben ist: Seit jeher sorgen wir für die fachgerechte Planung Ihrer Badezimmerträume. Heute sind wir mit über 3.500 Mitarbeitern an rund 160 Standorten sowie mit 60 Bad-Centern und 4 R+F HOME Standorten für mehr als 40.000 Handwerkspartner aktiv.

Wir bieten unseren Kunden mit Bad- und Haustechnik auf dem neuesten Stand, jederzeit ein Maximum an Komfort und Design. Sei es das Dusch-WC oder eine langlebige Oberflächenveredelung, ein multifunktionaler Badheizkörper oder eine

Regendusche für ein völlig neues Duschvergnügen, eine besonders wassersparende Armatur oder eine Drückerplatte mit Abluftsystem, eine Whirlwanne oder eine neue Generation von Badmöbeln.

Wir nehmen uns Zeit, um gemeinsam mit Ihnen und in Abstimmung mit Ihrem Handwerkspartner Ihr persönliches Wunschbad zu entwickeln – vom Grundriss über die Einrichtung und Beleuchtung bis hin zu ökologischen Aspekten wie wassersparenden Produkten und Technologien. Dabei lassen wir Sie hautnah alle Dimensionen Ihres maßgefertigten Bades erleben, lange bevor die Handwerksarbeiten beginnen: Mit professioneller 3-D-Planung und unseren innovativen Methoden vom Wannentest-Center über die „skalierbare Dusche“ bis hin zum Einsatz von „reality®“ – der einzigartigen Möglichkeit, Ihr Wunschbad im 1:1-Maßstab vorab räumlich zu gestalten.

Innovation im Bad hat viele Facetten. Und ein Zuhause: Richter+Frenzel. www.richter-frenzel.de.



Bauplan Hundehütte – Eigenheim für den Vierbeiner

Für das Leben Ihres Hundes ist es wichtig, dass er ein Rückzugsgebiet hat, einen Ort, wo er seine Knochen bunkern, sein Spielzeug lagern oder einfach nur in Ruhe ausspannen kann. Um einen solchen Ort zu schaffen, haben wir eine Hundehütte entworfen, die durch die doppelwandige Konstruktion mit Isolierung auch an kalten Tagen Schutz und Wärme bietet. Der

Nachbau ist ein kleines Familienprojekt. Bei den meisten Arbeiten ist es gut, helfende Hände zu haben. Mit etwas Geduld können auch weniger Geübte ihrem Hund eine große Freude machen.

Als Material haben wir außen wasserfest verleimtes Sperrholz verwendet. Im Innenbereich der Hütte haben wir eine 4 mm dicke Betoplanplatte benutzt. Die

Dachrippen können aus jedem beliebigen Sperrholz gebaut werden. Für die Latten der Unterkonstruktion ist Lärche oder Kiefer das passende Material. Für alle Verklebungen wurde wasserfester Kleber (PU-Kleber) verwendet. Für Verschraubungen empfehlen wir witterungsbeständige Edelstahlschrauben. Lesen sie weiter unter www.baumarkt.de.

Das müssen Sie beim Bau eines Fertighauses beachten

Mit der folgenden Checkliste können Sie alle wichtigen Kriterien einmal durchgehen, was beim Bau eines Fertighauses zu beachten ist: Zuerst sollten Sie Ihr Budget festlegen, das zur Verfügung steht. Allgemein lässt sich sagen, dass man ab einer Eigenkapitalquote von 30 % günstigere Zinskosten bekommt. Dabei sollte das Nettoeinkommen mit höchstens 40 % für die Kreditbelastung verwendet werden.

Ihre Anforderungen an das Fertighaus müssen klar definiert sein. Dabei sollten Sie unterscheiden zwischen den Punkten, die unbedingt notwendig sind, und Optionen, die den Wünschen Ihrer Familie entsprechen. Wollen Sie Ihr Fertighaus vom Hersteller individualisieren lassen, kostet das richtig viel Geld. Denken Sie deshalb auch an Eigenleistungen.

Die Kosten für Ihr Fertighaus sollten die Planung beinhalten. Der Hersteller kann am besten einschätzen, welche Möglichkeiten seine angebotenen Modelle bieten. Achten Sie besonders beim ersten Beratungsgespräch auf die Atmo-

sphäre im Musterhaus. Wie gefällt Ihnen die Beratung? Wurden Ihnen Optionen aufgezeigt? Wie entgegenkommend verhält sich der Berater? Fühlen Sie sich ehrlich und umfassend betreut?

Bei einem Fertighaus empfiehlt es sich, gleich von vornherein an spätere Anschaffungen oder Erweiterungen zu denken. Vor dem Kauf sollte deshalb mit dem Berater abgeklärt werden, ob sich das Haus beispielsweise für eine Photovoltaikanlage eignet oder ob es mit einem Kamin für mehrere Zimmer ausgestattet werden kann.

Heizkosten und Stromkosten steigen weiter. Denken Sie deshalb beim Kauf eines Fertighauses unbedingt an die Dämmung und entscheiden Sie sich gegebenenfalls eher für ein Niedrigenergie- oder sogar für ein Null-Energiehaus. Wenn die Mindestanzahl an Zimmern, die Sie benötigen, vorhanden ist, kaufen Sie sich lieber für ein kleineres Haus. Welche Heizung bzw. Dämmung wird Ihr Fertighaus besitzen? Berechnen Sie vorher Ihren Energiebedarf, statt sich hinterher zu ärgern. Der Fußboden sollte aus Holz oder Laminat bestehen bzw. eine Fußbodenheizung besitzen. Das beugt Erkältungen vor.

In Ihrer Familie ist ein Mitglied allergisch gegen bestimmte Stoffe? Oder Sie möchten erst noch Ihre Familie vergrößern? Dann sollten Sie unbedingt auf die verwendeten Baustoffe und deren allergenes Potential achten. Verwendete Lacke oder Anstriche sind hier entscheidend. (www.fertighaus.de)

Energieeffizientes Bauen: Erfolg dank integraler Planungen

Fernlehrgänge beim Sieger der Stiftung Warentest. Vorbild: Solar-Decathlon-Häuser der TU Darmstadt

FRANKFURT/MAIN. "Bei einem energieeffizienten Haus geht es um weit mehr, als nur die Dämmung zu verbessern", erklärt Professor Manfred Hegger, Leiter des Fachgebiets Entwerfen und Energieeffizientes Bauen an der Technischen Universität (TU) Darmstadt. "Ziel ist vielmehr, den gesamten Lebenszyklus einer Immobilie im Griff zu behalten. Hierfür müssen Architektur und Anlagentechnik exakt aufeinander abgestimmt sein."

Aber was zeichnet ein gutes Energiekonzept aus? Es betrachtet ein Ge-

bäude ganzheitlich, vereint die Gegebenheiten vor Ort mit den Wünschen des Bauherren, einer wirtschaftlichen Umsetzung und einer langfristigen Nutzbarkeit der Immobilie. Ein wirkungsvolles Prinzip ist, zuerst den Energiebedarf zu minimieren. Anschließend sollte die Energiebereitstellung verbessert werden, zum Beispiel durch den Einsatz einer Wärmepumpe. Nähere Info zu praxisnahen Qualifizierungen sowie kostenfreie Demo-Versionen finden Sie unter: http://www.energieberater-ausbildung.de.

„Gesund schlafen – schöner wohnen“

Kniess
Bett- & Raumausstattung

www.raumausstattung-kniess.de • Telefon (0 61 51) 544 07

Malermesterbetrieb Seidl & Birgül stellt sich vor

Seit Anfang Januar haben wir uns, Christopher Seidl und Talip Birgül mit unserem Malermesterbetrieb in Pfungstadt-Eschollbrücken in der Hintergasse 2 als GbR selbständig gemacht.

Wir sind ausgebildete Malermeister und bieten faire Preise, termin- und fachgerechte Arbeit und kompetente

Beratung an. Ob Tapete oder Farbe, ob uni oder kreativ, ob mit Spachtel-, Wisch-, Wickel- oder Lasur-Technik –

für das persönliche Wohlbefinden erarbeiten wir für jeden Raum einen individuellen Gestaltungsvorschlag. So haben



Geschäftsführer **Talip Birgül** (Malermeister- und Lackiermeister), Mitarbeiter **Maik Ramp** (Maler und Lackierer) und Geschäftsführer **Christopher Seidl** (Maler und Lackierer).

Malermesterbetrieb Seidl & Birgül GbR

Kompetenz in Sachen

- Maler & Tapezierarbeiten
- Kreative Techniken
- Innen & Außenputz
- WDVS
- Trockenbau

Hintergasse 2, 64319 Pfungstadt | 06157 / 810 74 02 | 01525 / 367 75 89
info.s+b@online.de | 06157 / 810 74 03 | 01525 / 405 33 07

Wie lange Freude am schönen Wohnen von Anfang an gesichert.

Energie sparen und Werte erhalten! Ob Innen- und Außenputz, Vollwärmeschutz, Sanierung, Trockenbau oder Stuck/Putzarbeiten – mit unserer Erfahrung können wir Sie bei allen Fassadenarbeiten umfassend unterstützen. Wir beraten Sie bei der Wahl des passenden Dämmstoffs, analysieren Verwitterungs- oder Algenschäden an Putzoberflächen und sorgen für die fach- und objektgerechte Ausführung sämtlicher Arbeiten. Kurz: Wir sind Ihr Partner, wenn es darum geht, Ihre Energiekosten effizient zu senken und den Wert Ihres Hauses dauerhaft zu erhalten.

Mit uns treffen Sie die richtige Wahl! Parkett, Kork, Laminat, Teppich oder Bodenbeschichtungen – die Art, Farbe und Textur des Bodenbelags bestimmen maßgeblich das Klima und die Behaglichkeit eines Raums. Wir beraten Sie gerne auch hier mit Fachverstand.

Schimmelsanierung: Schimmelpilze in Wohnräumen sind nicht nur gesundheitsgefährdend, sondern eigentlich immer größer als oberflächlich sichtbar. Wir unterstützen Sie durch die professionelle Erkennung, Bewertung und Sanierung von Schimmelpilzbelastungen – und zeigen Ihnen, wie Sie das Problem Pilzbefall zukünftig und dauerhaft vermeiden können. Im Interesse Ihrer Gesundheit.

Motto: Das Motto unserer Firma „Wir arbeiten mit Leidenschaft“ steht für professionelles Arbeiten und Kundenzufriedenheit. Vom ersten Gespräch bis zur fertigen Arbeit. Kontakt: Telefon 06157-8107402, 01525-3677589 und 01525-4053307 oder Email info.s+b@online.de.

WITZ

Eine Leiter für den Papa

Der kleine Lars stürzt zu seiner Mutter ins Haus: „Mama, schnell! Kannst du mir helfen und die große Leiter an die Dachrinne stellen?“ „Kann das nicht der Papa machen?“ „Geht nicht, der hängt ja an der Dachrinne!“ (www.baumarkt.de)

Fliesen karch

- Planung
- Wellnessbereiche
- Fliesen-, Platten-, und Mosaikverlegung
- Senio-Bäder
- Bodenbeläge
- Balkon- und Terrassenanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Öffnungszeiten: Mo. - Do. 9.30 - 12 und 13 - 18 Uhr Fr. 14 - 18 Uhr Sa. mit Terminvereinbarung Pfüzenstr. 73 · 64347 Griesheim Tel. 06155/3991 · Fax 2873

„FENSTERLN... ne tolle Sache mit WERU-Afino-Fenster-Systeme“

baustoff kramer

Bauelemente WERU-Fachbetrieb Fliesenstudio Haustüren Zimmertüren Garagentore Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt Friedrich-Ebert-Strasse 24 mail@baustoff-kramer.de www.baustoff-kramer.de **FON 06158-9909-0**

Wir sind für Sie da Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr Sa. 7.30-12.30 Uhr

WOLF Bauschlosserei

Heppenheimer Straße 4 68623 Lampertheim-Hüttenfeld **TEL. 06256 / 14 25** Fax 06256 / 14 85 **www.treppenwolf.de**

Stahlbalkone Carports 25 Jahre

Treppen · Geländer Tore · Zäune · Elektroantriebe Edelstahlgeländer · Überdachungen



Ihre TOP-10-Hausaufgaben im rechtlich-organisatorischen Datenschutz

Kostenlose Infoveranstaltung der daschug Datenschutz- und Mittelstandsberatung für Geschäftsführer, leitende Angestellte und IT-Verantwortliche am Mittwoch, den 23. Mai um 18 Uhr in der Robert-Bosch-Straße 7, Darmstadt

Ralf Becker ist Experte auf dem Gebiet rechtlich-organisatorischer Datenschutz und externer Datenschutzbeauftragter. Teilnehmer haben die Gelegenheit sich über konkrete unternehmerische Rechte und Pflichten im Bereich Datenschutz zu informieren.

Eine kostenlose Basis-Checkliste der Top-10-ToDo's rundet die Veranstaltung ab. Die Veranstaltung wird unterstützt vom BVMW (Bundesverband mittelständische Wirtschaft Unternehmerverband Deutschland e.V.). Anmeldung erbeten!

Über die daschug: Die daschug ist eine eingetragene Marke der MEDIARISE GmbH. Unter dieser Marke bietet die Firma Datenschutz- und Compliance-Beratung an, stellt externe Datenschutzbeauftragte und schult Mitarbeiter, auch über innovative Kanäle wie Webinare.

Die Firma hat ihre Büros im Technologie und Innovationszentrum (TI2) in Darmstadt. Pressekontakt: Herr Ralf Becker, Mobil: +49 171.124 63 13, ralf.becker@daschug.de.

Steuern sparen mit Sodexo – Lösungen für die Lebensqualität im Alltag

Reduzieren Sie Ihre Lohnnebenkosten und ersparen Sie Ihren Mitarbeitern gleichzeitig Steuern und Sozialabgaben. Wir zeigen Ihnen wie!

Das sagen unsere Kunden zum Restaurant Pass: "Als mittelständisches Unternehmen wissen wir vor allem, die sich uns bietende Flexibilität des Restaurant Pass zu nutzen. Wir können so individuell entscheiden, in welchem Umfang wir einzelne Mitarbeiter - verbunden mit einem steuerlichen Vorteil! - entsprechend entlohnen können. Solch clevere Alternative zur klassischen Lohnenerhöhung steigert die Motivation der Mitarbeiter!" (Heino Schüller, Skoda Autohaus, an der B13);

"Viele Akzeptanzpartner, bundesweite Einlösemöglichkeiten, ein Höchstmaß an Abwechslung im Angebot - unsere Mitarbeiter sind mit dem Sodexo Restaurant Pass vollumfänglich zufrieden. Wir können den Nutzen des Restaurant Pass mit bestem Gewissen weiterempfehlen." (Petra Benitt, Karsten Jahre Konzertsdirektion GmbH, Hamburg);

"Mit dem personalisierten Online-Bestellsystem von Sodexo bestellt jeder Mitarbeiter seinen Restaurant Pass nach von uns intern aufgestellten Bestimmungen. Für unsere Filialorganisation stellt dies eine hocheffiziente Lösung mit niedrigster Ressourcenbindung dar." (Joachim Matern, Frankfurt am Main).

Der Restaurant Pass für Arbeitgeber: Ein System, das sich bewährt hat und sich steuerlich rechnet

Der Restaurant Pass ist ein System, das sich bewährt hat: Mehr als 9.000 Unternehmen mit

über 250.000 Mitarbeitern nutzen ihn arbeitstäglich bundesweit. Der Restaurant Pass ist ein bargeldloses System zur Mitarbeiterverpflegung.

Als Arbeitgeber können Sie den Sodexo Restaurant Pass gezielt zur Motivationssteigerung und Mitarbeiterbindung nutzen: als clevere Alternative zur klassischen Gehaltserhöhung, als Ausgleich oder Ersatz zur Kantine, zur Gleichstellung von Mitarbeitern, die in Filialen arbeiten, als Prämie oder Anreiz für außerordentliche Leistungen.

Der Restaurant Pass für Arbeitgeber: Das clevere System für die Mitarbeiterverpflegung mit Spareffekt. Mit dem Sodexo Restaurant Pass gewähren Arbeitgeber ihren Mitarbeitern jeden Tag einen bargeldlosen Essenszuschuss. Entweder zusätzlich zum Gehalt, als Prämie, Anreiz oder als Ausgleich zur Kantine. Übernimmt der Arbeitgeber die Versteuerung, erhält der Arbeitnehmer den Zuschuss brutto für netto, d.h. der Mitarbeiter zahlt dafür weder Steuern noch

Sozialabgaben, der Arbeitgeber spart die sonst anfallenden Lohnnebenkosten.

So funktioniert es: Der Restaurant Pass ist ein bargeldloses System zur Mitarbeiterverpflegung. Pro Mittagessen können Sie damit einen Zuschuss bis zu 5,97 Euro erhalten. Ihre Firma bestellt Sodexo Restaurant Checks und gibt diese an Sie und Ihre Kollegen aus. Sie lösen den Restaurant Pass bei einem der über 30.000 Akzeptanzpartner ein.

Zu unseren Akzeptanzpartnern gehören unter anderen: Subway, winzenz, Pizza hut, Edeka, real, Mövenpick, siehe unter www.restaurant-pass.de.

Sodexo ist seit über 30 Jahren einer der Marktführer im Bereich Motivationslösungen. Zahlreiche Unternehmen profitieren bereits von den vielen Vorteilen des Restaurant Pass. Als professioneller Dienstleister ist Sodexo ein verlässlicher Partner für Unternehmen jeglicher Größe und Branche.

Ansturm auf Handwerksbetriebe

Hagelschäden in dreistelliger Millionenhöhe

Die heftigen Unwetter am letzten Juliwochenende haben den Südwesten Baden-Württembergs stark in Mitleidenschaft gezogen. Hagelkörner erreichten fast die Größe von Tennisbällen und verursachten Schäden von geschätzten 600 Millionen Euro. Am härtesten hat es Hausbesitzer in den Regionen Reutlingen und Tübingen getroffen: von zertrümmerten Dachziegeln über zerstörte Rollläden und Jalousien bis hin zu eingeschlagenen Fenstern reichen die Verwüstungen. Entsprechend groß ist der Ansturm auf örtliche Handwerksbetriebe wie die der MR-Gruppe, die mit der Beseitigung der Schäden alle Hände voll zu tun haben.

„Momentan arbeiten wir die Aufträge nach der Dringlichkeit ab“, berichtet Otto Rall, Geschäftsführer von Rollläden Rall in Kusterdingen bei Tübingen. „Kaputte Fenster und Rollläden oder Außenjalousien, die keinen ausreichenden Sonnenschutz mehr bieten, haben absoluten Vorrang.“ Bei einigen der von ihm begutachteten Einfamilienhäuser belaufen sich die Schäden auf bis zu mittlere fünfstelligen Beträge. Eine Reparatur sei nur in etwa einem Prozent der Fälle möglich. „Aufgrund der Größe der Hagelkörner hilft bei fast allen Elementen nur ein kompletter Austausch“, so Rall, dessen technische Berater und Handwerker derzeit bei jeweils bis zu zehn Betroffenen täglich aktiv sind.

Ob die Versicherung für alle entstandenen Schäden aufkommt, hängt von den vertraglichen Details ab. In der Regel sind Hagelschäden komplett in der Wohngebäudeversicherung enthalten. Wer allerdings keine Neuwertdeckungsklausel im Vertrag stehen hat, bekommt nur so viel Geld, wie das zerstörte Element noch Wert war – je älter beispielsweise ein Rollladen, desto geringer fällt die ausgezahlte Summe aus. Manchmal lohnt es sich aber langfristig, im Rahmen einer Reparatur über die von der Versicherung gedeckte Summe hinaus zu investieren – zum Beispiel bei zerstörten Dachfenstern. „Ein reiner Austausch der Scheibe dauert länger und ist deutlich schwieriger, als das gesamte Fenster zu ersetzen“, erklärt Rall und weiter: „Wer die Gelegenheit nutzt und neue Fenster einbauen lässt, zahlt nur geringfügig mehr, eliminiert aber gleichzeitig Schwachstellen der Wärmedämmung. In den nächsten Wintern lässt sich somit bares Geld sparen.“

Verheerende Naturgewalten wie die jüngste rufen im Handwerksbereich zahlreiche schwarze Schafe auf den Plan. „Oft wird versucht, den Kunden maßlos überpreiserte Leistungen zu verkaufen“, beschreibt Rall die aktuelle Situation. „Die viel zu hohen Rechnungen akzeptiert dann keine Versicherung, weshalb der Eigentümer auf einem Teil der Kosten sitzen bleibt.“

In der Regel sollten Hausbesitzer mehrere Angebote einholen und vergleichen, doch das ist in akuten Fällen nur schwer möglich. Zum einen dauert es zu lang, bis beispielsweise das kaputte Fenster ersetzt ist, zum anderen herrscht bei den Handwerksbetrieben derzeit eine so große Nachfrage nach schnellen Reparaturen, dass sie Angebotswünschen kaum nachkommen können. Um dennoch keinen Bedarf aufzufüllen, empfiehlt Rall, direkt bei der Versicherung nachzufragen: „Handwerksfirmen, die zuverlässig und transparent arbeiten, genießen auch bei Versicherungen einen guten Ruf.“ Alternativ kann man sich auch bei Handwerkskammer oder Innung informieren. (www.bau-pd.de)

Ganzheitliche Beratungsstrategie

DARMSTADT. Thomas Volk, Versicherungspartner der Zurich Gruppe, betreut seine Kunden bei Finanzberatungen mit einer ganzheitlichen Beratungsstrategie. Neben reinen Versicherungsleistungen, wie beispielsweise Lebensversicherungen, Haftpflicht-, Kfz- oder Hausratversicherungen, werden auch weitere Finanzprodukte angeboten: Wer Fragen zu Eigenheimfinanzierungen, Bausparen, sinnvoller Kapitalanlage oder zusätzlichem Krankenversicherungsschutz hat, ist bei Thomas Volk in 64297 Darmstadt an der richtigen Adresse. Er informiert über aktuelle Themen wie Altersvorsorge, das Alterseinkünftegesetz oder Tarife für bestimmte Zielgruppen, z.B. Singles. Auch die persönlichen Auswirkungen der Rentenreform betrachtet Thomas

Volk im Rahmen einer individuellen Vorsorgeberatung.

Der erste Schritt seiner Beratung ist stets eine umfassende Finanz- und Sicherheitsanalyse für den Kunden. Hier erfragt Thomas Volk die bisherigen Anlageentscheidungen des Kunden, seine individuelle Lebenssituation und seine Wünsche, Pläne und Ziele für die Zukunft. „Auf dieser Bestandsanalyse aufbauend kann ich im nächsten Schritt das maßgeschneiderte Konzept für die Vermögensplanung des Einzelnen erarbeiten“, erklärt der Versicherungsfachmann. „Ich überprüfe dabei auch, welche staatlichen Förderungen oder welche Steuervorteile es noch gibt, die der Kunde in seiner Situation für sich nutzen könnte. Und ich versuche natürlich, optimale Lö-

sungen für seine Grundbedürfnisse zu finden: die Absicherung der Arbeitskraft und die Vorsorge für die Familie und den Ruhestand.“

Zurich HelpPoint: Die Zurich Unternehmensphilosophie ist es, für den Kunden da zu sein, wenn es darauf ankommt. Innovative und flexible Lösungen rund um die Bereiche Versicherungen und Vorsorge für ihre Kunden stehen dabei an erster Stelle. Diese kundenorientierte Arbeitsweise heißt Zurich HelpPoint. Zurich und ihre Vertriebspartner vor Ort erfüllen es täglich mit individueller und partnerschaftlicher Beratung, mit maßgeschneiderten Produktlösungen aus einer Hand und durch ausgezeichneten Service.

Kontakt: Generalagentur Thomas Volk, 64297 Darmstadt, Telefon 06151-291755, Mobil 0163.4405373.



Wir nennen es Beratung auf Augenhöhe

Intensiv und partnerschaftlich kümmern wir uns um Ihre Anforderungen. Wir betreuen Sie stets individuell und entwickeln für Sie Versicherungs- und Vorsorgelösungen, die Sie in jeder Lebenssituation sicher und gut beschützen. Zurich HelpPoint. Weil Sie uns wichtig sind.

Generalagentur
Thomas Volk

Oberstraße 17
64297 Darmstadt
Telefon 06151 291755
Fax 06151 291735
Mobil 0163 4405373
volk@zuerich.de



Kündigung wegen wiederholter unpünktlicher Mietzahlung

Kraft Gesetzes ist der Mieter von Wohnraum vor einer Kündigung durch den Vermieter weit reichend geschützt. Seine Schutzbedürftigkeit entfällt aber dann, wenn der Mieter seine vertraglichen Pflichten gegenüber dem Vermieter so schwerwiegend verletzt, dass die Fortsetzung des Mietverhältnisses nicht mehr zumutbar ist.

Bekanntlich rechtfertigt ein Mietrückstand von zwei Monatsmieten die fristlose Kündigung durch den Vermieter. Lange Zeit war höchststrichlich nicht entschieden, ob das schärfste Schwert des Vermieters, also die fristlose Kündigung, auch dann schneidet, wenn der Mieter zwar nicht mit der Zahlung von zwei Monatsmieten oder gar nur einer Miete im Rückstand ist, sondern jeden Monat trotz Fälligkeit stets zu spät leistet. Dies hat der Bundesgerichtshof in seinem Urteil am 1.6.2011 (VIII ZR 91/10) zu Gunsten des Vermieters entschieden.

In dem entschiedenen Fall hat der Mieter trotz Fälligkeit der Miete zum dritten Werktag eines Monats immer erst etwa gegen Mitte eines Monats Miete bezahlt. Die Verzögerungen stellte er auch nach zwei erhaltenen Abmahnungen nicht ab. Der Vermieter erklärte die

fristlose Kündigung wegen der Zahlungsverzögerungen. Als der Mieter nicht freiwillig auszog, erhob der Vermieter Räumungsklage, die die beiden ersten Instanzen abgewiesen haben.

Zu Unrecht, wie der BGH als Revisionsinstanz befand. Entgegen der Auffassung der Vorinstanzen stellt eine schleppende und ungeachtet einer oder mehrerer Abmahnungen fortgesetzte Zahlungsweise eine gravierende Pflichtverletzung dar, die die weitere Fortsetzung des Mietverhältnisses für den Vermieter regelmäßig unzumutbar macht.

Durch die erforderliche Abmahnung erhält der Mieter die Gelegenheit, das durch die vorangegangenen unpünktlichen Zahlungen gestörte Vertrauen des Vermieters in eine pünktliche Zahlungsweise wiederherzustellen.

Der Mieter erhält somit Gelegenheit, sein Zahlungsverhalten den vertraglichen Pflichten wieder anzupassen und dadurch eine Kündigung zu vermeiden. Dabei spiele es entgegen der rechtsfehlerhaften Auffassung des Berufungsgerichtes keine Rolle, ob die verspätete Zahlung durch den Mieter auf dessen verschuldeten Rechtsirrtum oder auf einer sonstigen Nachlässigkeit des Mieters beruhe. Der Vermieter hatte also

erst in der Revisionsinstanz Recht bekommen. Die vorinstanzlichen Urteile wurden aufgehoben und der Räumungsklage stattgegeben.

Das Urteil ist zu Recht erfolgt. Es entspricht dem gesetzgeberischen Gedanken, wonach der Mieter dann nicht mehr schutzbedürftig ist, wenn er selbst



JOACHIM TSCHUCK

Fachanwalt für Arbeitsrecht, Miet- & Wohnungseigentumsrecht

Adelungstraße 23 Tel. 06151 / 391 33-0
64283 Darmstadt Fax 06151 / 391 33-11

E-Mail: info@kanzlei-tschuck.de
Internet: www.kanzlei-tschuck.de

seine Hauptpflicht wiederholt und trotz Abmahnung verletzt. (Joachim Tschuck, 26. Oktober 2011)

Kontakt: Joachim Tschuck, Fachanwalt

für Miet- und Wohnungseigentumsrecht, Adelungstrasse 23, 64283 Darmstadt, Telefon 06151.39133-0, www.kanzlei-tschuck.de.

Ferienimmobilie: Vermieten und Steuern sparen

Jeder vierte Deutsche möchte sich gerne ein Ferienhaus oder eine Ferienwohnung leisten. Um diesen Traum zu finanzieren, würden 65 Prozent von ihnen die Zweitimmobilie auch vermieten, so das Ergebnis einer aktuellen Emnid-Umfrage im Auftrag der BHW Bausparkasse.

Ferienimmobilie Die Mehrheit der potenziellen Ferienimmobilien-Käufer will einen Teil der Kosten über eine zeitweise Vermietung wieder hereinholen: Gefragt nach dem Zweck, für den sie eine Ferienimmobilie erwerben würden, gaben 65 Prozent der Befragten an, sie selbst nutzen, aber auch zeitweise vermieten zu wollen. 50 Prozent planen die Ferienimmobilie als Kapitalanlage, 69 Prozent als Altersruhesitz.

Isabell Gusinde von der BHW Bausparkasse weist jedoch darauf hin, dass das Finanzamt Ausgaben und Verluste einer Ferienimmobilie nur anerkennt, wenn langfristig eine Gewinnerzielung durch Vermietung im Vordergrund steht. "Wer sich seinen Traum vom eigenen Ur-

laubsdomizil erfüllt und Anschaffungs- und Finanzierungskosten sowie Heizung, Strom und Reparaturen steuerlich absetzen will, muss die eigene Nutzung deutlich einschränken."

Steuer-Tipps

Selbstnutzungs- und Vermietungszeiten müssen klar getrennt und dokumentiert werden. Das Finanzamt ermittelt auf dieser Basis die anteilig abzugsfähigen Beträge. Ratsam ist für den Besitzer daher, von vornherein einen bestimmten Zeitraum des Jahres für die Selbstnutzung festzulegen - zum Beispiel jeweils vier Wochen im Mai und im September. Dann gelten 44 Wochen des Jahres als Vermietzeit - unabhängig davon, wie lange die Wohnung tatsächlich vermietet wurde. Gusinde empfiehlt: "Wer steuerliche Vergünstigungen bei Ferienimmobilien realisieren will, sollte weitsichtig planen und sich gut von einem Steuerexperten beraten lassen." (www.baumarkt.de)



Steuerberater Merz und Partner
Partnerschaftsgesellschaft

Freundliche und kompetente Beratung für Privatpersonen und Unternehmen in jeder Rechtsform

Büro Pfungstadt:
Michael Merz, Steuerberater
Werner-von-Siemens-Str. 2
64319 Pfungstadt - (Im Sirius Business Park)
Tel.: 0 6157 40299-0 Fax: 0 6157 40299-18
e-mail: m.merz@stb-merz.de

Büro Groß-Bieberau:
Werner Merz, Steuerberater
Justus-von-Liebig-Str. 23
64401 Groß-Bieberau
Tel.: 0 6162 9311-0 Fax: 0 6162 9311-18
e-mail: info@stb-merz.de

Gilb & Gilb § § §

Notar * Rechtsanwälte

Wir bearbeiten:

- * Mietrecht
- * Immobilienrecht
- * Gesellschaftsrecht
- * Verkehrsrecht
- * Familienrecht
- * Zivilrecht
- * Erbrecht ▶ u.v.m.

Peter-Ulrich Gilb
Rechtsanwalt & Notar

Dieter Gilb
Rechtsanwalt

Melanie Koeniger
Rechtsanwältin

Reuterallee 25
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151 / 595922
Fax: 06151 / 595933
www.gilb-gilb.de

HDI-Gerling-Wohngebäudeversicherung

Ob Rohrbruch oder Wolkenbruch – ein Unglück ist schnell passiert. Und wenn das eigene Haus durch einen Wasserschaden unbewohnbar wird, sind besonders große Vermögenswerte gefährdet. Die HDI-Gerling Wohngebäudeversicherung schützt Ihr gesamtes Haus

Mit den Versicherungsleistungen ist es wie mit Ihrem Haus: alles ganz nach Ihrem Geschmack.

Sie erhalten maßgeschneiderte Tarife durch Paketlösungen, für Ein- und Zweifamilienhäuser bis 300 qm Wohnfläche. Auf eine aufwendige Ermittlung der Versicherungssumme verzichten wir. Wir versichern auf Basis der Wohnfläche. Neubau-Rabatt bis 40 %.

Wir garantieren automatischen Unterversicherungsverzicht bei korrekter Wohnflächenangabe. Verzicht auf Leistungskürzung bei grob fahrlässiger Herbeiführung des Versicherungsfalles bis 25.000 EUR schon im Basispaket.

Nebengebäude und Grundstücksbestandteile, wie Zaun, Carport oder

Gartenhaus, sind eingeschlossen; Der Mietausfall für selbst genutzte oder vermietete Wohnungen wird komplett erstattet; Überspannungsschäden durch Blitz bis 5.000 EUR schon im Basispaket; Bis zu 12 Monaten beitragsfreie Feuer-Rohbauversicherung; Im Paket Grundstück und Garten sind Aufbaum- und Wiederanpflanzungsaufwendungen bei Grünanlagen bis 10.000 EUR versichert; Im Paket Risiko Plus ist unser Handwerkserservice Haus und Wohnen mitversichert.

Dieser beinhaltet z.B. Schlüsseldienst, Sanitärinstallateurservice, Schädlingsbekämpfung im Notfall (bis 300 Euro, max. 1.200 Euro pro Versicherungsjahr). www.hdi-gerling.de.



Ostheim & Klaus
Rechtsanwälte Partnerschaft
www.ok-rechtsanwaelte.de

<p>Oliver Klaus Rechtsanwalt Fachanwalt für Medizinrecht Versicherungsrecht Sozialrecht</p>	<p>Oliver Ostheim Rechtsanwalt Fachanwalt für Medizinrecht Arbeitsrecht Verkehrsrecht</p>	<p>Lisa Däsch Rechtsanwältin Sozialrecht Medizinrecht Arbeitsrecht</p>
--	--	---

Kanzlei für Schadenersatz & Entschädigungsrecht

Ziel unserer Tätigkeit ist die umfassende Geltendmachung von Schadenersatz- & Schmerzensgeldansprüchen für Sie als Patient, Versicherungsnehmer, Arbeitnehmer, oder Verkehrsunfallopfer.

64283 Darmstadt
64625 Bensheim
63065 Offenbach/FFM
68161 Mannheim

Kirchstraße 1
Darmstädter Str. 60
Kaiserstraße 39
N4, 22

06151-5997466
06251-8692330
069-80907788
0621-86256450



EDITORIAL

Unsere lieben Mütter



...und wie immer stellte man die gleichen Fragen, wie man der Mutter eine Freude machen kann. Wäre ein Frühstück im Bett nicht schön? Aber eigentlich soll sie doch ausschlafen dürfen, deswegen doch lieber ein schönes Geschenk. Blumen vielleicht, oder Selbstgebackenes und natürlich Kosmetik. Dass nicht immer der Geschmack der Mütter getroffen wird, ist verständlich. Aber es war trotzdem schön, mit kleinen Aufmerksamkeiten den einen Sonntag im Mai zu verschönern. Sie kamen alle von Herzen und waren lieb gedacht.

Besser haben es die Männer mit dem Vatertag. Ursprünglich ein christlicher Feiertag, haben die Väter ihn zu ihrem Tag erkoren. An Christi Himmelfahrt gehen sie einfach fröhlich feiern, egal ob sie Väter sind oder nicht, lassen Kind und Kegel zuhause und gehen erst dann wieder nach Hause, wenn das Bier leer ist. Aber gar zu schnell gehen diese beiden Tage gewohnt dann auch vorbei und der Alltag kehrt wieder ein. Damit dieser Alltag nicht eintönig wird, hat sich die Frankensteiner Rundschau wieder in der Region umgesehen, um über die besten Veranstaltungen und interessantesten Themen zu berichten. Wenn dem einen oder anderen Leser ein Thema fehlt oder er mehr Berichte über seine Region lesen möchte, der kann sehr gerne an die Redaktion schreiben. Wir nehmen Ihre Wünsche und Anregungen ernst und tun unser Bestes, Sie zufrieden zu stellen.

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam

Ballschule und Tenniskindergarten starteten im Mai

PFUNGSTADT. Seit Februar diesen Jahres ist die Tennisabteilung des TSV-Pfungstadt Kooperationspartner der Heidelberger Ballschule. Nachdem die ersten Trainer zu Ballschulungsleitern ausgebildet wurden, starten ab Mai die ersten Kurse unter dem Motto „Wir bringen den Bolzplatz auf den Tennis-Court“. Für Kindergartenkinder im Alter von 3 bis max. 6 Jahren findet samstags morgens von 10.15 bis 11.15 Uhr die Mini-Ballschule statt. Die Kurse „Das ABC des Spielens“ für Grundschulkindern von 6 bis 9 Jahren sind für montags von 16.15 bis 17.15 und samstags von 11.15 bis 12.15 Uhr geplant. Bei dem Konzept der Heidelberger Ballschule, das das sportwissenschaftliche Institut der Universität Heidelberg entwickelt hat, werden Kinder sportartübergreifend trainiert. Dabei geht es vor allem um Fähigkeiten und Fertigkeiten im Umgang mit dem Ball wie z.B. Ballkoordination und Ballgefühl. Die Grundidee der Heidelberger Ballschule geht davon aus, dass alle Ballsportarten Gemeinsamkeiten im technischen, taktischen oder koordinativen Bereich haben. Tennis gehört zum Beispiel gemeinsam mit Badminton, Tischtennis und auch Volleyball zur Gruppe der Rückschlagspiele. Im Anschluss an die Ballschule können die Kinder dann im Tennis-Kindergarten „kids-club“ in die Sportart Tennis einsteigen. Für Kinder ab 6 Jahren ist hier auch ein DirektEinstieg möglich. Die Kurse des Tenniskindergartens „kids-club“ starten ebenfalls im Mai, ein Termin wird samstags vormittags sein. Infos zu Konzept, Anmeldung und Kosten sind unter www.tsv-pfungstadt-tennis.de zu finden. Die offizielle Eröffnung der Pfungstädter Ballschule fand am Aktionstag der TSV-Tennisabteilung am 28.4. statt. (Frankensteiner)

Kinderbuch-Autorin Anja Zink-Bühler zu Besuch im Kindertreff Pfungstadt



PFUNGSTADT. Am 24. April fand eine Lesung der Kinderbuch-Autorin Anja Zink-Bühler in Pfungstadt statt. Alles drehte sich um die spannenden Erlebnisse der pfiffigen Maus Melibo. Die Mädchen und Jungen lauschten gespannt was Melibo bei Ihrer Reise durch Darmstadt so alles erlebt. Der Pfungstädter Kindertreff findet immer dienstags von 15.30 – 18 Uhr im Jugendraum Pfungstadt, Kirchstraße 28 statt. Info Tel. 06157-9881602, evigerbes@pfungstadt.de

WITZ
KLÄUSCHEN SOLL BIER UNTEN IM KELLER HOLEN „BITTE GEHE MAL!“ DRÄNGT PAPI. „DEINE BEINE SIND NOCH VIEL JÜNGER!“
„JA PAPS, WÄRE ES NICHT SINNVOLLER, ZUERST DIE ALTEN AUFZUBRAUCHEN?“

Pfungstädter feierte den Tag des deutschen Bieres



PFUNGSTADT. Am Montag 23. April war der Tag des deutschen Bieres. Zu diesem Anlass veranstaltete die Pfungstädter Brauerei eine kleine Feier in geselliger Runde im Historischen Schalander auf dem Brauereigelände. In der Geschichte des deutschen Bieres wurden weit mehr Sorten als das klassische Pils gebraut. Die Pfungstädter Brauerei braute zu seinen Anfängen im Jahr 1831 einige Jahrzehnte lang ausschließlich Export-Bier. Erst später wurde das Sortiment um das heute beliebte Pfungstädter Pils erweitert. Mittlerweile sind es schon 14 Sorten, vom Weizen, über Bockbier, Schwarzbier bis hin zu Märzen, die neben dem Edel Pils Premium in Pfungstadt gebraut werden. Geschäftsführer und Braumeister Markus Lopsien erklärte Wissenswertes zum Bier, wie aus Hopfen, Wasser und Malz der wohlschmeckende Gerstensaft wird und was eigentlich der Unterschied zwischen untergärigen u. obergärigen Bieren ist. (Frankensteiner)

sehr gute Abschneiden ihrer Prüflinge. Allen angetretenen Judoka konnte der angestrebte Gürtelgrad zugesprochen werden.

Gürtelprüfungen beim TSV für höhere Graduierungen

PFUNGSTADT. Nach der erfolgreichen Nachwuchsgürtelprüfung am Samstag, traten am Sonntag, 25.03.2012 die fortgeschrittenen Judoka in zwei Prüfungsgruppen an. Zuerst waren die Prüflinge zum orangenen, orange-grünen und grünen Gürtel an der Reihe. Besonders zu erwähnen ist Lars Wiesmaier, der erst im letzten Jahr den Judo sport für sich entdeckt hat und zusammen mit seinen erheblich höher gradu-

ierten Trainingspartnern seine Prüfung zum Gelbgürtel abgelegt hat. In der Prüfung von Philipp Kozyra trat er als Uke an und präsentierte mit Philipp Kozyra eine sehr gute Kata. Fast nicht nötig zu erwähnen, dass seine eigene Gelbgürtelprüfung sensationell ausfiel. Ebenfalls beste Leistungen zeigte Philipp Kozyra in seiner Prüfung zum Grüngürtel. Auch ein besonderes Lob an Christoph Staab, der nach Jahren der Ju-

do-Abstinenz wieder zurück auf die Matte gefunden hat und sich hochmotiviert auf seine Braungürtelprüfung vorbereitet hat, die in allen Kategorien hervorragend bewertet wurde. Besonderes Leistungsvermögen zeigten auch die unter anderem im Leistungszentrum trainierenden Wettkampjudoka Annika von Hagen und Alexander Gabler. Die Prüfer Christoffer Stier und Thomas Arendt waren erfreut über das nahezu einheitlich

Wir gratulieren zum Gelbgürtel: Lars Wiesmaier, Orangegürtel: Axel Freitag, Mario Gomez und Maximilian Stark; Orange-Grün-Gürtel: Laura Gallei, Natasa Jöckel und Julia Tentz; Grüngürtel: Philipp Kozyra; Blaugürtel: Jonas Dauscher; Braungürtel: Alexander Gabler, Jakob Huch, Florian Schlesinger, Christoph Staab und Annika von Hagen. (TSV)



Wartung! zu guten Konditionen

Die jährliche Vorsorge für Ihre Heizungsanlage. Warten Sie nicht, bis es teuer oder vielleicht zu spät wird. Regelmäßige Wartung lohnt sich!

Ihre Vorteile:

- ▶ Energieeinsparung
- ▶ Niedrige Schadstoffwerte
- ▶ Zuverlässige Funktion
- ▶ Vermeidung von Störanfälligkeit durch Schadensfrüherkennung
- ▶ Längere Lebenserwartung



24-Std-Notdienst

Stork Haustechnik GmbH & Co. KG

Sanitär • Heizung • Kundendienst
Darmstadt: Ettesterstr. 12 • Tel. 0 61 51-37 12 07
Pfungstadt: Mainstr. 97 • Tel. 0 61 57-98 97 61
info@stork-haustechnik-darmstadt.de
www.stork-haustechnik.com



Vereinbaren Sie mit Herrn Stork Ihren persönlichen Beratungstermin - gute Konditionen!

Karl Henkelmann

Auf dem Frankenstein

5. Kapitel / Teil 27

Nun luden die Männer den Hausrat ab und brachten ihn ins neue, schwer erkämpfte Heim der Kathrine. Und weil der Fuhrknecht einmal da war, holte er auf die Anweisung des Hannes das Bett und die Siebensachen der Guste aus dem Oberstock und trug sie bis zur Wohnung der Kapitänin. Dort stellte und legte er sie auf einen Haufen zusammen. Dafür

erhielt er vom Essigäpfelhannes eine Extravergütung, denn er hätte sich heute nicht so weit ins Feindesland vorgewagt. Nach einer Stunde herrschte auf dem Schlachtfeld wieder tiefe Ruhe. Die Sieger saßen drin beim Essigäpfelhannes um einen gewaltigen Krug Apfelweins, den sie zur Feier des Tages mit bräunlichem Kandiszucker versüßten; und dazu schmausten sie den mitgebrachten Hochzeitskuchen. Dies trug zur Wiederherstellung der guten Stimmung soviel bei, daß man schließlich sogar ein Liedlein riskierte und die Kathrine mit hoher Fistelstimme den Tenor des Fuhr-



knechtes und den tiefen Baß ihres Hannes begleitete. Endlich rüstete sich der Knecht zum Aufbruch, wünschte „dem jungen Paar“ noch

alles Glück für den Ehestand, legte dann den riesigen Hemmschuh an das eine Hinterrad des Wagens und fuhr unter lautem Hüh! und Hott! und Peitschenknall zum Schloßhof hinaus hinab ins Tal. So war der Essigäpfelhannes wieder wohlbestellter Ehemann und feierte seine Hochzeitsnacht. Die Guste aber brachte am nächsten Tag ihre Sachen auf den Speicher der Kapitänswohnung und richtete sich dort ein, ohne die Kapitänin nur zu fragen. Diese war ebenso wie Else natürlich durch das neue Abenteuer Gustes abermals heftig erregt worden. Aber trotz ihrer Niedergeschla-

FORTSETZUNGS-GESCHICHTE

FRANKENSTEIN

genheit und Verzweiflung sann sie vergeblich auf eine Möglichkeit, von dem schrecklichen Weibe loszukommen, ohne daß das sorgsam gehütete Geheimnis preisgegeben würde. Als die Sergeantin sich von den Wunden und Aufregungen des Gefechtes erholt hatte, suchte sie die durch die Verheiratung des Essigäpfelhannes geraubte Gelegenheit zu geselliger Aussprache auf andere Weise wieder zu ersetzen. Und das war ja rein menschlich. Sie stand jetzt auf dem Frankenstein ganz isoliert da und hatte niemand, dem sie einmal ihr Herz ausschütten konnte. Und das war ihr doch

unabweisbares Bedürfnis. Deshalb suchte sie drunten in Beerbach Anschluß. Bald sah man sie abends, wie auf einem Spaziergang begriffen im Dorf Halt machen und ein Gespräch anknüpfen. Mit bemerkenswerter Klugheit sondierte sie zuerst das neue Feld, um festzustellen, wo sie am besten landen könne. Und es war kein Zufall, daß sie sich bald mit der schönen Tochter des Försters zusammenfand. Eva griff mit Begierde die Gelegenheit auf, die nähere Bekanntschaft Gustes zu machen, denn hier sah sie die Möglichkeit, der Nebenbuhlerin auf dem Frankenstein einen Hieb zu verset-

zen. Denn Else allein gab sie die Schuld, daß Wilhelm nicht in ihre Netze gegangen war. Sie dafür büßen zu lassen, wäre die höchste Befriedigung ihres Rachegefühls gewesen. Und auch Guste hatte ihre ganz bestimmten Nebenabsichten, als sie eine Annäherung an Eva suchte. Wo hätte sie, wenn es da droben auf dem Frankenstein mit der Kapitänsfamilie zum Bruch kommen sollte, einen geeigneteren Unterschlupf finden können, als im Försterhaus zu Beerbach? Fortsetzung folgt



RWZ Rhein-Main eG | Gernsheimer Str. 8
64319 Pfungstadt-Hahn | Tel. (06157) 801 85 - 25

Vertikutierer mieten
1/2 Tag
20 €

Wir machen Ihre Maschinen wieder fit für den Frühling
Werkstatt für alle Typen und Marken

www.ihr-mäher.de
jetzt mit Online-Gewinnspiel

mähen. mieten. reparieren.

Husqvarna Kubota

RWZ
Raiffeisen

direkt an der A 67

www.rwz24.de
STÄPLER- & KOMMUNALTECHNIK

VERTIKUTIERER | HÄCKSLER | RASENMÄHER | TRAKTOREN | SÄGEN | SENSEN



FOTO: KARIN M. WEBER

„Morgenstund hat Gold im Mund“ bei den Bickenbacher Dachdeckern Öztürk

„Pünktlich wie die Maurer“, so sagt man. Das gilt auch für die Dachdecker bei „Dachteam Öztürk“ in Bickenbach. Pünktlichkeit, Zuverlässigkeit und ein Handschlag ist verbindend.

Treffpunkt ist täglich punkt 8.00 Uhr am Morgen. Inhaber Hassan Öztürk bespricht kurz mit seinen Mitarbeitern, wo die Arbeitseinsätze stattfinden. Geklärt wird noch schnell, wer mit wem verschiedene Materialien zu Baustellen mitnehmen soll. Gesagt – getan! Schon beginnt die Abfahrt. Das DACHTEAM übernimmt Spengler- sowie Dacharbeiten in der erweiterten Region im Rhein-Main-Ne-

ckargebiet. Gerüstbau, Holzbau und Kaminbauarbeiten gehören ebenso zu den Aufgabengebieten des Teams. Nach Anfragen werden Kostenvorschläge beim Kunden abgegeben und Termine besprochen. Dann kann die Arbeit beginnen. Da das Preis/Leistungs-Verhältnis stimmt, gibt es derzeit genügend Aufträge. Nicht nur, weil die Arbeiten korrekt ausgeführt werden, sondern weil Kunden ihre Zufrie-

Unser Foto zeigt die Dachdecker Bahri Hortum, Mehmet Bostantepe, Hassan Öztürk, Müslim Tas, Marvin Keil, Cihan Ortaeri, Mert Atz. Der Inhaber ist Hassan Öztürk.

DACHTEAM ÖZTÜRK

Hartenauer Straße 82
64404 Bickenbach
Telefon 0 62 57 / 5 06 24 41
Telefax 0 62 57 / 5 06 24 42
Mobil 0173 / 346 93 42
eMail: dachteam.oetztuerk@web.de

- Dachdeckerei
- Bauspenglerei
- Gerüstbau
- Holzbau
- Kaminbau

denheit zum Ausdruck bringen. Deshalb empfehlen diese das Dachteam an andere Kunden weiter. Wer traditionelle Handwerker sowie deren Gepflogenheiten kennen lernen möchte, wendet sich an die Verwaltung des Handwerksbüros. Rufen Sie einfach an! Kontakt: Dachteam Öztürk, Hartenauer Straße 82, 64404 Bickenbach, Telefon 06257-5062441, Mobil 0173-3469342. (Frankensteiner)

Frauen- und Familienzentrum SzenenWechsel erhält Ludwig-Metzger-Preis 2012

SEEHEIM-JUGENHEIM. Am 15.03. wurde dem Frauen- u. Familienzentrum SzenenWechsel e.V. aus Seeh.-Jugendheim der Ludwig-Metzger-Preis 2012 der

Sparkasse Darmstadt für herausragendes Engagement zum Wohl der Gemeinschaft verliehen, der mit 10.000 Euro dotiert ist. Der Verein, der im nächsten Jahr

20-jähriges Jubiläum feiert, möchte mit dem Geld ein neues Spielgerät für den Garten anschaffen, an dem Kinder aus der Krippe u. die Älteren der Demenz-Wohngemeinschaft spielen können. Ebenso soll eine Software zur Kursverwaltung angeschafft werden. Nach der persönlichen Laudatio der Ersten Beigeordneten der Gemeinde Seeh.-Jugendheim, Karin Neipp, und der Preisübergabe wurde den anwesenden Gästen mit einer Präsentation ein Einblick in die Räumlichkeiten und die Arbeit des Vereins gegeben.

Das Lebensmotto von Ludwig Metzger war, durch aktives Wahrnehmen der ganz persönlichen Bürgerpflichten Besonderes zu leisten. „Die Verleihung des Preises soll Ansporn sein, auch weiterhin im Bereich der Förderung der sozialen Stellung der Frauen und der Familien sowie der Verbesserung der Kommunikation, der Bildungs- u. Informationsangebote und der Betreuungspunkte für Kinder, beispielhaft tätig zu sein.“ Mehr unter www.szenenwechsel-online.de. (Frankensteiner)



FOTO: MARKUS SCHMIDT/SPARKASSE DARMSTADT

V.l. Gabriela Jaspert (SzenenWechsel), Jochen Partsch (Oberbürgermeister Stadt Darmst.), Diana Kraemer, Bianca Niermann, Daniela Zöllner (alle SzenenWechsel), Klaus P. Schellhaas (Landrat Landkreis Darmst.-Dieb.), Daniela Bitsch (SzenenWechsel), Georg Sellner (Sparkasse Darmstadt)

Bernd-Dietrich-Volleyballturnier

Turnier der Klassen 9 und 10 der Gutenbergschule

EBERSTADT. Zum ersten Mal wurde in der Hirtengrundhalle in Eberstadt ein Volleyballturnier für die Klassen 9, 10 und die

Schulklasse veranstaltet. Das Turnier ist nach dem langjährigen Schulleiter der Gutenbergschule, Bernd Dietrich, be-

nannt. In seiner aktiven Zeit hat sich Bernd Dietrich für die Entwicklung der Gutenbergschule zu einer kooperativen Gesamtschule eingesetzt. Nächstes Jahr feiert diese regelmäßige Veranstaltung (immer montags, 20 Uhr in der Turnhalle der Gutenbergschule) 40-jähriges Jubiläum. In dem von der Schulsportkordinatorin Nicole Schaffert geleiteten Turnier musste das beste Team ermittelt werden. Unterstützt von den Sportlehrerinnen und Sportlehrern fanden spannende Spiele mit tollen Ballwechseln statt. Am Ende konnte Bernd Dietrich der Klasse R 10b den Siegerpokal überreichen. Ein solch spannendes Turnier mit so vielen Jugendlichen, die sich aktiv einbringen und bewegen erfreuen Herrn Dietrich.

Jedoch damit nicht genug. Die Gutenbergschule ist eine Schule, die ein großes soziales Engagement besitzt, auch weil sie eine Modellschule für Kinderrechte ist. In einer demokratischen Leistungsschule zählen nicht nur Fachwissen, sondern auch soziale Aspekte. Ob nun Klassenrat, Klassenklima, soziales Lernen oder die Achtsamkeit gegenüber den anderen, alles sind wesentliche Bestandteile der Schulphilosophie an der Gutenbergschule. So haben alle teilnehmenden Klassen Geld für die Clowndoktoren gesammelt. Die Clowndoktoren besuchen 1x in der Woche im Ali-Geosportal kranke Kinder, um sie aufzuheitern und von ihrem Leid ein wenig abzulenken. Der 3stellige Betrag wird von SV-Sprecherin Serena Wittig u. Vertrauenslehrer Hannes Marb demnächst im Krankenhaus überreicht werden. Ein Dankeschön gilt Hallenwart Gregory Wroblewski für das Gerätemanagement u. der Spende eines wunderbaren sehenswerten Wanderpokals und den Schulsanitätern für ihren Einsatz, um kleinere Sportverletzungen zu lindern. (Frankensteiner)



FOTO: GUTENBERGSCHULE

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDschau IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankensteiner Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

Gesamtleitung/Geschäftsleitung/Verlagsleitung/Grafik-Design:
Karin Marianne Weber

Chefredaktion: Karin M. Weber
Anzeigenpreise: Siehe Mediatext

Druck: Süddeutsche Societäts-Druckerei GmbH
82216 Maisach, www.zeitungsdruck.fsd.de

Vertrieb: Egro Direktwerbung GmbH
63179 Obersthausen / H. Reitz (Griesheim)
Auflage: 36.600 Exemplare kostenlos an alle Haushalte*
*4.000 Stück in Eberstädter Haushalte, Auslage in Crumstädter Geschäfte
Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte besteht keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.
Leserbriefe können aus redaktionellen Gründen leider nicht veröffentlicht werden.
Redaktionsschluss: 11. Juni 2012
Nächster Erscheinungstermin der Juni/Juli-Ausgabe: 22. Juni 2012

Windharfe unterhalb Frankensteins gestohlen

Gestohlen wurde die von Harfenbauer Ulrich Knopp gebaute und gespendete Windharfe, die der Verein „Walderlebnis Frankenstein“ vor 6 Jahren an der alten Eiche am Jungbrunnen unterhalb der Burg angebracht hatte. Die 500.-€ teure Harfe war in ca. 6 m Höhe befestigt und wurde mit der gesamten Befestigung entwendet, was darauf schließen lässt, dass der Diebstahl nicht nur vorbereitet gewesen sein muss, sondern auch entsprechende Gerätschaften notwendig waren. Den Klang der Harfe kann man auf der Homepage des Vereins unter www.walderlebnis-frankenstein.de hören. Hinweise über den möglichen Verbleib der Harfe nimmt der Verein „Wal-

derlebnis-Frankenstein“ gerne entgegen. Da die Aussichten auf Wiedererklingen der alten Harfe eher gering sind, würde der Verein gerne eine neue Harfe bauen lassen, wofür jedoch die finanziellen Mittel zurzeit nicht vorhanden sind. Der Verein plant in Zusammenarbeit mit Hessen Forst auf dem Mühlacker erneut die Frankensteiner Köhlerlage zu veranstalten. Vorhandene Vereinsgelder sind daher für die Köhlerlage und für durchgehend notwendigen Instandsetzungsarbeiten des Pfades bereits verplant. Über Spenden für den Bau einer neuen Windharfe und ein reges Interesse an den Meilertagen im August diesen Jahres würde sich der Verein sehr freuen. (Verein Walderlebnis Frankenstein)

„Dreißig – Fünfzehn – Fünf – Europäische Jubiläen“

Feiern im Europadorf vor dem Rathaus bis 20. Mai

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Dreißig – Fünfzehn – Fünf – Europäische Jubiläen“ heißt das Motto unter dem Seeheim-Jugendheim vom 17. bis Sonntag, den 20. Mai seine Städtepartnerschaften feiert. 30 Jahre ist die Gemeinde mit der französischen Stadt Villenave d'Ornon verschwistert, 15 Jahre mit der tschechischen Stadt Kosmonosy und 5 Jahre mit der italienischen Gemeinde Ceregno. Unterstützt wird das Treffen vom Programm „Europa für Bürgerinnen und Bürger“ der Europäischen Union. Vor dem Rathaus lädt ein Europadorf mit einem Markt zum Besuch ein. Das kommunale Büro für Städtepartnerschaften hat ein umfangreiches Programm mit Organisationen, Vereinen und Gremien zusammengestellt. Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei. Am Fr. 18. Mai eröffnet das Europadorf um 12.30 Uhr mit Einzug der Gäste. Auf dem Markt gibt es mit Kulinarisches aus den Partnerstädten. Das Europäische Informationszentrum hält an seinem Stand Wissenswertes über die EU bereit. Um 14 Uhr wird auf dem Villenave d'Ornon-Platz von den Bürgermeistern Olaf Kühn und Ivan Dall' Ara aus Ceregno ein Wegweiser in die italienische Schwestergemeinde enthüllt. Rathauschef Dall' Ara hält anschließend einen Vortrag über „Die Europäische Krise - Auswirkungen in Ceregno“. Am Forum „Bürgernahes Europa-2 oder!“ mit den Bürgermeistern können sich alle Bürger beteiligen. Es beginnt um 15 Uhr. Anschließend gibt es Tänze mit den „Majoretten“ aus Kosmonosy und Straßenmusik von den „Bandas d'Ornon“ aus Villenave d'Ornon sowie eine Lesung von Gianni Sparapan aus Ceregno. Von 17 bis 18 Uhr folgt das Forum für alle Interessierten, „Wünsche an Europa und die Städtepartnerschaften“. Ein gemeinsames Konzert veranstalten der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim und die Gruppe „Bandas d'Ornon“ ab 19.30 Uhr auf der Bühne im Europadorf. Am Samstag (19.) begrüßen der tschechische Kinderchor „Jitrenky ZS Kosmonosy“ als auch Musik- und Tanzgruppen aus Frankreich und Italien ab 10 Uhr die Besucher des Europadorfes. Von 13 bis 17 Uhr veranstaltet der Künstlerkreis Seeheim-Jugendheim einen „Partnerschafts-Kunstmarkt“. Mit von der Partie ist ein Künstler aus Ceregno, der Bilder mit Feuer kreiert. „Senioren in den Partnerstädten – Senioren in

Europa“ lautet der Titel vom Forum, das von 14.30-15.30 Uhr im Haus Hufnagel angeboten wird. Beteiligen können sich alle Älteren. Ab 15.30 Uhr begleiten Musik u. Lesung das Kaffeetrinken mit europ. Spezialitäten, bevor das letzte einstündige Forum „Städtepartnerschaften - Begegnungen oder mehr?“ um 16 Uhr startet. Um 19.30 Uhr beginnt ein Gala-Abend in der Sport- u. Kulturhalle mit prominenten Gästen u. Beiträgen. Das Festessen bereitet das Lufthansa Training & Conference Center zu. Der Vierländer – Teller u. ein Getränk kosten 20 €. Willkommen sind auch die, nicht am Essen teilnehmen möchten. Die Geschichte der Partnerstädte“ lautet der Titel der Ausstellung, die der Museumsverein am Donnerstag (17.) um 17 Uhr im Foyer vom Rathaus Georg-Kaiser-Platz 3 eröffnete. Im Begleitprogramm gibt es Kulturbeiträge aus den Partnerkommunen. Die Ausstellung ist auch am Fr.(18.) von 12-18 Uhr und am Sa. (19.) von 10-17 Uhr geöffnet. (Frankensteiner)

ZEITUNGSAUSTRÄGER GESUCHT!

Voraussetzung: Zuverlässigkeit.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de
Telefon 06155.837140

FRANKENSTEINER
RUNDschau

Wer weiter denkt, kauft näher ein!
Äpfel aus eigenem Anbau

Unser Angebot:
Idared und Jona Gored
1kg 1.50 €
Gemüse und Salate aus der Region

landwirtschaftliche Produkte aus eigener Herstellung
Obsthof Breitenloh
64367 Mühlal-Nieder-Beerbach
Familie Muth
Telefon **06151-55751**
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr

www.obsthof-breitenloh.de

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

MIT DEM BCG-DICHTUNGSSYSTEM

GAS CHECK

IST IHRE GASLEITUNG DICHT?

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spengler- u. Solar
Kundendienst

ABDICHTEN OHNE SCHMUTZ UND FLIESENSCHADEN!

1 BCG einfüllen
2 BCG findet die Leckstelle selbständig!

Meisterbetrieb seit 1878

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Rufen Sie an: Tel. 0 61 51 / 71 45 75

info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Bewässerungstechnik

Verkauf und Montage von Versenk- und Oberflächensprinkleranlagen
Pumpen · Oberflächensprinkler
für Gärten, auch zum Selbsteinbau, Grünanlagen und Sportanlagen

Inh. Ralf Ritter
Reichenberger Straße 30
68642 Bürstadt
☎ (0 62 06) 87 25 · Fax 87 02

- Beratung
- Planung
- Verkauf und Montage

arndt.bewaesserung@t-online.de
www.arndt-bewaesserung.de

**Der Easy-Fit Zirkel
jetzt in Eberstadt**

Ab 29,- € monatlich
Ohne Vertragslaufzeit

SPORTSTUDIO
AKUFGYM
FIT WITH A SMILE

Mühlthalstraße 21
64297 Eberstadt
Tel.: 06151-594710

Chipkarten-gesteuerter Easy-Fit Zirkel
Effektives Ganzkörpertraining in 30 Minuten
Sicheres Training durch ergonomische Geräte
Einweisung nur durch zertifizierte Trainer

FITNESS IM ALTER

Wer sich im Alter regelmäßig sportlich betätigt, bleibt nicht nur körperlich sondern auch geistig fit.

Kraft- und Ausdauertraining im Alter hilft gegen Osteoporose, Bluthochdruck oder Atherosklerose. Zudem steigert es die Wahrnehmung, regt das Herz-Kreislaufsystem an, fördert die Beweglichkeit und was ganz wichtig ist, es schult die Koordination und das Gleichgewicht und beugt ganz allgemein Unfällen vor. „Viele meiner Patienten können ihre Probleme

durch regelmäßiges Training verringern oder ganz loswerden“ so Alexander Simon, Inhaber des Sportstudio AKUFGYM in Eberstadt und Heilpraktiker mit Schwerpunkt Wirbelsäulen- und Gelenkerkrankungen. Wie bei allem spielt hier die Dosis eine wichtige Rolle, regelmäßige Trainingseinheiten von ca. 45 Minuten, drei mal die Woche, reichen völlig

aus. Um das Krafttraining noch einfacher und effektiver zu machen, gibt es im Sportstudio AKUFGYM neben 25 Kursen pro Woche auch den Mallia Easy Fit Zirkel, ein Chipkarten-gesteuerter sich selbst einstellender Fitnesszirkel. Nach dem Training rundet ein Saunabesuch das ganze ab. Ganz nach dem AKUFGYM Motto „Nur wer richtig fit ist, hat gut lachen“ Mehr Infos zum Sportstudio gibt es unter der Telefonnummer 06151-594710 oder schauen Sie auf einen Besuch in der Mühlthalstraße 21 in Eberstadt vorbei.



FOTO: ISTOCK

**Zahntechnik
zum halben Preis!**
bieten wir in einer Super-Qualität

Cosmetic Venners, Kronen, Brücken und Inlays in vollendeter Ästhetik, superfunktioneller implantatgestützter Zahnersatz mit neuem Implantatsystem
Freundliche Beratung / Info-Abende:

Dr. Manfred Schustek
- Master Orale Chirurgie / Implantologie -

An der Stadtkirche 5 · Darmstadt
www.zahnartzschustek.de · Tel. 06151-20706

Immer mehr Mikrozahnimplantationen bei Prothesenträgern

Die bahnbrechende Neuentwicklung für bessere Funktion und mehr Sicherheit beim Tragen von Prothesen

DARMSTADT. Das Mikro-Zahnimplantat bietet eine erschwingliche Prothesen-Stabilisierung, die hilft, den Komfort, die Funktion und damit das Selbstvertrauen in seine eigene Persönlichkeit wieder herzustellen.

Eine Zufriedenheit, die Sie aus Tagen mit noch eigenen Zähnen kennen: Keine Unannehmlichkeiten und Einschränkungen, vielmehr Kraft und Dynamik insgesamt. Dr. med. dent. MSc. Manfred Schustek in Darmstadt erläutert ein zukunftsweisendes Mikro-Zahnimplantatensystem mit 7 Top-Vorteilen gegenüber „altbackenen“ schleimhautgetragenen Prothesen.

Die „Top 7“ Vorteile:

1. Mikro-Zahnimplantate mit Locator-Mechanik sind mit einem Druckknopfsystem vergleichbar. Mit einem Klick rastet die Prothese passgenau ein. Durch einen sicheren Halt der Prothese ergibt sich ein höherer Komfort beim Essen, Sprechen und in der Dynamik des Alltags. Die Peinlichkeiten von lockeren und schlecht sitzenden Prothesen gehören jetzt der Vergangenheit an. Ihre mimische Gesichtsmuskulatur wirkt wieder entspannter, die nächste Familienfeier kann nun kommen!

2. Locator-Clip-Mechanik macht Prothesenhaftmittel jeglicher Art über-

flüssig. Die Prothese hält sicherer als ein Haftmittel an Ort und Stelle. Und möchten Sie die Prothese zum Reinigen heraus nehmen, so lässt die Clip-Mechanik mit genormten Abzugskräften keine Schwierigkeiten zu. Das Prothesenhandling ist kinderleicht.

3. Implantatgestützte Prothesen können kleinere Abmessungen haben. Gaumenfreie Prothesen lassen mehr Platz für die Zunge. Die Sensorik in Gaumen und Zunge wird erhöht und Sie haben wieder mehr von Ihrer Lieblingsspeise.

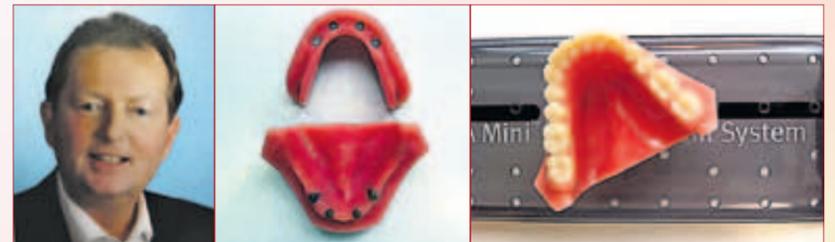
4. Kraftabtrag durch Implantatpfeiler reduziert die Druckbelastung des Alveolarknochens und damit einhergehenden Knochenabbau. Die knöcherne Mund-Antum-Abgrenzung bleibt somit erhalten.

5. In den Kieferknochen einheilende Mini-Implantate lassen sich in einem minimal-invasiven Verfahren in nur einer Sitzung einbringen. Das Verfahren ist schonend und schmerzarm. Durch den geringen Implantatdurchmesser können auch schmale Kieferkämme ohne weitere Knochenregenerationsmaßnahmen versorgt werden. Osseointegrierenden Mini-Implantate haben auch bei einem verminderten Knochenangebot eine gute Prognose. Aufgrund der Implantat-Oberflächenbeschaffenheit wachsen die Implantate im Knochen fest

ein. Langzeitstudien zu diesem Implantatensystem (Fa. Zimmer) belegen dies.

6. Empfindliche Patienten mit erhöhtem Brechreiz und Prothesenunverträglichkeit können wieder Mut fassen. Die kleineren Prothesenabmessungen vermindern das Fremdkörpergefühl ganz erheblich und somit brauchen Sie sich nicht mehr länger ausgegrenzt fühlen. Das Äußere stimmt wieder!

7. Mini-Implantate helfen Geld sparen. Sie kosten weniger als herkömmliche Markenimplantate, 4 Implantate reichen bereits für eine Prothesenstabilisierung aus. Auf diese Weise lassen sich



Dr. Manfred Schustek Era (TM)-Mini-Dental-Implantat-System

zunächst auch schon bestehende Prothesen stabilisieren bis Sie neuen Zahnersatz wünschen und vorhandene Implantatpfeiler voll nutzen möchten.

Ein strahlendes Lächeln darf kein Luxus sein! Sind Implantate/implantatgestützter Zahnersatz erstattungsfähig? Bei privaten Kostenträgern ist die Erstattung von Implantaten geregelt, der Zahnersatz in der Regel gemäß Heil- und Kostenplan erstattungsfähig. Bei Erstattung/Primärkassen sind Implantate dagegen in aller Regel nicht bezuschungsfähig. Bei Zahnersatz auf Implantaten wird aufgrund eines Kassenplanes ein Zuschuss gewährt. Die Implantatpfeiler werden allerdings als Brückenpfeiler eingestuft, wenn es dem Regelfall des Krankenkassensystems entspricht. Ein Heil- und Kostenplan ist an die gesetzlichen Kostenträger zu richten. Es wird empfohlen, dessen Bewilligung abzuwarten. In stilvollem und moder-

Anliegen intensiv auseinander u. klären unsere Patienten detailliert über die umfassenden Möglichkeiten der Therapie auf. Neben unserem allg. zahnärztlichen Angebot haben wir uns spezialisiert auf die Fachgebiete Implantologie, Parodontologie und Geweberegeneration in Verbindung mit Kiefer- und Gesichtsästhetik. Gerade für die Funktionalität und Ästhetik im Kiefer- und Gesichtsbereich ist die notwendige Geweberegeneration eine wichtige Behandlungsmethode, um Folgeschäden von nicht oder verspätet durchgeführten Implantationen im Kieferbereich zu beheben. Verfasser: Manfred Schustek & Kollegen, Dr. med. dent. MSc. Dipl.-Ing. Master of Science Orale Chirurgie/Implantologie, Zahnarztpraxis für Orale Chirurgie/Implantologie, Excellence of Aesthetics, 64283 Darmstadt, An der Stadtkirche 5, Stadtkirchplatz, Tel. 06151-20706, www.zahnartzschustek.de.

Salzgrotte MINERALIS
Meeresklima an der Bergstraße

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis - Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.
Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstellen vorfindet

GUTSCHEIN
Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte!

statt 9,50 €
nur 8,00 €
bei Vorlage dieses Coupons

PFLEGE- UND BERATUNGSSERVICE STETTER AMBULANTER PFLEGEDIENST

ZUGELASSEN FÜR ALLE PFLEGE- UND KRANKENKASSEN

- Alten- und Krankenpflege
- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegebesuch • Betreuungsdienste
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf

Wir pflegen menschlich und fachlich kompetent

INHALBER DIETER STETTER
EXAMINIERTER KRANKENPFLEGER

BORGASSE 5 · PFUNGSTADT
TEL. 06157/955416

IPF rät zum Diabetes-Test für alle Schwangeren

BERLIN. Andere Umstände erfordern besondere Maßnahmen, und die sind in den Mutterschaftsrichtlinien der gesetzlichen Krankenversicherung festgeschrieben. Dazu gehört jetzt auch ein Test auf Schwangerschaftsdiabetes (Gestationsdiabetes). Die Schwangere entscheidet selbst, ob sie diesen zweistufigen Test, dessen Kosten jetzt für alle Schwangeren von den Kassen getragen werden, zwischen dem sechsten und siebten Schwangerschaftsmonat in Anspruch nehmen möchte. In einem ersten Schritt trinkt die Schwangere ein Glas mit Traubenzucker. Danach werden die Blutzuckerwerte gemessen. Ist der Test positiv, untersucht der Arzt in einem zweiten Schritt den Zuckerstoffwechsel genauer.

Risiken für Mutter und Kind gehen aber auch von Infektionen aus, die während der Schwangerschaft auf das Ungeborene übertragen werden und zu erheblichen Schädigungen führen können. Zu den gesetzlichen Vorsorgemaßnahmen gehören deshalb auch ein Röteln-Test sowie Tests auf Hepatitis B und Syphilis. Darüber hinausgehende Tests, wie zum Nachweis von Toxoplasmose oder einer HIV-Infektion, werden nach Absprache mit dem Arzt vorgenommen.

Weitere Informationen enthält das aktualisierte IPF-Faltblatt "Infektionen in der Schwangerschaft - Risikoabsicherung vor und in der Schwangerschaft". Es kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen werden. Wer keinen Internetanschluss hat, der kann das Infoblatt auch schriftlich bestellen beim IPF-Versandservice, Postfach 1101, 63590 Hasselroth. Dabei unbedingt den Titel des Infoblatts angeben, Namen und vollständige Adresse. Auf der Internetseite des vom Verband der Diagnostica-Industrie (VDGI) unterstützten IPF sind darüber hinaus zahlreiche weitere Gesundheitstipps zu finden. Das Infocenter für Prävention und Früherkennung (IPF) informiert die Öffentlichkeit über bestehende Möglichkeiten der Krankheitsvorsorge durch Laboruntersuchungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.vorsorge-online.de.

Gesundheit ist Lebensgestaltung

„Herz & Körper“: Vierte Gesundheitsmesse Groß-Umstadt am Samstag, 2. Juni, und Sonntag, 3. Juni, jeweils von 10 bis 18 Uhr. Eintritt frei.

„Herz & Körper“, die große Gesundheitsmesse in Groß-Umstadt öffnet zum vierten Mal ihre Türen. Die Messe richtet sich an Menschen aller Altersgruppen und bietet umfassende Informationen in den Bereichen Gesundheit erhalten und Heilung. Unverbindlich werden zahlreiche Gesundheitstest geboten, ebenso ist hier Raum gegeben, mit Ärzten und Therapeuten auf Augenhöhe ein persönliches Gespräch zu führen. Fragen, zu denen im Behandlungsalltag oft Zeit und Raum fehlen, sind hier nicht nur erlaubt sondern ausdrücklich erwünscht.

„Öko-Trends“ – neuer Messebereich integriert

Erweitert hat der Veranstalter, die Kreativ Agentur Ender, die Fachmesse diesmal um den Bereich „Öko-Trends“. Denn, so Klaus Ender, Gesundheit ist nicht nur

eine Frage von Behandlung von Krankheit. Gesundheit basiert auf eine achtsame Lebenseinstellung, die nicht nur Prävention und Vorsorge, gesunde Ernährung und Bewegung mit einschließt, sondern auch gesundes Wohnen, nachhaltige Energieversorgung sowie ein stabiles soziales Umfeld.

Messegelände ist wie gehabt die Stadthalle und die Heinrich-Klein-Halle sowie der Außenbereich, innerhalb der Heinrich-Klein-Halle wird der Besucher diesmal auf 400 Quadratmetern eine innovative Erlebniswelt zum ökologischen wie gesundem Leben, Wohnen, Bauen und Sanieren finden.

Gesundheitsbereiche zu allen Lebensphasen

Daneben bietet die Gesundheit in gewohnter Qualität eine hochwertige Aus-

wahl an Ausstellern. Als Prämiumpartner der Gesundheitsmesse stellen sich die Kreiskliniken Darmstadt-Dieburg vor, Einblicke in die Möglichkeiten ihres Hauses bieten ebenso das Alice-Hospital Darmstadt, die „Emma-Klinik“, das Rhein-Main-Zentrum für Diagnostik, die Radiologen, die Klinik Schloss Falkenhof Bensheim und die Naturklinik Michelieth. Daneben Facharztpraxen, Therapeuten unterschiedlicher Fachbereiche, Optiker und Akustiker, Sanitätshäuser und Heilpraktiker. Von der ambulanten bis zur stationären Versorgung im Alter werden sich ebenso verschiedene Häuser vorstellen, Barriere freie Bäder und unterstützende Möbel für den Pflegebereich Zuhause werden auch aus kompetenter Fachhand geboten. Gesunde Ernährung, Sport und Fitness, Wellness und Kosmetik sind weitere Fachbereiche der Messe.

Informieren kann sich der Besucher auch in den sozial-rechtlichen Bereichen wie Pflegegeld, Patientenverfügung und ähnliches. Ehrenamtliche Organisationen wie der Hospizverein oder das Deutsche Rote Kreuz stehen ebenso an beiden Messtagen zur Verfügung.

Neben der individuellen Beratung an den Messeständen werden zahlreiche Fachvorträge zu unterschiedlichen Themen der Bereiche Gesundheit und gesundes Leben geboten.

„Der größte Garant für eine gesundes Leben ist die Familie“, betont Klaus Ender, deshalb richte sich die Gesundheitsmesse an alle Generationen. „Herz & Körper“ hat auch das Ziel, die gegenseitige Verantwortung zu stärken und Achtsamkeit untereinander zu sensibilisieren, unterstützt von dem Wissen der Behandlung und vor allem der Prävention, welches die Gesundheitsmesse umfangreich bietet. Für Bewirtung ist gesorgt sowie Unterhaltung kleiner Messebesucher ist gesorgt.

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!



viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.



Dr. med. dent. MSc Endodontie Anna Lechner und Sarah Werner Eschollbrücker Straße 26 64295 Darmstadt Tel.: 06151/315353

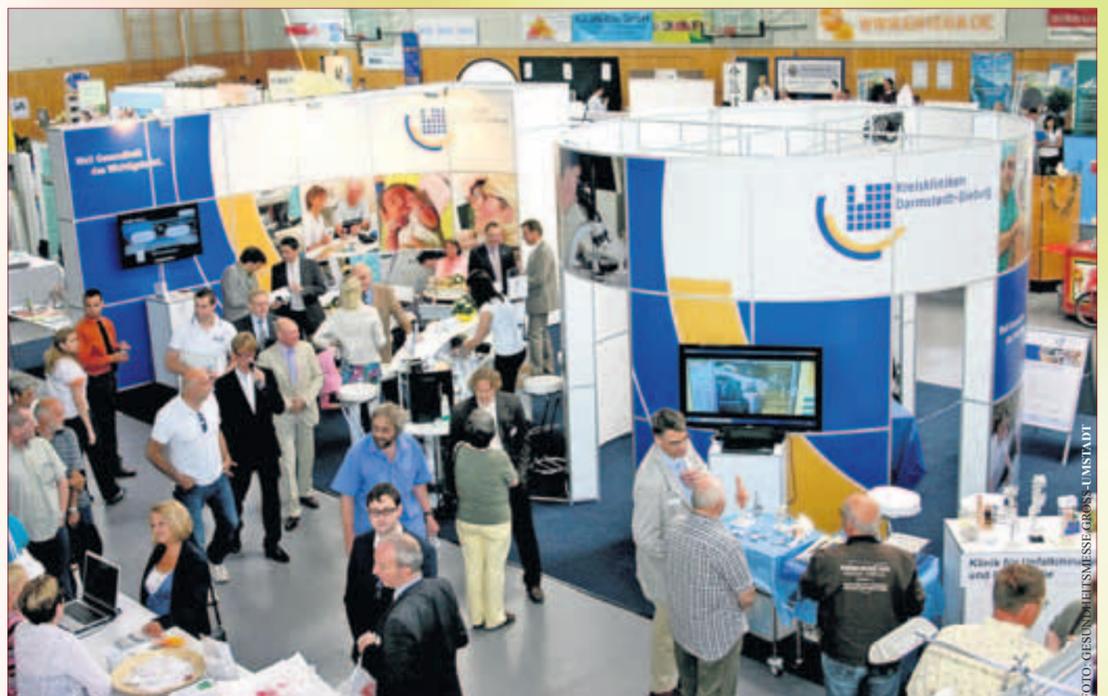


FOTO: GESUNDHEITSMESSE GROSS-UMSTADT

Rückenfreundliches Einkaufen – AGR zeichnet Kohlpainter's Betten- und Matratzenwelt in Groß-Zimmern als zertifizierten Fachhändler aus

Rückenschmerzen haben in den letzten Jahren rapide zugenommen. Glücklicherweise gibt es rückenfreundliche Alltagsprodukte, die Rückenschmerzen vorbeugen können. Doch häufig erschweren ein unübersichtliches Produktangebot und schlechte Beratung die Kaufentscheidung des Verbrauchers. Qualifizierte Beratung erhält der Verbraucher bei von der „Aktion Gesunder Rücken e.V.“ geschulten und zertifizierten Fachhänd-

lern. Speziell für die Bereiche Bettsysteme, Büromöbel, Fahrräder, Kinder- und Freizeitmöbel, Polstermöbel, Mehrzweckstühle, Schulranzen, Ruhesitzmöbel und Schuhe hat die AGR ein Schulungsprogramm für Fachgeschäfte entwickelt. Zu den rund 500 Fachgeschäften mit AGR-Zertifikat im deutschsprachigen Raum gehört für den Bereich Bettsysteme auch die Firma Kohlpainter's Betten und Matratzenwelt in Groß-Zimmern.

Die Basis jeder guten Beratung sind fundierte Fachkenntnisse. Diese erlernten die Betten- und Matratzenwelt-Mitarbeiter in einem Fernstudium. Vermittelt wurden medizinische und anatomische Grundlagen über die Funktionen der Wirbelsäule, Aufgaben und Aufbau der Muskulatur sowie Ziele und Inhalte der Rückenschule. Zusätzlich bekamen sie umfassende Fachinformationen über einen „rückengerechten Alltag“.

Nach der erfolgreichen Teilnahme an der Abschlussprüfung bekam der Fachhändler das AGR-Zertifikat überreicht. Es zeigt das AGR-Logo, den Hinweis „Zertifiziertes Fachgeschäft“, den jeweiligen Produktbereich und den Gültigkeitszeitraum 31. Dezember 2011. Damit die Mitarbeiter immer auf dem neuesten Stand der Erkenntnisse sind, werden sie von der AGR mittels spezieller Informationsschriften laufend informiert und müssen die Prüfung jedes Jahr wiederholen.

Parallel dazu aktualisiert die AGR in ständiger Zusammenarbeit mit medizinischen Experten laufend ihre Schulungsunterlagen. (agp)



KOHLPAINTER'S
Betten- und Matratzenwelt



**Groß-Zimmern
Waldstraße 55**

JETZT GENIESST JEDER DAS ANGENEHME GEFÜHL DER SCHWERELOSIGKEIT

**Fachkompetenz
rund um Ihren
Wohlfühlschlaf**

Lieferservice



www.matratzenwelt.net
Tel. 06071 / 4 28 25

Mo.-Fr. 9.30-19 Uhr
Sa. 9.30 - 16 Uhr

REZEPT

Maronencremesuppe mit Lauch-CROUTONS

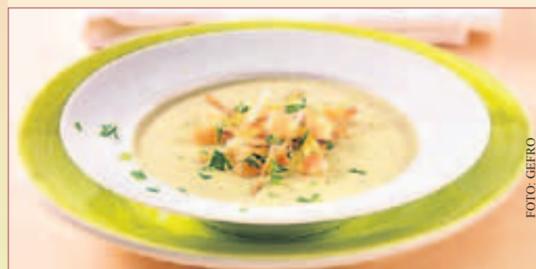


FOTO: GEFRO

Rezept für 4 Personen, Zubereitung ca. 25 Minuten.

Zutaten: 1 Stange Lauch • 150g Maronen, geschält und gegart • 150g Sauerrahm • 2 Scheiben Toastbrot • 2 EL Butter • 1 EL gehackte Petersilie

Zubereitung: In einem Topf 1 EL Butter erhitzen und die Hälfte des Lauchs sowie 150 g geschälte, gegarte Maronen darin andünsten. Mit einem Liter Wasser aufgießen, aufkochen und etwa 5 Minuten köcheln lassen. 80 g GEFRO Gourmet Lauch Cremesuppe einrühren, nochmals aufkochen, 150 g Sauerrahm zugeben und für weitere 3 Minuten köcheln lassen. Die Suppe fein pürieren. • Für die Croutons 2 Scheiben Toastbrot in feine Würfel schneiden. 1 EL Butter in einer Pfanne erwärmen und die Toastbrotwürfel sowie den restlichen Lauch hineingeben. Bei geringer Hitze knusprig anbraten und mit GEFRO Kräutervörzle abschmecken. • Die Suppe in Suppenteller anrichten und mit den Croutons und der Petersilie bestreuen. • Tipp: Bereits geschälte und vorgegarte Maronen erhalten sie tiefgekühlt in einer Spitzenqualität. Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de/

Guten Appetit

Pflegequalität ausgezeichnet

Prüfungsergebnis 1,0 für **Pflegedienst Hessen Süd** in Eberstadt

Entsprechend der gesetzlichen Vorgaben im Pflegeweiterentwicklungsgesetz werden seit 2010 alle Pflegeeinrichtungen, stationäre und ambulante, vom Medizinischen Dienst der Krankenkassen (MDK) einmal jährlich geprüft. Ziel ist es, für den potentiellen Kunden eine messbare Übersichtlichkeit zu schaffen, die es ihm ermöglicht, ein gutes Heim von einem schlechten zu unterscheiden, bzw. einen guten Pflegedienst von einem schlechten Pflegedienst. Dazu wurden Transparenzkriterien erstellt, die allerdings nicht unumstritten sind. Trotzdem kommt der MDK unbeirrt seinem Auftrag nach, die bestehenden Institutionen zu überprüfen. Ende Januar wurde in diesem Rahmen auch die Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH erneut einer gründlichen Prüfung unterzogen. Und das Ergebnis kann sich sehen lassen: Das schon hervorragende Ergebnis vom Vorjahr (1,1) wurde jetzt mit einer 1,0 noch

übertroffen. Damit ist offiziell bestätigt, dass dieser Pflegedienst zu den Besten gehört. Seit 1996 ist die Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH in Darmstadt mit hohem Qualitätsanspruch im Dienste der kranken und alten Menschen unterwegs. Ihr äußerliches Erkennungszeichen sind ihre gelben Autos. Ein kontinuierlicher Verbesserungsprozess in allen Bereichen, sei es Pflege, Service, Strukturen oder Erreichbarkeit, Freundlichkeit und Menschlichkeit hat in dieser Benotung seine Bestätigung gefunden. Das ist für den Inhaber und Geschäftsführer Norbert Janssen aber kein Grund, sich auf den Lorbeeren auszuruhen: „Uns ist bewusst, dass diese Prüfung aufgrund ihrer Struktur nur ein verzerrtes Bild abbildet. Was wirklich gute Pflege ist, bzw. ob sich jemand gut gepflegt fühlt, lässt sich kaum in Dokumentationen und Protokollen sehen. Was hier geprüft wird sind hauptsächlich Formalien. Jeder

Kunde ist für uns eine Prüfung, nämlich ob wir seine Erwartungen an guter Pflege und Service erfüllen können. Das ist unser Ansporn. Denn wir wünschen uns in erster Linie, dass unsere Kunden zufrieden sind. Der MDK ist uns an der Stelle nicht so wichtig. Aber wir freuen uns natürlich über die gute Note!“ Die Prüfungsergebnisse der MDK-Prüfungen sind im Internet veröffentlicht unter www.aok-gesundheitsnavi.de, www.der-pflegekompass.de, www.bkk-pflegefinder.de oder www.pflegelotse.de. Hier können die Transparenzberichte aller Pflegeheim- und Pflegedienste angesehen werden. Wie aussagekräftig die Noten tatsächlich sind, muss aber stark in Frage gestellt werden. Denn bei der Beurteilung wird vorrangig die Dokumentation der Pflege beurteilt, nicht so sehr die Pflege selbst. Das kann zu starken Verzerrungen führen. Siehe auch Anzeige rechts! (M. Gaffron)

Mit Urin-Tests Erkrankungen auf der Spur

BERLIN. Die Nieren reinigen 1.500 Liter Blut täglich. Die Abfallstoffe werden mit dem Urin ausgeschieden – 1,5 bis zwei Liter täglich. Ungewöhnlich hohe Mengen bestimmter Stoffe oder untypische Substanzen wie Blut oder Bakterien sind Anzeichen für Krankheiten. Mit verschiedenen Urin-Tests kann der Arzt eine Reihe von Krankheiten erkennen, so das Infozentrum für Prävention und Früherkennung (IPF).

Bakterien im Urin weisen meist auf Harnwegsinfekte hin, zumeist auch weiße Blutkörperchen. Sie können bei einer chronischen Nierenbeckenentzündung sogar einziges Anzeichen sein. Enthält der Urin Eiweißkörper, so sind die Harnkanäle der Niere geschädigt. Auch Diabetes ist über den Urin nachweisbar. Ist die Zucker-Konzentration im Blut zu hoch, kann er nicht mehr über

die Nieren zurückgewonnen werden und wird über den Urin ausgeschieden. Ein fast dunkelbrauner Urin kann auf eine Störung des Leber-Galle-Kreislaufs hindeuten. Der rote Gallenfarbstoff Bilirubin färbt den Urin. Ein Test bringt die Gewissheit.

Diese und weitere Informationen zum Thema sind in dem aktualisierten IPF-Faltblatt "Infoquelle Urin – Was der Urin über die Gesundheit verrät" erhältlich. Es kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen werden. Wer keinen Internetanschluss hat, kann es auch beim IPF-Versandservice, Postfach 1101, 63590 Hasselroth, bestellen.

Dabei unbedingt den Titel des Faltschäfts angeben, Namen und vollständige Adresse. Auf der Internetseite des vom Verband der Diagnostica-Industrie

(VDGH) unterstützten IPF sind darüber hinaus zahlreiche weitere Gesundheitstipps zu finden.

Das Infozentrum für Prävention und Früherkennung (IPF) informiert die Öffentlichkeit über bestehende Möglichkeiten der Krankheitsvorsorge durch Laboruntersuchungen. Seit über zehn Jahren veröffentlicht das IPF in Zusammenarbeit mit anerkannten Experten Broschüren und Faltschäftsblätter zu einzelnen Krankheiten und deren Früherkennung. Diese Veröffentlichungen können kostenlos angefordert werden. Das IPF wird vom Verband der Diagnostica-Industrie (VDGH) unterstützt. Seine Neutralität wird durch einen wissenschaftlichen Beirat gewährleistet, dem renommierte Mediziner angehören. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.vorsorge-online.de.

Auf die Schilddrüse achten

BERLIN. Anlässlich zur Schilddrüsenwoche vom 23. bis 27. April hat das Infozentrum für Prävention und Früherkennung (IPF) ein aktualisiertes Faltschäftsblatt zum Thema herausgegeben mit dem Titel: "Tests bei Schilddrüsenerkrankungen und Blutarmut". Wenn die Schilddrüse nicht richtig funktioniert, beeinträchtigt dies die Lebensqualität oft erheblich. Jährlich werden rund 120.000 operative Eingriffe an dem Schmetterlingsorgan vorgenommen. Doch das müsste nicht sein. Durch frühe Diagnose und Behandlung ließen sich Operationen vermeiden.

Das Faltschäftsblatt informiert verständlich über die Ursachen von Unter- und Überfunktion der

Schilddrüse sowie die daran beteiligten Hormone (TSH, T3, T4) und erläutert die körperlichen Symptome wie Müdigkeit,



FOTO: ISTOCK

oder Herzklopfen, Haarausfall, Nervosität bei Überfunktion. Neben der

Tast- und Ultraschalluntersuchung entnimmt der Arzt Blutproben, mit denen er die Schilddrüsenhormone bestimmt. Die Laborwerte geben darüber Aufschluss, ob eine Über- oder Unterfunktion vorliegt. Weiterhin wird erläutert, wie eine Funktionsstörung behandelt wird. Der Leser erfährt außerdem Wissenswertes zum Thema Jod.

Das Faltschäftsblatt kann kostenlos bestellt werden beim IPF-Versandservice, Postfach 1101, 63590 Hasselroth, E-Mail: info@vorsorge-online.de. Das IPF hält darüber hinaus weitere aktuelle Faltschäftsblätter zu verschiedenen Gesundheitsthemen vor. Sie sind auch als Download verfügbar unter www.vorsorge-online.de.

Feuchte Mauern adé – GB GmbH bietet Gebäudesanierung aus erster Hand



Richard Bierbaum setzt für die Sanierung modernste Technik ein.

GROSS-UMSTADT. Es ist ein Alptraum für jeden Haus- und Wohnungsbesitzer – Feuchtigkeit im Mauerwerk, die zu Setzrissen und Schimmelbefall führen kann. Besonders ältere Gebäude sind davon häufig betroffen.

In seiner langjährigen Berufserfahrung hat Richard Bierbaum schon einige extreme Fälle erlebt. Er ist auf die Trockenlegung von Gebäuden spezialisiert und weiß, welche Probleme Feuchtigkeit im Haus nach sich ziehen kann.

„Viele Menschen wundern sich darüber, dass sie oft krank sind und unter Kopfschmerzen leiden. Schimmelbefall in der Wohnung kann die Ursache sein.“ Nach einer kostenlosen Analyse führt die Firma GB GmbH –

BSS mit hochwertigsten und gesundheitlich unbedenklichen Materialien und modernster Technik die Mauer-trockenlegung und Schimmelsanierung durch. „Es ist heute nicht mehr nötig, ein Haus von außen aufzugraben“, sagt Bierbaum.

Die aufwändigen Außenarbeiten werden durch Bohrungen im Mauerwerk ersetzt, durch die mittels Hochdruck das Mauerwerk mit einem speziellen Gel oder Harz abgedichtet wird. Seinen Kunden bietet das Unternehmen 10 Jahre Gewährleistung. Auch die Vermietung von Bautrocknern gehört zum Angebot der GB GmbH – BSS – Bautenschutz-Systeme, Richer Str. 48 in Groß-Umstadt, Tel. 0 60 78 / 9 67 94 95. (GB)

seit 1996

Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

Einladung
zur Vortragsreihe der PDHS-Academy

22.05.12 » Bewegung im Alter – Wie Bewegung Schmerzen vermeiden kann»

26.06.12 » Wenn die Rente nicht mehr reicht - kann das Sozialamt helfen? »

Jeweils 16 Uhr, Eintritt frei. Anmeldung erbeten: 06151/ 501 400
In den Geschäftsräumen der Pflegedienst Hessen Süd Janssen GmbH im Einkaufszentrum Thüringer Straße, Darmstadt-Eberstadt, gegenüber des Lebensmittelmarktes. www.pflegedienst-hessen-sued.de

hier ausschneiden

Tai Chi Chuan - Ba Gua Chang- Qi Gong

Qi Gong – Laufen:
Die acht Energien

Tai Chi Chuan & Ba Gua Chang
Kostenlose Probestunden!

Schule Moritz Dornauf
www.taichi-darmstadt.de
tel.: 06151-9699454

Ich bin Ihr Begleiter,
wenn andere nicht verstehen.

Ines Hüttig

- Hypnosepraxis
- Krebsbegleitung
- Burnout-Prävention
- Psychologische Begleitung
- progressive Muskelentspannung nach Jakobson

64319 Pfungstadt • Im Siriuspark • Werner-von-Siemens-Str. 2
0177. 6 43 08 52 • www.ines-huettig.vpweb.de

Kiefergelenksbeschwerden? www.physiofab.de
Praxis für integrative Krankengymnastik • Eberstädter Straße 68 • 64319 Pfungstadt
Telefon **06157-81801**

Studio für Nageldesign & Wimpernverlängerung

Natürlich schön

Wimpernverlängerung
Betören Sie mit bezauberndem Augenaufschlag! Mit Seiden-Wimpern, wir verlängern und verdichten.

Nageldesign & Fußfrench
Naturnagelverstärkung, Verlängerung mit Tipps, French, Stiletto-Nägel, Problemnagel-Behandlung.

ÜBERZEUGEN SIE SICH IM INTERNET:
www.wimpernverlangerung-nageldesign.de

Kompetente Beratung • Informieren Sie sich:
Yvonne Pflüger · Riedst.-Goddelaub · Bahnhofstr. 50h · 06158-89 57 77

Rabatt bis 31.05.12* 10% (1 Tag gratis)

Ein endloser Blütensommer

Die Hortensie ist eine Pflanze im Aufwind, die immer mehr Gartenliebhaber begeistert. Besonders die neuen Sorten von 'Endless Summer' betören mit ihren tollen Farben und ausdauernder Blüte. Ein endloser Blütensommer! Herrliche,

weiß blühende Sorten folgen den typischen blauen Hortensien. Die Hortensie eignet sich auch für kleine Gärten und wunderbar für die schattigen Bereiche im Garten. Sie ist seit ca 100 Jahren bekannt und stammt ursprünglich, wie viele un-



Edel-Pfingstrosen *Päonia lactiflora*, die gelbe Pflanze ist die Kaiserkrone.

serer schönen Gartenpflanzen aus Asien. Bei der Herkunft des Namens ist man sich nicht sicher, eventuell wurde sie nach der Freundin des französischen Botanikers Commerson benannt. Sicher ist aber, daß der berühmte franz. Züchter Lemoine sich der Hortensie angenommen hat und viele berühmte Sorten geschaffen hat, die die Hortensie erst in ganz Europa bekannt gemacht haben. Am bekanntesten ist die aus Japan stammende Bauernhortensie *Hydrangea macrophylla*. Diese Art wird unterteilt in die Ball- und Tellerhortensien. Jeder kennt die riesigen Blütenstände der Ballhortensien, die sich auch nach dem Verblühen als Trocken-

blumen sehr dekorativ zeigen. Auch die Tellerhortensien, benannt nach ihrem flachen Blüteneller, sind wegen ihren charmanten Wildcharakter sehr beliebt. Beide Sorten gibt es in weiß, rosa, rot und blau. Die neue Sorte 'Bella Anna', ist eine mehrfachblühende Schneeballhortensie. Sie stammt von der berühmten Hortensie 'Annabelle' ab, die als 'Königin der Hortensien' bezeichnet wird. 'Bella Anna' blüht aber nicht weiß, sondern in der aktuellen Farbe Pink. Sie ist remontierend, d.h. sie setzt immer wieder neue pinkfarbene Blütenbälle an. Die Blüten erreichen einen Durchmesser bis zu 20 cm und nehmen im Verblühen herrliche

Alles für den schönen Garten

Riesige Auswahl auf über 10.000 m² 50.000 m² Baumschule

Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

Fachberatung und Lieferservice
Qualitätserden, Dünger und Pflanzpflegemittel
Hochwertige Töpfe und schmückende Gartenaccessoires

GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt
(Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz:
Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt)

Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
www.gartenzentrale-appel.de
Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

FEGRO SELGROS
CASH & CARRY

Ihr Partner für
**Gastronomie
Veranstaltungen
Vereinsfeste**

Griesheim · Zusestraße 2
06155/60030
www.fegro-selgros.de

haben mit den Kleinstrauchrosen Pflanzen geschaffen, deren Verwendung im Garten fast keine Grenzen kennt. Nur ein Wermutstropfen trübt den Genuss dieser wunderbaren Rosen: der Duft kommt etwas zu kurz, müsste man sich doch für diese Rosen weit hinunter bücken. Diese und viele andere wunderbare Rosen gibt es auch am 08. und 09. Juni bei Appel während der Rosenzeit zu bestaunen.

Kleider machen Leute – Leute machen Kleider

Selbermachen oder machen lassen? Kreative Möglichkeiten im Modeatelier Kayami



Carolina Meier

Haben Sie noch Träume? Im Modeatelier Kayami (Ludwigshöhrstr. 37, Darmstadt) können Sie jedenfall Ihre Kleiderträume wahr werden lassen: Die Mode-Designerin Carolina Meier, Kopf und Herz des Ateliers und des gleichnamigen Mode-Labels, verwandelt ihre kreativen Ideen in eine sprichwörtlich traumhafte Kollektion. Kayami Mode lässt sich auf den ersten Blick irgendwo zwischen Gipsy, Flow-



© JAN NOUKI EHLERS PHOTOGRAPHY



er-Power und Barock verorten: verspielt, romantisch, sexy, feminin. Carolina Meier verbindet detailverliebt verschiedenste Styles, Muster und Materialien - von Chiffon und Spitze, Jersey, Samt und Cord bis hin zu Strick oder Filz. Auch die kleinen Mode-Prinzessinnen finden bei Kayami ihr Outfit, z.B. mit den exklusiven Mutter-Tochter-Twindresses, die Carolina Meier gerne auch auf individuellen Wunsch anfertigt. Neben Kleidern, Röcken, Abendmode und Blazern umfasst die Kayami-Kollektion außerdem Handtaschen, Haar-



bänder, Schals, Mützen, Tücher und mehr. Die ehemalige Börsenmaklerin Carolina Meier hat vor 8 Jahren ihre Leidenschaft für extravagante Mode zum Beruf ge-

macht. Seit 2007 verwirklicht sie ihre Ideen im Modeatelier Kayami. Ihre Kreativität lebt sie nicht nur in der eigenen Kollektion aus, sondern berät Kundinnen auch bei individuellen Maßanfertigungen, z.B. bei Brautmoden und ausgefallenen Ideen.

Individuelle Maßanfertigung

Die Idee zum Wunschkleidungsstück arbeitet Frau Meier gemeinsam mit der Kundin aus. Dazu gehört auch die Auswahl von Stoffen und weiteren „Zutaten“ wie z.B. Knöpfen, Paspeln und Borten. Nach der Erstellung der Schnittmuster und der Anfertigung eines sogenannten Probestücks erfolgt die erste Anprobe, bei der die Passform und die Detailverarbeitung abgestimmt werden. Erst dann geht es an den Originalstoff. Während dieses Prozesses kann auch schon mal die Anfangsidee völlig umgeworfen werden und es entwickelt sich ein ganz anderes Wunschobjekt als zuerst gedacht. Am Ende besitzt die Kundin ein Kleidungs-

stück, bei dem sie die gesamte Entstehung mitverfolgen und beeinflussen konnte. Das ist spannend und einzigartig.

Nähkurse

Doch bei Carolina Meier kann man sich nicht nur Kleider machen lassen: Selbermachen ist ebenfalls im Angebot des Ateliers. Regelmäßig bietet Frau Meier ihre inzwischen sehr beliebten Nähkurse im Atelier an: Vormittags-, Abend- und Intensivkurse für Erwachsene, sowie Ferien Nähkurse für Kinder und Jugendliche. Individuelle Kurstermine ab zwei Teilnehmer/innen sind ebenfalls möglich. Aber auch kleine Gruppen können individuell Nähkurs-Workshops buchen. Ziel der Kurse ist das kreative Arbeiten mit Stoff, der fachgerechte Umgang mit der Nähmaschine, Schnittmuster für Kleinteile zu erstellen und ganz nach Lust und Laune ein individuelles Stück anzufertigen. Ein Kurs dauert üblicherweise viermal zweieinhalb Stunden. Da die Gruppen immer klein gehalten werden, ist

der Lernerfolg aufgrund der individuellen Betreuung garantiert. In der ersten Kurseinheit eignen sich Anfänger/innen bereits so viele Kenntnisse an, dass sie in den folgenden Nähstunden ein eigenes Wunschobjekt wie etwa eine Tasche, ein Tierchen oder ein Kleidungsstück selbstständig nähen können. Fortgeschrittene können natürlich auch gleich eigene Schnittmuster samt passendem Stoff für ihr Lieblingsstück mitbringen und sich unter fachlicher Anleitung direkt an größere Projekte wagen.

Nähmaschinen, Schnittpapier sowie Stoffreste für Kleinprojekte stellt das Atelier. Die Kursgebühr beträgt 100 Euro pro Teilnehmer/in. Eine vorherige Anmeldung ist grundsätzlich erforderlich. Anmelden kann man sich entweder telefonisch, per E-Mail oder direkt beim Besuch im Modeatelier Kayami.

Kontakt: Modeatelier Kayami, Ludwigshöhrstr. 37, 64285 Darmstadt, Tel. 06151-9504808, www.kayami.de, kontakt@kayami.de.

Selbständige MitarbeiterInnen gesucht

Neuer großer US-Konzern, seit 1985 auf dem US-Markt tätig/1 Mio. Umsatz/Jahr sucht selbständige Distributoren/Führungskräfte. Start am 1. August mit über 250 Produkten für Haushalt, Gesundheit u.v.m. Exzellente langfristige Verdienstmöglichkeiten. Keine Nennenswerten Investitionen o.ä.! Produkte sind anerkannt, umweltfreundlich und von bester Qualität/95% Wiederverkaufsrate! Kontakt per Email: oswebsolutions@googlemail.com oder Skype (wird mitgeteilt)

Sanitär · Heizung · Spenglerei

Wedel
GMBH & CO KG

UMWELTBEWUSSTES HEIZEN
MIT UNS ALS PARTNER

Rheinstraße 25
64584 Biebesheim
wedel_gmbh@t-online.de
06258-6271

Sanitärtechnik · Badmöbel · 3-D-Bad-Planung · Badewannenwechsel
Gas-Heizung · & Solarsysteme · Wartung · Kundendienst · Spenglerei

KOMMENTAR

Krankenkassenüberschuss – wohin mit den Milliarden

Da erwirtschaften unsere auch so armen Krankenkassen im letzten Jahr einen Überschuss von fast 10 Milliarden Euro und wissen nicht, wohin damit. Zusammen mit den rund 9,5 Milliarden Finanzreserven aus dem Gesundheitsfonds sind das fast 20 Milliarden Euro. Dumm gelaufen oder einfach nur verrechnet? Man sollte doch meinen, dass da Experten sitzen, die vorausschauend rechnen können. Doch zur Verblüffung der Experten haben die gesetzlichen Krankenkasse so hohe Finanzreserven, dass sie sich jetzt fragen, wohin mit dem ganzen Geld. Sogar Rückzahlungen an die Versicherten fordert

der Fraktionsvorsitzende der Grünen im Bundestag, Jürgen Trittin. Die einfachste Lösung wäre, die Bevölkerung zu fragen. Die wüsste schon, was sie damit machen könnte: Zum Beispiel das Krankenhaus-System verbessern. Mehr Ärzte für mehr Geld zu weniger langen Schichten. Klingt klug. Ist klug. Denn wer möchte sich denn bitteschön nach einem Unfall von einem Arzt versorgen lassen, der schon mehr als 20 Stunden gearbeitet hat, mit rot unterlaufenen Augen vor einem steht und kaum erkennt, ob der am linken oder am rechten Bein operiert werden muss, und dem das schlussendlich auch völlig egal ist?

Oder wer möchte sein Kind von einem sträflich unterbezahlten Kinderarzt behandeln lassen, der nicht mehr weiß, wie er sein Verschreibungskontingent noch ausdehnen kann, um eben diesem Kind wenigstens einen Hustensaft, ein Antibiotikum und ein Kopfschmerzmittel verschreiben zu können? Oder die Zahlungspflicht für Verschreibungen bei Kindern ab 12 Jahren einfach zu streichen – denn welches Kind mit 12 trägt schon zum Lebensunterhalt der Familie bei. Oder in vorbeugende Maßnahmen zu investieren, wie beispielsweise Kuren, um späteren schweren und kostenintensiven Krankheiten, wie beispielsweise dem grassieren-

den Burnout-Syndrom, vorzubeugen. Oder ins Pflegesystem investieren – bessere Ausbildungen und Bezahlung für die Pflegekräfte, bessere Ausstattung der Heime, ganz schlicht mehr Pflegeheime, mehr Gelder für häusliche Pflege? Es gäbe so viele einfache Möglichkeiten, das Geld zu verwenden, aber stattdessen wird diskutiert, ob die Praxisgebühr erlassen werden kann. Wobei natürlich absehbar ist, dass die dann über Jahre wegfallenden Gelder irgendwann doch wieder von den Kassen gebraucht werden. Oder es wird diskutiert – und von einigen Kassen schon umgesetzt – und damit gewonnen – den Zusatzbeitrag wieder zu streichen.

Es hat ja nur Jahre und viele Millionen gekostet, diese Systeme zu etablieren. Sie zu streichen, um scheinbar etwas Gutes für die Mitglieder zu erwirken, kostet nur ein Lächeln und bringt am Ende vielleicht sogar noch Sympathien bei den Wählern ein. Vielleicht sollte man einfach mal mehr an die Patienten denken, denn eins ist klar: Jeder Patient ist mehr als nur sein Mikrochip auf der Krankenkassenkarte. Und so sollte er auch behandelt werden. Individuell, nach Art und Ausmaß seiner Beschwerden und nicht nach den durchschnittlich für seine Krankheit genehmigten Geldern.

Claus Wilcke, Journalist

AM FEUERSCHUTZ
FEUERLÖSCHER
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unseren Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:
AM FEUERSCHUTZ
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007
Mobil 0177- 65 33 289



FOTO: KINDER- UND JUGENDFÖRDERUNG PFUNGSTADT

Walderlebnistag Mädchen

PFUNGSTADT. Am Samstag dem 5. Mai 2012 fand der erste Mädchenwalderlebnistag der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt statt. Zehn Mädchen trotzten dem regnerischen Wetter erfolgreich und verbrachten den ganzen Tag im Pfungstädter Wald. Nach dem Fußmarsch in den Wald wurde zunächst ein regenfester Unterschlupf gebaut und gepicknickt.

Nachdem die Rucksäcke im Unterschlupf verstaut waren, wurde zunächst das Waldgebiet erkundet. Ein zugewachsener Trampelpfad führte die Mädchen zu einem Baumstamm, der quer über einem Bach lag, welcher von allen Mädchen erfolgreich überquert wurde. Ein besonderes Erlebnis war das Erklimmen der Baumwipfel mit Kletterausrüstung an langen

Seilen. Bis zu sieben Meter hoch kletterten einige der besonders mutigen und schwindelfreien Mädchen. Begleitet haben den spannenden Erlebnisstag Susanne Winn von der Outdoorschule Bergwind und Sophie Seelinger, Mitarbeiterin der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt. Infos zu Walderlebnistagen und Klettertagen für Mädchen bei Evi Gerbes, KiJu Pfungstadt, 06157-988 16 02 oder evi.gerbes@pfungstadt.de.

Auf den Spuren der Waldenser

Wanderer des Turn- und Sportvereins Eschollbrücken-Eich laden ein

Es geht los am Sonntag, den 20. Mai um 10 Uhr mit PKWs am Römer. Wir fahren rd. 22 km nach Rohrbach und parken dort am Ortsende. Nun beginnt unsere Waldensertour. Wir wandern nur teilweise auf ihren Spuren rund um Rohrbach. Wir genießen herrliche Ausblicke auf den vorderen Odenwald. Wir durchstreifen grüne Wiesen, hügelige Felder, den plätschernden

Rohrbach und den frisch ausgetriebenen Laubwald. An 3 von 6 Geschichtsstelen können wir etwas über die Waldenser erfahren. Die Tour dauert rund 3 Stunden ohne große Steigungen. Eine Rundtour von ca. 1,5 Std. ist auch möglich. Ein soniger Tag wär' nach unserem Geschmack. Eure Wanderführerinnen Karin Heck (06157-2175) und Irma Herbert (85117).



FOTO: TSV ESCHOLLBRÜCKEN-EICH

Wanderführerinnen Karin Heck und Irma Herbert.

30 DLRG- Schwimmerinnen und -Schwimmer reisten nach Aschaffenburg

Mit einer stattlichen Gruppe von 30 Schwimmerinnen und Schwimmern reiste die DLRG Pfungstadt am 31. März nach Aschaffenburg

Die Teilnahme am 33. Fluss-Schwimmen der Wasserwacht Aschaffenburg hat bei den Pfungstädter Rettungsschwimmern eine lange Tradition. Auch dieses Jahr galt es für die Wagemutigen in Neoprenanzügen 3,8 km im 11° C kalten Wasser des Mains zurückzulegen. Und diese Strecke mussten sich diesmal alle wirklich schwer erkämpfen.

Zum einen war der Wasserstand des Mains relativ niedrig und damit die Strömung kein großer Helfer. Zum anderen wehte den Rettungsschwimmern eine gehörige kalte Brise direkt entgegen.

Insgesamt waren 80 Schwimmerinnen und Schwimmer aus unterschiedlichen Gruppen mit am Start. Alle freuten sich am Ziel angekommen über eine warme Suppe und eine warme Dusche

Neue Judo-Schnupperkurse beim TSV

Die Judoabteilung des TSV Pfungstadt bietet montags bis 25.6. und donnerstags bis 28.6. jeweils von 16:45 bis 18 Uhr und zusätzlich mittwochs bis 20.6. von 16:45h bis 18:15h Judo-Schnupperkurse für Kinder ab sechs Jahren an.

Die Kinder lernen erste Grundbegriffe des Judoports kennen und neben dem richtigen Fallen werden einfache Würfe und Haltegriffe geübt. Erste wichtige Elemente der Judowerte wie Höflichkeit,

Mut, Respekt und Freundschaft werden vermittelt. Außerdem wird die allgemeine Körperwahrnehmung und Motorik gefördert, um eine Basis für einen ersten Gürtelgrad zu schaffen.

Für die Teilnahme am Schnupperkurs ist kein Vereineseintritt notwendig. Weitere Informationen und Anmeldung bei Roswitha von Hagen, Telefon 06157-949796 oder schnupperkurs@judo-pfungstadt.de. (Frankensteiner Rundschau)

Ferienspiele 2012 - noch Plätze frei!

Für die Ferienspiele in den Sommerferien vom 2. bis 13. Juli 2012 sind noch Plätze frei!

Die Ferienspiele finden montags bis freitags von 9-16 Uhr statt. Mitmachen können Pfungstädter Kinder, die das 1. Schuljahr bereits beendet haben bis zum Alter von maximal 12 Jahren. Das Motto der Ferienspiele lautet in diesem Jahr „Abenteuer gemeinsam erleben“. Rund um dieses Thema werden in den 15 Ferienspielgruppen zahlreiche Aktivitäten durchgeführt: Abenteuer- und Kletteraktionen im Wald, Vertrauens- und Teamspiele, Sport und Bewegung, Musik und Tanz, Bastel- und Kreativangebote, Ausflüge, Schwimmbad-Besuche und vieles mehr.

Anmeldungen können im Büro der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt, Kirchstr. 28 abgegeben werden. Die erforderlichen

Anmeldungsunterlagen liegen im Büro der Kinder- und Jugendförderung, im Stadthaus und im Bürgerbüro aus. Anmeldungen können außerdem auf der Internetseite der Kinder- und Jugendförderung www.kijufoe-pfungstadt.de heruntergeladen werden.

Der Teilnehmer/innenbeitrag für die Ferienspiele beträgt: 1. Kind: 55,- €, 2. Kind: 45,- €, ab dem 3. Kind: 35,- €, für ALG II-Empfänger/innen: 35,- €, Frühbetreuung: 20,- €.

Weitere Infos zu den Ferienspielen 2012 gibt es bei der Kinder- und Jugendförderung, Evi Gerbes, Kirchstraße 28, Tel. 06157-98816-02 oder per Email unter evi.gerbes@pfungstadt.de.

Staudengärtnerei
Auf des Pabstes Weinberg

Wir bauen für Sie ein umfangreiches Sortiment an Stauden, Gräsern und Kräutern auf. Angelegte Beete zeigen Ihnen Pflanzvorschläge und Kombinationsmöglichkeiten. Besuchen Sie uns und entdecken Sie die Vielfalt der Stauden, Gräser und Kräuter auch für Ihren Garten.

Schaffen Sie Atmosphäre.

Mrz. - Sept. Di. - Fr.: 10 - 18 Uhr Sa.: 10 - 16 Uhr Mo. geschlossen	Okt. und Dez. Di. - Fr.: 10 - 16 Uhr Sa.: 10 - 14 Uhr Mo. geschlossen	Kontakt Landschaftsarchitektur Dipl. Ing. Carmen Heil Bergstraße 142 (L3303) 64319 Pfungstadt Mobil: 01 77 29 87 10 0 info@auf-des-pabstes-weinberg.de
--	---	---

Und nach telefonischer Absprache unter 0177 29 87 10 0

Kunststoff-Häuser
Farbe Weiß

Ab 1.179,- € Netto

Aluminium-Häuser
RAL-Farbe

Ab 1.856,- € Netto

zzgl. Montage-Paket

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN

Röntgenstraße 26 Tel. 0 61 51-37 63 22
64291 Da.-Arheilgen Fax 0 61 51-37 63 28

Wohnungseingangstüren mit Nachrüstcharge

Einbruchschutz auf höchstem Niveau

kompakt, formstabil und sicher

Ich freue mich darauf im neuen Café bei Kaffee & Kuchen auf der Terrasse zu sitzen.

Unser Konzept umfasst sowohl Langzeit- als auch Kurzzeitpflege sowie Urlaubs- und Probewohnen. Gerne vereinbaren wir mit Ihnen einen persönlichen Gesprächs- und Besichtigungstermin!

PROCON Seniorenzentren gGmbH
Seniorenzentrum Bergstraße
 Auf der alten Bahn 10 · 64404 Bickenbach
 Telefon 0 62 57/94 40-000
 Telefax 0 62 57/94 40-400
www.seniorenzentrum-bergstrasse.de

Idylle pur: Wohnung zu vermieten
Offenbach/OT Rosenhöhe, 3-Zi-Kü-Bad
 Waldrandlage, entspannen Sie nach der Arbeit bei einem Spaziergang im Wald! Das 1-Familienhaus liegt DIREKT am Waldrand und verfügt über einen schönen Garten. Wohnung im 1. Stock. Netter angenehmer Vermieter, 67 Jahre, Warmmiete 740 Euro, Telefon 069.837989.

CHARLES HOLLIDAY GMBH

LEISTUNGSSTARK
UND ENGAGIERT.

- Karosserie-Instandsetzung & Lackierung aus einer Hand
- Kostenloser Leihwagen bei Kaskoschaden
- kurze Reparaturzeiten

5 Jahre Qualitätsgarantie

Werner-von-Siemens-Str. 3 · 64319 Pfungstadt
 Telefon 0 61 57 / 8 15 96 · Fax 0 61 57 / 93 92 50
 Mobil 0172 / 4666819 · www.identica-holliday.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN

Schwimmkursmöglichkeiten und dem Sommerzeltlager der DLRG-Jugend Pfungstadt. Gut genutzt wurde auch die Möglichkeit ein Tässchen Kaffee und ein Stück Kuchen bei den Lebensrettern zu Gunsten der Jugendkasse der DLRG zu erwerben.

Drei „Nette Toiletten“ für Ewwerscht

EBERSTADT. In Eberstadt gibt es jetzt drei „Nette Toiletten“, darauf weisen die beiden Stadtverordneten Ludwig Achenbach (CDU) und Thomas Tramer (Bündnis 90/Die Grünen) hin: „Nach sehr vielen Gesprächen, die wir mit den Geschäften, dem Ortsgewerbeverein, dem Darmstadt Citymarketing e. V. sowie der zuständigen Dezernentin geführt haben, können wir nach der Beteiligung des Ladens „Sieben Kinder“ in der Heidelberger Landstraße nun auch die Spielkiste in der Pfungstädter Straße und den Darmstädter Hof an der Kreuzung Heidelberger Landstraße/Oberstraße als Teilnehmer der Aktion nennen“.

Beim Konzept Nette Toilette erhält ein Geschäft 75,- Euro Reinigungspauschale monatlich von der Stadt dafür, dass die Toilette öffentlich zugänglich ist. Dies wird mit einem Aufkleber am Schaufenster deutlich gemacht. Die Stadt bzw. Darmstadt Citymarketing e. V. hatte sich mit dem Eberstädter Ortsgewerbeverein in Verbindung gesetzt und um Vorschläge für Standorte gebeten. An der Standortsuche waren Ludwig Achenbach und Thomas Tramer intensiv vor Ort beteiligt. Diese Aktion sei eine von vielen notwendigen Maßnahmen, um den Ortskern weiter aufzuwerten, so Achenbach und Tramer.



Stiegreiche Mannschaft der DLRG Pfungstadt beim Osterschwimmen.

FOTO: DLRG